

CYBEX Industrial Limited
Suite 1222, 12/F. | Leighton Centre | 77 Leighton Road | Causeway Bay | Hong Kong
WWW.CYBEX-ONLINE.COM

Distributed in the United States by Columbus Trading-Partners USA Inc.
1801 Commerce Drive | Piqua, Ohio 45356, USA
TOLL FREE: 1-877-242-5676 | E-MAIL: support.us@goodbabyst.com | www.cybex-online.com

Distributed in Canada by Goodbaby Canada Inc.
2 Robert Speck Parkway, Suite 750 | Mississauga, ON L4Z 1H8
TEL: 1-937-773-3971 | E-MAIL: support.americas@goodbabyst.com

© 2020 CYBEX Industrial Limited All rights reserved. Printed in China.
This product and its components are subject to change without notice. Patents pending.

CYBEX Industrial Limited
Suite 1222, 12/F. | Leighton Centre | 77 Leighton Road | Causeway Bay | Hong Kong
WWW.CYBEX-ONLINE.COM

Distribué aux États-Unis par la Columbus Trading Partners USA Inc.
1801 Commerce Drive | Piqua, Ohio 45356, É.-U.
NUMÉRO VERT : 1-877-242-5676 | COURRIEL : support.us@goodbabyst.com | www.cybex-online.com

Distribué au Canada par Goodbaby Canada Inc.
2 Robert Speck Parkway, Suite 750 | Mississauga, ON L4Z 1H8
TEL : 1-937-773-3971 | COURRIEL : support.americas@goodbabyst.com

© 2020 CYBEX Industrial Limited Tous droits réservés. Imprimé en Chine.
Ce produit et ses composants peuvent être modifiés sans avis préalable. Brevets déposés.

English

Français

ATON 2

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI



⚠ READ this Owner's Manual carefully before first use, and keep it for future reference.
⚠ LIRE soigneusement ce mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

Welcome to CYBEX!

Thank you for purchasing the CYBEX Aton 2. We are proud to bring this German engineered product to North America. We hope the Aton 2 will make your child's travel both safer and more pleasant, as well as make installation and use for you as simple as possible. The award winning Aton 2 brings two important safety innovations to the infant car seat category.

Front Impact Protection

The adjustable Load Leg helps minimize crash forces on a baby in a frontal crash. It allows the child restraint's safety systems to absorb and transfer crash forces more effectively by directing some of them to the vehicle floor.

Linear Side Impact Protection (LSP)

The side protectors transfer the initial impact of a side crash to the shell. The optimized structure of the shell absorbs the forces and channels them away from your baby.

Please read and follow these instructions carefully to install the Aton 2 correctly, even if the installation and use of this infant car seat might seem simple and intuitive. **Statistics show that over 72% of car seats are being used incorrectly!**

YOUR CHILD'S SAFETY DEPENDS ON YOU FOLLOWING THESE STEPS:

1. Choosing the best approved location in your vehicle for the child restraint.
2. Proper use of LATCH or the vehicle seat belts to install the child restraint.
3. Proper use of Load Leg whenever possible while using the Base.
4. Correct adjustment and use of the internal five-point Harness of the Infant Carrier.
5. Proper recline angle of the child restraint.

Before the first use of the Aton 2 infant car seat, please make sure you have followed all the steps in the Safety Checklist and CYBEX Safe Car Practices found on page 47.

Following the American Academy of Pediatrics' recommendations for safe transportation of infants, we recommend keeping your child rear facing in a properly installed infant seat until they are at least two (2) years of age or outgrow the maximum weight or height for the seat. Visit www.aap.org for more information on the Academy's recommendation.

No car seat can guarantee protection from injury in every situation, but proper use helps reduce the risk of death or serious injury. If you have any questions or need assistance, please contact Goodbaby Canada Inc. 1-937-773-3971. Also, please remember to register your infant car seat so we can contact you in the unlikely event of a recall.

Keep this Owner's Manual for future reference by storing it in the pocket on the bottom of the Aton 2 Infant Carrier. We appreciate your purchase and invite you to visit www.cybex-online.com to see other great CYBEX products.

Table of Contents

Registration and Recall Information	2	Using a Lap Belt Only	36
Warnings and Important Safety Information.....	3	Using the Infant Carrier with the Base	38
Overview of the Aton 2 Infant Carrier.....	10	Using the Linear Side-impact Protection (LSP).....	39
Overview of the Aton 2 Base	12	Installing the Infant Carrier without the Base	40
Unique Features of the Aton 2.....	14	Using a Lap and Shoulder Belt.....	40
Child Size Requirements	15	Using a Lap Belt Only	42
Using the Infant Carrier	16	Adjusting the Recline Angle without the Base	43
Handle Positions	17	Using the Infant Carrier on Aircraft	44
Using the Designer Canopy™	17	Care and Cleaning.....	45
Adjusting the Harness Height.....	18	Safety Checklist	47
Newborn Inlay.....	19	General Information About Sensorsafe	48
Infant Insert	19	Using SensorSafe	52
Securing the Child.....	20	If You Need Help.....	56
More Support Options	22	If the Car Seat Has Been in a Crash.....	56
Vehicle Seat Location Requirements	23	Warranty	57
SensorSafe™ Application.....	26		
Using LATCH	27		
What is LATCH?	27		
Outer Seating Positions	27		
Center Seating Positions.....	28		
Using LATCH Guides	28		
Removing and Storing LATCH Connectors.....	29		
Using the Load Leg	30		
Adjusting the Recline Angle Using the Base.....	31		
Installing the Base	32		
Using LATCH.....	32		
Using a Lap and Shoulder Belt	34		

Registration and Recall Information

Please register your product immediately. You may complete the Registration Card that came with your Child Restraint and mail it to us, or register online. Child restraints could be recalled for safety reasons. You must register this restraint to be reached in a recall. Send your name, address, e-mail address if available, and the restraint's model number and manufacturing date to:

Columbus Trading-Partners USA Inc.
Attn: ParentLink
1801 Commerce Drive
Piqua, Ohio 45356, USA

Register online at: <http://register.cybex-online.com/ca/carseats>

or call 1-937-773-3971

For public notice information, call Transport Canada at 1-800-333-0510
or go to www.tc.gc.ca

Certification

This child restraint meets all the applicable requirements of Canadian Motor Vehicle Safety Standard 213.1.

When used WITH the internal harness and properly installed pursuant to these instructions, **this restraint is certified for use only in passenger and multi-purpose passenger motor vehicles, buses and trucks equipped with either lap belts only or lap/shoulder belt systems and for use in aircraft.**

Registration information may be found on the label to the right and also affixed to the underside of the Infant Carrier and the Base.



CANADIAN RESIDENTS ONLY DOMICILIÉS DU CANADA SEULEMENT	
PRODUCT REGISTRATION CARD CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT	
1. Name	_____
2. Street Address Adresse	_____
3. City Ville	4. Prov. Prov.
5. Postal Code Code postal	_____
6. Telephone Number (with Area Code) Num. de téléphone (et indicatif régional) (____)	_____
7. Email Address Adresse électronique	_____
8. Date of Purchase Date d'achat	_____

ATTENTION: This card may be important to the safety of your child. Please complete in blue or black ink and mail this card so that you may be contacted if there is a recall of a safety defect in this product. **The information you provide must be complete.** Or register online at <http://register.cybex-online.com/ca/carseats>.

ATTENTION : Cette carte pourrait être importante à la sécurité de votre enfant. Veuillez remplir cette carte à l'encre bleue ou noire et la poster afin de pouvoir être contacté en cas d'un avis de rappel d'un défaut de sécurité dans ce produit. **Toutes les informations fournies doivent être complètes.** Ou enregistrez-vous en ligne à <http://register.cybex-online.com/ca/carseats>

Model Name
/ Nom de modèle :
Article Number
/ Numéro de l'article :
Date of Manufacture
/ Date de fabrication :

RC5034

PRODUCT INFORMATION LABEL

⚠WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **READ** this Owner's Manual carefully before first use, and keep it for future reference.
- **NEVER INSTALL** or use this child restraint until you have read and understand the instructions in this manual, the labeling on the product, the warnings, **AND** in your vehicle Owner's Manual . If there is a conflict between the two, the vehicle Owner's Manual must be followed. **FAILURE TO FOLLOW** these instructions and the instructions and warnings on the product can result in **DEATH** or **SERIOUS INJURY** of your child in a sharp turn, sudden stop, or crash.
- **DO NOT ALLOW** others to install or use this child restraint unless they understand how to correctly install and use it.
- **ONLY PLACE** this child restraint **REAR FACING** in a vehicle seating location allowed by the vehicle manufacturer. Refer to your vehicle's Owner's Manual  for information about vehicle seat belt systems, air bags and child restraint installations, to determine allowable seating positions.
- Not every location within a vehicle may be safe for the installation of this child restraint. In fact, some vehicles have no seating position that is safe for the installation of an Infant Car Seat. **IMPROPER PLACEMENT** of this child restraint within a vehicle will increase the risk of death or serious injury.
- Based on crash statistics, the US National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) recommends that parents select the **REAR SEAT** as the safest location for a properly installed child restraint.
- The primary protection for occupants of a vehicle in a collision is the structure of the vehicle itself; a child restraint will not protect a child when the vehicle is seriously impacted. **CORRECTLY USED**, this child restraint will substantially improve the chances for survival in most crashes.

⚠WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

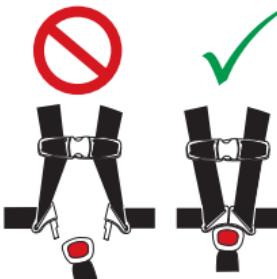
When Used Inside a Vehicle

- ONLY USE with children who weigh between 1.8 and 15.9 kg (4 and 35 lb) AND whose height is between 43 and 76 cm (17 and 30 in).

- DO NOT USE this child restraint if the top of your child's head is LESS THAN 2.5 cm (1 inch) from the top of the restraint.
- NEVER place this child restraint on a front seat with an active airbag. DEATH or SERIOUS INJURY may occur. The REAR seat is the safest place for children 12 and under.



⚠WARNING ⚠AVERTISSEMENT ⚠ADVERTENCIA



Children have STRANGLED in loose or partially buckled harness straps. Fully restrain the child even when the carrier is used outside the vehicle.

Des enfants se sont ÉTRANGLÉS dans des sangles de harnais desserrées ou mal bouclées. Bien attacher l'enfant dans le porte-bébé, même s'il est utilisé hors du véhicule.

Los niños se han ESTRANGULADO en las correas del arnés sueltas o parcialmente abrochado. Restringir totalmente al niño, incluso cuando el vehículo se utiliza fuera del vehículo.

⚠WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **ONLY USE** this child restraint **REAR FACING**.
- **NEVER INSTALL** this child restraint in vehicle seats that face the rear or side of the vehicle.
- **ALWAYS CHECK** the Harness buckle to make sure it is securely latched.
- **ALWAYS KEEP** your child properly secured in the Harness. A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position.
- **NEVER LEAVE** your child **UNATTENDED** or alone in the vehicle, even for one minute.
- **ALWAYS** have the handle **LOCKED** in the upright **DRIVE/CARRY** position while using this child restraint in a vehicle.
- **WHEN POSSIBLE, INSTALL** the Aton 2 Base in a seating position that will allow the Load Leg Foot to be extended into a **LOCKED** position with firm contact with the vehicle floor.
- **NEVER INSTALL** the Aton 2 Base in a seating position where the Load Leg, even in its shortest position, causes the Base to be pushed up above the vehicle seat. If necessary, the Base may be installed with the Load Leg folded up underneath.
- **ONLY USE** a Linear Side-impact Protection (LSP) device on the side of the child restraint immediately adjacent to a vehicle door or panel.
- **NEVER RAISE** a Linear Side-impact Protection (LSP) device toward a passenger or another child.
- **NEVER USE** this child restraint in a vehicle seating position where it cannot be secured tightly. A loosely installed child restraint will **NOT PROTECT** your child in a crash.

⚠WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **NEVER LEAVE** a vehicle seat back with a folding mechanism unlocked. In the event of a sudden stop, an unlocked vehicle seat back could prevent this child restraint from protecting your child as well as it should.
- **NEVER USE** this child restraint with any motorized or door mounted vehicle seat belts. Your child would not be properly restrained in the event of a crash.
- **NEVER USE** this child restraint on boats, low speed vehicles (LSV), all-terrain vehicles (ATV), golf carts, or any other non-certified application.
- **BEFORE** each use, **ALWAYS CHECK** that the child restraint is tightly secured in the vehicle seat and does not move more than 2.5 cm (1 inch) in any direction when checked at the belt path.
- **ALWAYS CHECK** buckles and other parts for hot surfaces. A hot surface could burn your child! Cover an unoccupied child restraint with a blanket when leaving it in a vehicle exposed to sunlight.
- **ALWAYS CHECK** to make sure the Infant Carrier is securely attached to the Base, each time you use this restraint. After attaching the Infant Carrier to the base, **LIFT UP** on the Infant Carrier handle to make sure that it is securely attached to the base.
- **NEVER LEAVE** an empty child restraint unsecured in your vehicle. This restraint **MUST ALWAYS BE SECURED**, even when not occupied. An unsecured child restraint could injure vehicle occupants in a sudden stop or crash.

⚠WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- If the LATCH connectors are **NOT BEING USED** make sure they are securely stored.
- **DO NOT USE** this child restraint if it has been in a crash. There may be hidden damage and it must be replaced. Your insurance company may provide some assistance in replacing the child restraint.
- **NEVER USE** this child restraint when it is older than six (6) years. The date of manufacture can be found on a label affixed to the bottom of the Infant Carrier, as well as the Base.
- **NEVER USE** this child restraint if any of the Harness or LATCH straps are cut, frayed, or damaged in any way.
- **NEVER USE** accessories or parts with this child restraint other than those approved by CYBEX. Use of accessories or parts

from other manufacturers could alter the performance of the child restraint.

When Using the Infant Carrier Outside a Vehicle

- **NEVER LEAVE** child unattended.
- **SUFFOCATION HAZARD:** Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place Infant Carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.
- **FALL HAZARD:** Child's activity can move carrier. NEVER place carrier on counter tops, tables, or any other elevated surfaces.
- **ALWAYS USE** the complete and buckled five-point Harness around your child.
- **ALWAYS KEEP** your child properly secured in the Harness, even when using the carrier outside of the vehicle.

⚠WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **DO NOT USE** the infant carrier if it is damaged or broken.
- **Fall Hazard:** The carrier can fall from the shopping cart. Do not use on shopping cart.



- **MAKE SURE** the handle is **LOCKED** in the Carry Position before lifting Infant Carrier by the handle. An unlocked handle could move unexpectedly, causing child to fall.
- **ONLY USE** Infant Carrier with strollers that are approved by the manufacturer. Refer to the stroller Owner's Manual for details about how to attach the Infant Carrier to your stroller. For a list of compatible strollers, please visit www.cybex-online.com

⚠️WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

Additional Safety Information

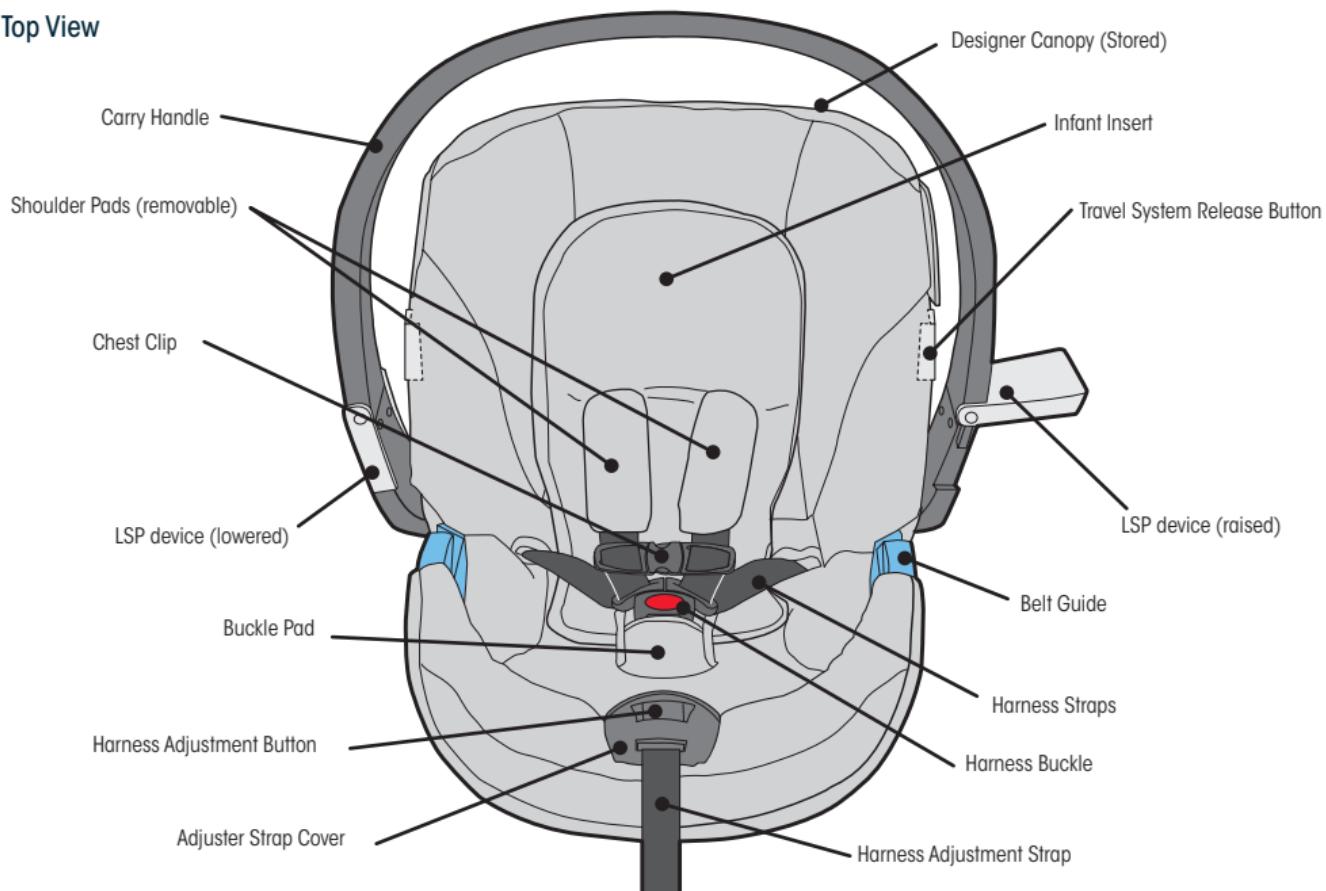
- **REGISTER** this child restraint. This is the best way to reach you in the event of a recall.
- **DO NOT** use this or any other child restraint with a premature, low birth weight, or medically fragile infant, until after you have consulted with your doctor. Some infants may have difficulty breathing or have other medical problems when placed in a seated position.
- **DO NOT ALLOW** children to play with this child restraint.
- **DO NOT ATTEMPT** to make repairs to or otherwise modify or tamper with this child restraint.
- **DO NOT USE** a used child restraint whose history you do not know.
- **DO NOT ALLOW** children to play with vehicle seat belts. They may create an

ENTANGLEMENT HAZARD for any child that can reach the seat belt and may wrap it around his or her neck.

- **DO NOT LEAVE** loose objects (e.g. groceries, books, bags) in a vehicle. In the event of a sudden stop, loose objects will keep moving, potentially causing serious injuries.
- **NEVER TEND** to your child's needs while driving. **ALWAYS** safely stop your vehicle in order to tend to your child.
- **NEVER TAKE** your child out of the infant car seat while the vehicle is moving. Unrestrained occupants are at a greatly increased risk of **DEATH** or **SERIOUS INJURY** in a car crash.
- **ALWAYS LOCK** an unoccupied vehicle. Children can get into vehicle and accidentally lock themselves in, resulting in **DEATH** or **SERIOUS INJURY**.

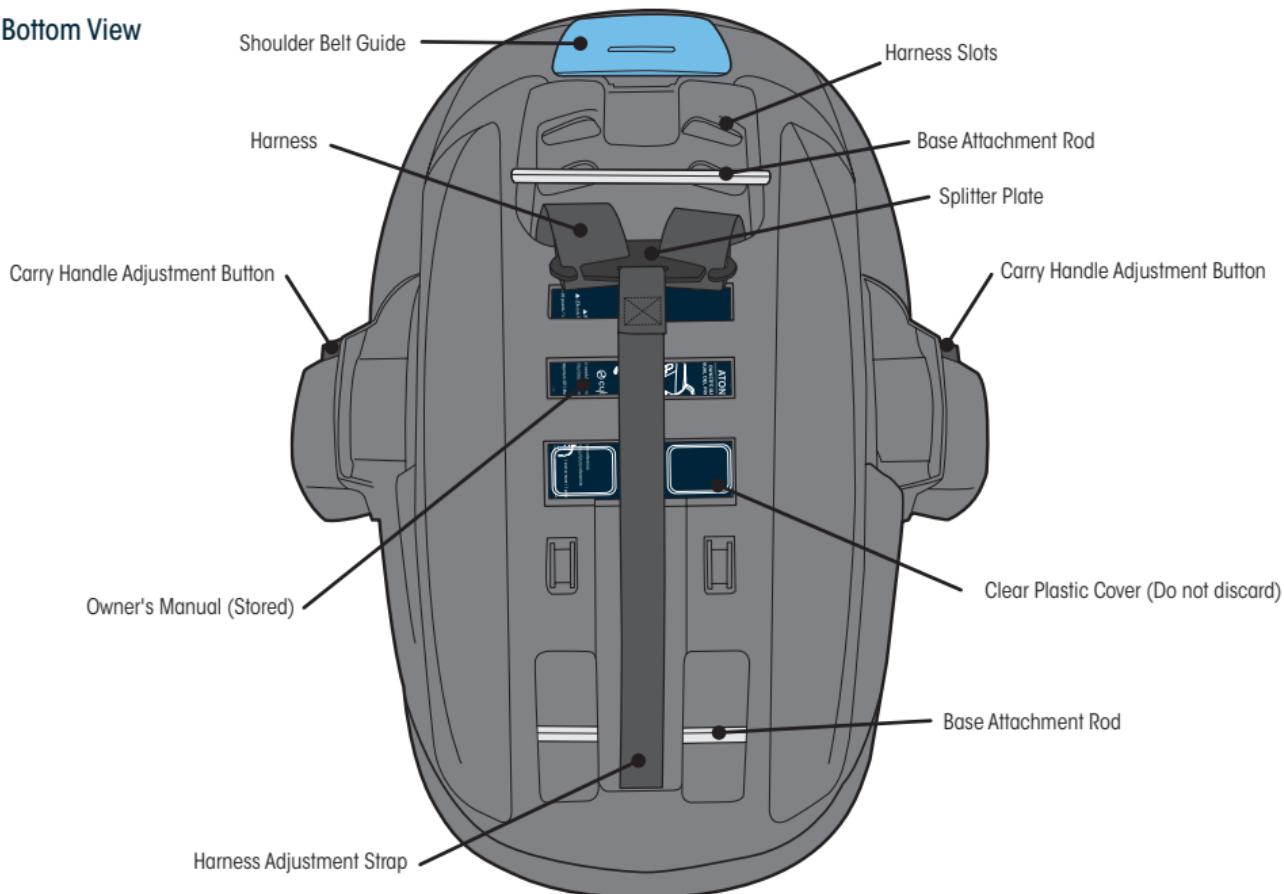
Overview of the Aton 2 Infant Carrier

Top View



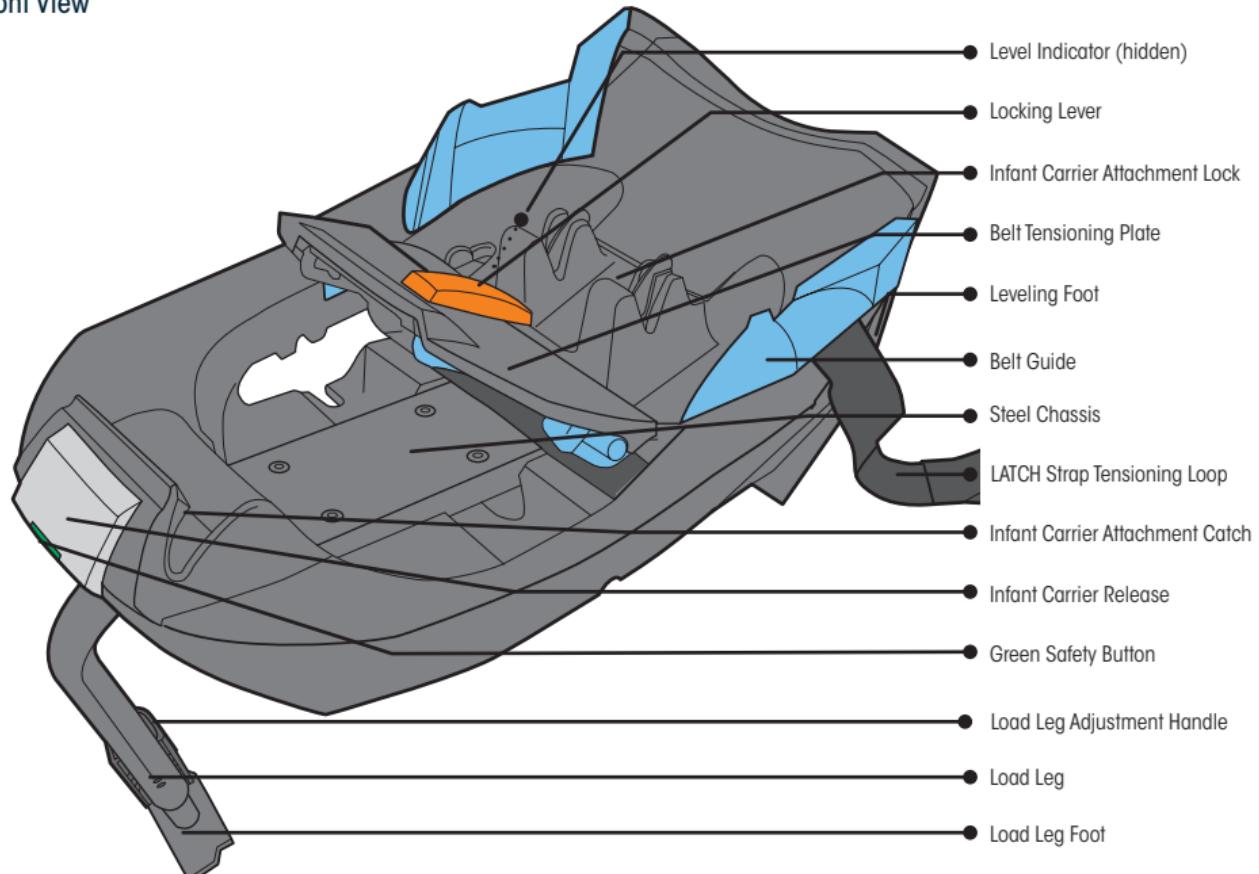
Overview of the Aton 2 Infant Carrier

Bottom View



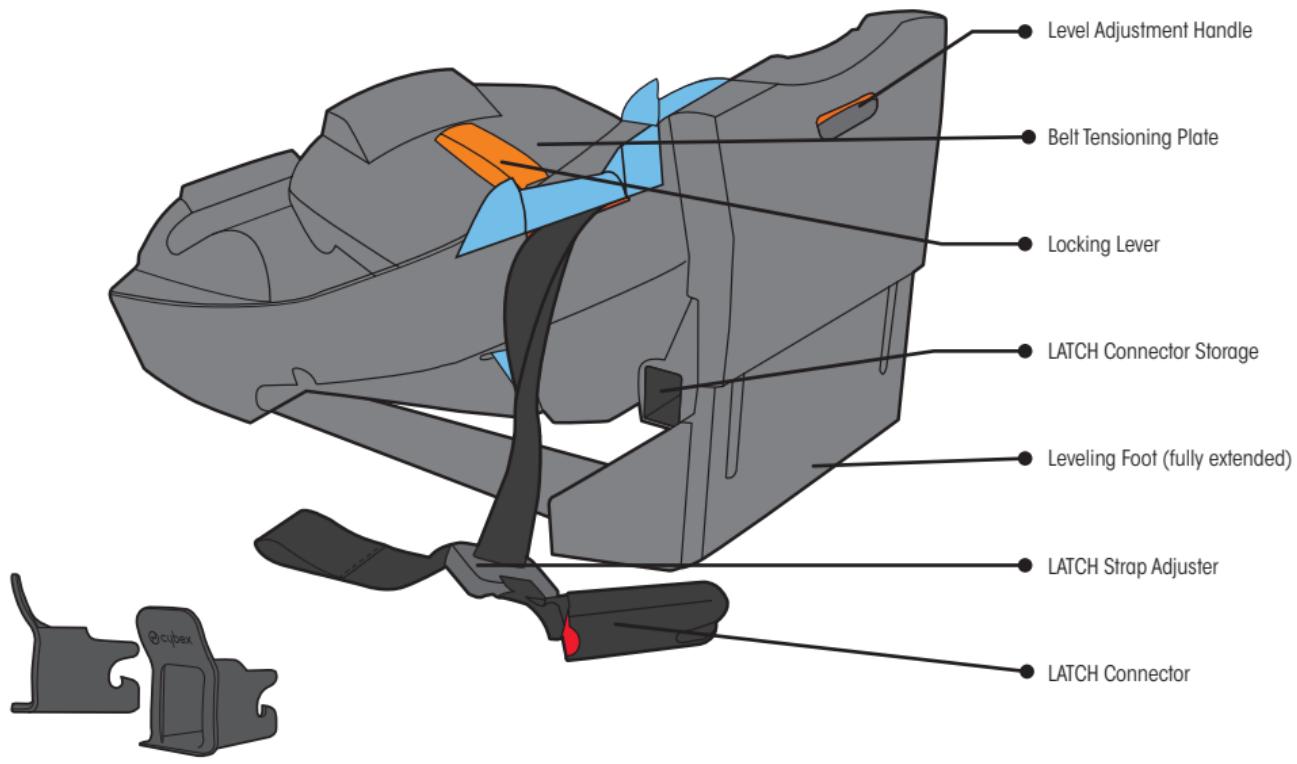
Overview of the Aton 2 Base

Front View



Overview of the Aton 2 Base

Rear View



LATCH Guides

Unique Features of the Aton 2

Linear Side-impact Protection (LSP)

The side protectors transfer the initial impact of a side crash to the shell. The optimized structure of the shell absorbs the forces and channels them away from your baby.



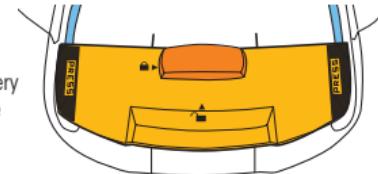
Load Leg

The adjustable Load Leg helps minimize crash forces on a baby in a frontal crash. It allows the child restraint's safety systems to absorb and transfer crash forces more effectively by directing some of them to the vehicle floor.



Super Easy And Tight Installation

The Aton 2 Belt Tensioner uses CYBEX's Super Easy And Tight (SEAT) Technology to achieve a quick and secure installation every time, whether you choose to use LATCH or vehicle belts.



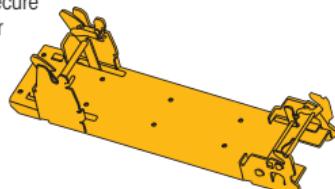
Dual Range Level Indicator

The Aton Level Indicator is calibrated for two different weight ranges. Use the weight range appropriate for your child.



Steel Chassis

The Steel Chassis is a continuous metal frame integrated into the Base from front to back. It provides strength, a secure connection between the Infant Carrier and Base, and also absorbs crash forces from the Load Leg.



⚠️WARNING!

DEATH or SERIOUS INJURY can occur

DO NOT USE THIS CHILD RESTRAINT IF YOUR CHILD DOES NOT MEET ALL OF THESE REQUIREMENTS:

- MASS is between 1.8–15.9 kg (4–35 lb)
AND
- Height is BETWEEN 43–76 cm (17–30 in)
AND
- Top of child's head is a minimum of 2.5 cm (1 in) below the top of the Infant Carrier.

Rear Facing is Safest

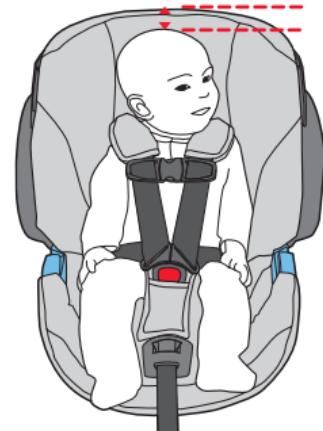
Following the *American Academy of Pediatrics*' recommendations for safe transportation of infants, we recommend keeping your child rear facing in a properly installed infant seat until they outgrow the maximum weight or height for the seat. Visit www.aap.org for more information on the Academy's recommendation.

★ Use the CYBEX Aton 2 until your child reaches the maximum weight or height limits. Because not all children have the same shapes and sizes, **DO NOT USE** the Aton 2 when the top of the child's head is less than 2.5 cm (1 inch) from the top of the Infant Carrier. This allows for proper protection during a crash.

★ After your child outgrows the Aton 2, keep your child rear-facing in a convertible seat as long as possible, according to the manufacturer's specifications, before turning them around to ride Forward Facing.



Minimum 2,5 cm (1 inch)



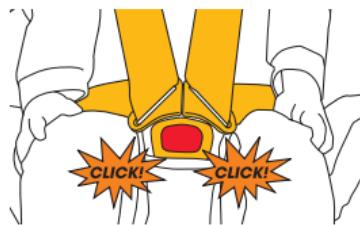
Using the Infant Carrier

Harness Buckle

To release Buckle Tongues, firmly press the **RED** button on the Harness Buckle and pull the tongues out.

To fasten, insert each Tongue into Buckle, listening for an audible . Pull on each to verify a secure connection.

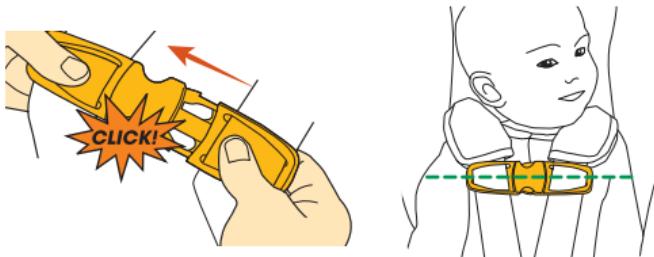
 *Check that the Buckle functions properly and is kept free of dirt and debris. For cleaning, see page 45.*



Chest Clip

To separate Chest Clip, squeeze top and bottom tabs and pull apart. To fasten, slide the two parts together until an audible  is heard.

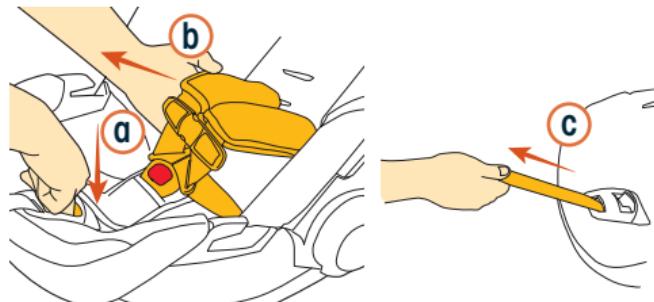
 *Always position the center of the Chest Clip even with the child's armpits.*



One Handed Harness Adjustment

Loosen Harness by firmly pressing down the Harness Adjustment Button **a** while pulling forward on both straps **b** at shoulder level.

Pull the Adjuster Strap **c** to tighten the Shoulder Straps.



Using the Infant Carrier

Handle Positions

The Handle has four **LOCKED** positions:

1. DRIVE and CARRY
2. 1ST LOADING POSITION
3. 2ND LOADING POSITION
4. RESTING

To move handle to a new position, squeeze **BOTH** Handle Adjustment Buttons **a** (one on each side) while rotating handle **b**.

i **BOTH** Adjustment Buttons must be depressed at the same time in order for the handle to move.

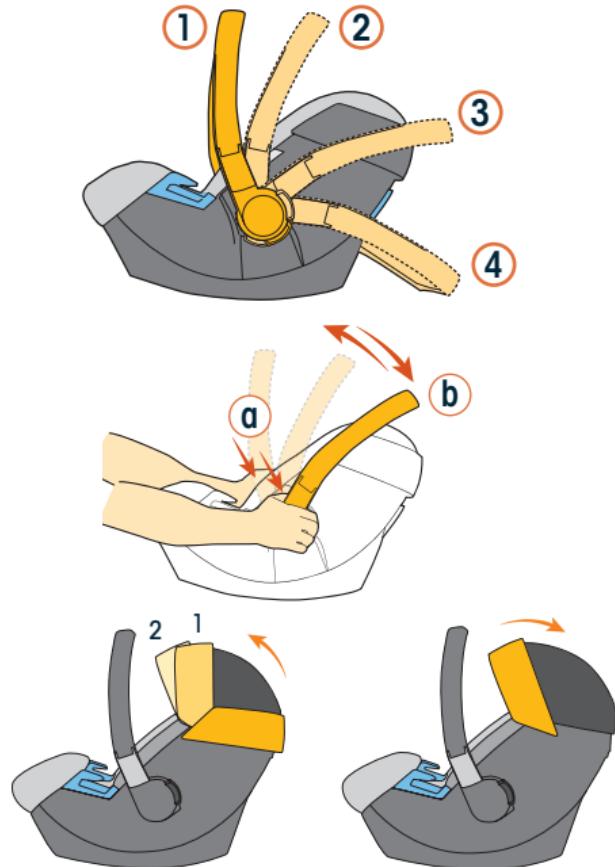
WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **ALWAYS** have the handle **LOCKED** in the **DRIVE/CARRY** position while using this child restraint in a vehicle.
- **ALWAYS** verify that the handle is **LOCKED** in the **DRIVE/CARRY** position before lifting Infant Carrier by the handle. An unlocked handle could move unexpectedly, causing child to fall out.
- **ALWAYS KEEP** your child properly secured in the Harness even when using the carrier outside of the vehicle.
- **NEVER HANG** toys or other objects from handle when using child restraint in a vehicle as they could seriously injure a child in a sudden stop or crash.

Using the Designer Canopy™

Simply pull forward to extend the Aton 2 Canopy. The Canopy has two positions as shown.

To retract the Canopy, gently push it back into its original position.



Using the Infant Carrier

Adjusting the Harness Height

For proper use of the Infant Carrier, the Harness shoulder straps MUST be at the correct height for your child.

1. Place child in Infant Carrier making sure their bottom is in the seat, and their back is fully supported.

2. Identify the CLOSEST Harness Strap Slots that are **AT or BELOW** your child's shoulders.

i The Infant Insert can obscure the correct Harness Slot. Be sure to identify the correct Harness Slot on the Carrier itself.

3. If the Harness Straps need adjusting, remove child and turn the Infant Carrier over to locate the Splitter Plate. Unhook one Shoulder Strap from the Splitter Plate.

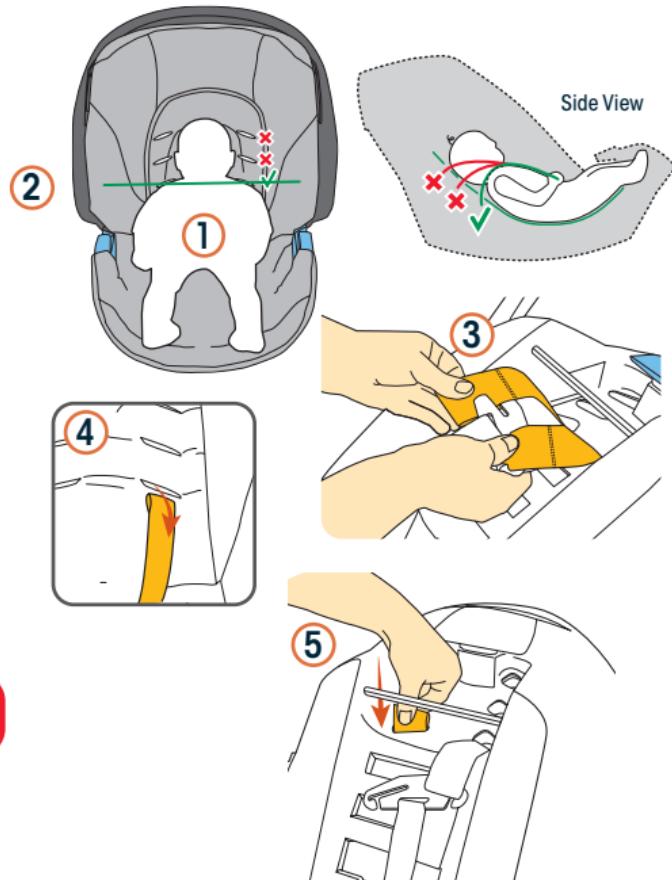
i Only adjust one strap at a time to have the other strap for reference.

4. From the front, pull the strap out of the slot, Seat Cover, and Infant Insert (if used).

5. Re-thread through the Infant Insert (if used), Seat Cover and correct Harness Slot.

6. Reattach strap to the Splitter Plate and repeat for the other strap, ensuring that the strap is routed under the base attachment rod.

7. Check that Harness is free from twists and that it can be tightened and loosened easily.



WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- NEVER REMOVE Harness or Harness components from Infant Carrier.
- DO NOT USE child restraint if any part of the Harness is damaged.

★ Periodically check for proper shoulder strap height as your child grows.

Using the Infant Carrier

English

Newborn Inlay

The Newborn Inlay is a specially designed EPS foam component located in the bottom of the Infant Carrier underneath the Seat Cover. The Inlay helps to position smaller babies properly in the Aton 2 during their first few months. **We recommend using the Newborn Inlay until your child is 5 kg (11 lb) (about 3 months old).**

Removing the Newborn Inlay

At the bottom of the seat there is an opening in the seat cover. Simply lift up and remove the Newborn Inlay from the seat. Keep it for future use.

Infant Insert

To ensure a better fit for infants, we recommend using the Aton 2 Infant Insert. The Insert will give more stability to the head and upper torso, as well as provide a better Harness fit for smaller babies. We recommend using the Infant Insert until 10 kg (22 lb) or until child needs more room. If the Insert pushes baby's head forward, or compromises the fitting of the child to the seat it should be removed.

Folding the Insert

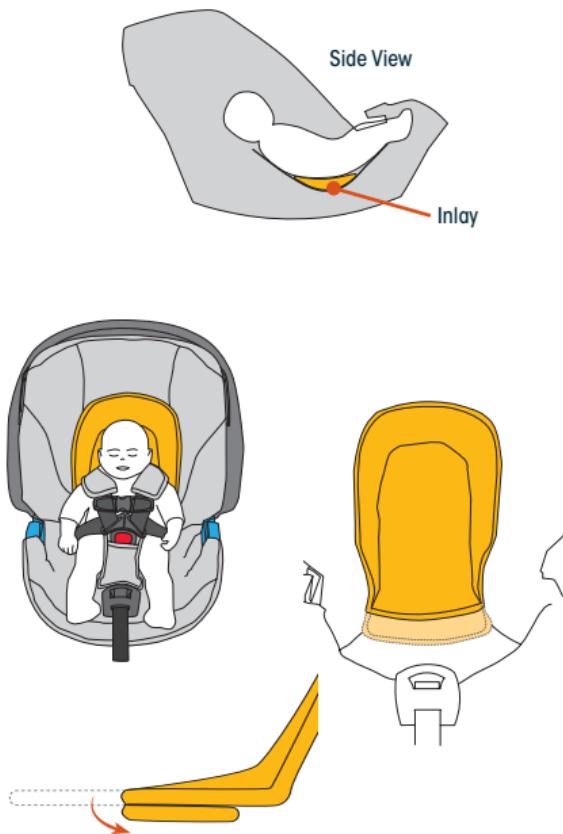
If your child's shoulders are below the first set of Harness Slots, you may fold the lower portion of the Infant Insert **UNDER** your child to boost him/her up for proper Harness fit.

Unfold the Insert when the child's shoulders are at the height of the second set of Harness Slots.

Removing the Infant Insert

Follow the steps for Adjusting Harness Height on page 18.

WARNING! **To avoid DEATH or SERIOUS INJURY, NEVER** place extra padding under or behind the child. The Infant Insert is the only approved padding to be used with the Aton 2.



Using the Infant Carrier

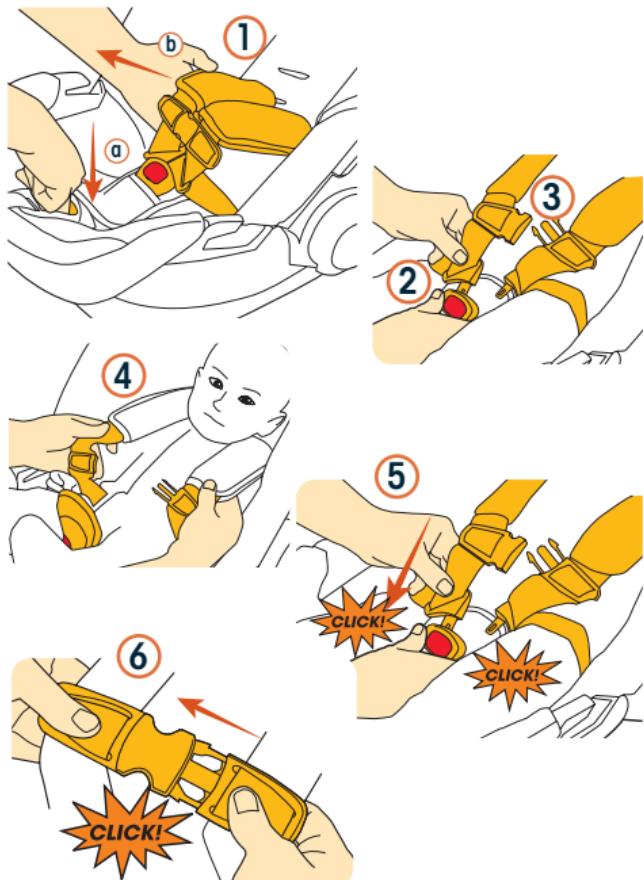
Securing the Child

1. Loosen Harness by firmly pressing down the Harness Adjustment Button **a** while pulling forward on both straps at shoulder level. **b**
2. Press **RED** button on Harness Buckle to release Tongues.
3. Separate Chest Clip and spread straps apart. Place child in Infant Carrier in seated position making sure their bottom is in the seat, and their back is fully supported.
4. Pull Harness straps over each arm onto shoulders and around the hips. Make sure Buckle Pad and Harness Buckle are between the legs.

- ★** *Newborns tend to draw arms and legs close to their bodies. Gently extend each limb to allow for proper Harness positioning. Be mindful of especially sensitive areas.*
5. Buckle by inserting one Tongue at a time into the Harness Buckle listening for an audible **CLICK!** with each one. Make sure Harness Straps are not twisted.

WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **MAKE SURE** Harness straps are **AT** or **BELOW** child's shoulders. If not, refer to Adjusting Harness Height on page 18, or the Infant Insert section found on page 19.
 - **ALWAYS CHECK** Harness Buckle to make sure it is securely latched.
6. Connect the Chest Clip listening for an audible **CLICK!**.



Using the Infant Carrier

English

7. Pull up on Harness Straps to snug around the child's hips while holding the Harness Buckle in place.

8. Slowly pull the adjuster strap to tighten the Shoulder Straps. A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position.

9. Position the center of the Chest Clip even with the child's armpits. Make sure the Shoulder Pads do not interfere with the placement of the Chest Clip.

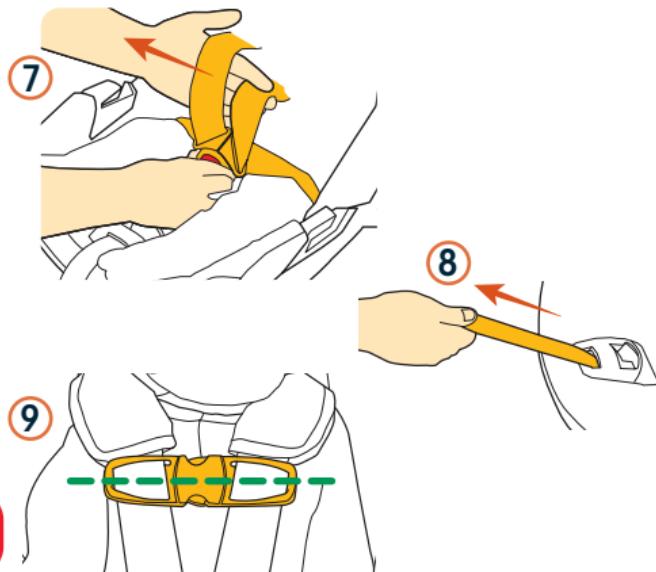
i If the Shoulder Pads don't allow a proper fit, they can be removed to provide more space for the Chest Clip. Unsnap to remove.

10. Harness Pinch Test. To test for a properly tightened Harness, pinch the shoulder strap. A snug Harness should not allow you to pinch any slack when pinched between your thumb and forefinger.

★ To keep child warm, place a blanket over child and Infant Carrier, AFTER you have properly secured and tightened Harness around your child.

⚠ WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- ALWAYS KEEP child properly secured in Harness.
- NEVER SECURE child in Infant Carrier dressed in a bulky garment or heavy clothing.



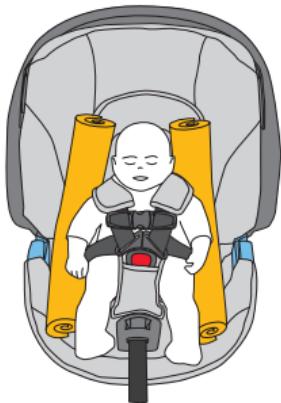
Using the Infant Carrier

More Support Options

Head and Upper Body

If you feel your child needs further head or upper body support, you may use tightly rolled blankets positioned along your child's sides for added support.

Only add blankets after child is secured in the seat, making sure that nothing interferes with the Harness.

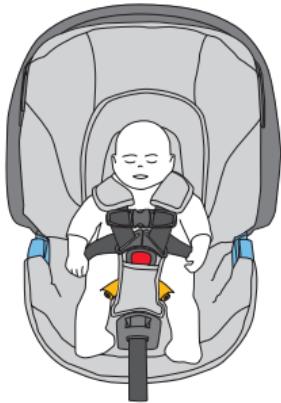


Between the Legs

With smaller babies, there is often a gap between the crotch and the crotch strap. If your child slides forward in the crotch strap, resulting in a slouched posture, you may use a rolled wash cloth for support. Position a tightly rolled wash cloth between the legs and behind the Harness Buckle and Pad to "fill in" the extra space.

Only add the rolled wash cloth after child is in the Infant Carrier with their bottom in the seat, and their back fully supported. Make sure legs are straddling the crotch strap.

⚠️ WARNING! To avoid DEATH or SERIOUS INJURY, NEVER PLACE extra padding UNDER or BEHIND the child. The Infant Insert is the only approved padding to be used with the Aton 2.



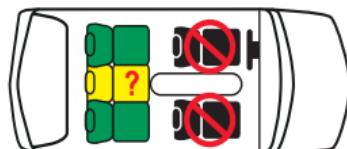
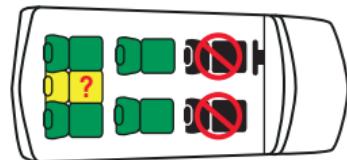
⚠ WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

NEVER place this child restraint on a front seat with an active airbag. DEATH or SERIOUS INJURY may occur. The REAR seat is the safest place for children 12 and under.



Based on crash statistics, the US National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) recommends that parents select the REAR SEAT as the safest location for a properly installed child restraint rather than a front seating position.

ONLY PLACE this child restraint REAR FACING in a vehicle seating location allowed by the vehicle manufacturer. Refer to your vehicle Owner's Manual  for information about vehicle seat belt systems, air bags, and child restraint installation to determine allowable seating positions.



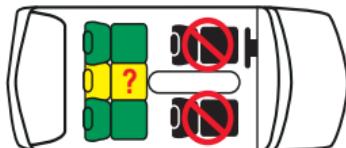
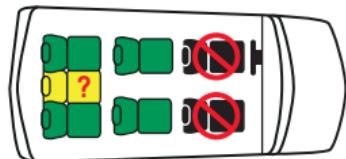
⚠ WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

If possible, **INSTALL** the Aton 2 Base in a seating position that will allow the Load Leg Foot to be extended into a **LOCKED** position with firm contact with the vehicle floor.

NEVER INSTALL the Aton 2 Base in a seating position where the Load Leg, even in its shortest position, causes the Base to be pushed up above the vehicle seat. If necessary, the Base may be installed with the Load Leg folded up underneath.

The **REAR SEAT** is the safest location for a properly installed child restraint.

Use this child restraint in **FORWARD FACING VEHICLE SEATS ONLY.**



ⓘ The Aton 2 is allowed to touch the vehicle seat(s) in front of it, as long the recline angle of the Aton 2 is not affected.

⭐ The best position for the child restraint is one that is recommended by your vehicle Owner's Manual 📖 AND allows a proper and secure installation of the restraint every time. If possible, have an adult ride in the rear with the child in order to monitor the child.

Vehicle Seat Location Requirements

Vehicle Seat Belts

The design and operation of vehicle seat belt systems vary from vehicle to vehicle and from seating location to seating location in the same vehicle. Refer to your vehicle Owner's Manual for proper use, placement, and adjustment of the vehicle's lap and shoulder belts.

⚠️ WARNING!: To avoid DEATH or SERIOUS INJURY, NEVER INSTALL THIS CHILD RESTRAINT WITH ANY OF THE FOLLOWING VEHICLE BELTS:

- A lap belt with a motorized shoulder belt
- Vehicle belts that are attached to the door in any way, or that move along a track automatically to restrain the passenger when the door is closed
- Lap belts with an Emergency Locking Retractor (ELR).
These lap belts stay loose and can move until locking in a crash or sudden stop.
- Combination Lap/Shoulder Belt with Two ELR Retractors.
Lap-shoulder belts that have a separate non-locking retractor each for the lap section and the shoulder section, including Inflatable Seat Belts.
- Lap belts forward of the seat crease, or bight.



SensorSafe™ Application

- i** NEVER INSTALL or use this Child Restraint until you have read and understand the instructions in this manual, the product labeling and in your vehicle Owner's Manual . If there is a conflict between the two, the vehicle Owner's Manual must be followed.

This seat works with the SensorSafe Application which can be downloaded from: The App Store® or Google Play™. ***

The SensorSafe Application* can provide the following information directly to your smartphone:

1. Reminder that your child is still in your automobile
2. Current temperature of your automobile interior
3. User Manuals
4. Installation Videos
5. Customer care contact information

SensorSafe™ Technology

Questions? Comments?:

Visit us at: www.cybex-online.com
or call CYBEX at: 1-937-773-3971

* Not available on all models. Styles may vary. ** Trademarks are the property of their respective owners.

Using LATCH

What is LATCH?

LATCH is an acronym for Lower Anchors and Tethers for Children and refers to a pair of fixed lower anchors (or bars) and a top tether anchor that are built into your vehicle.

The lower LATCH anchors are located in the crease, or bight, between the vehicle seat back and seat cushion, and if not visible, will typically be indicated by  symbols. Top tether anchors are located in various places behind the seat but are **NOT USED** for the Aton 2 Infant Carrier or the Base.

Is it safer?

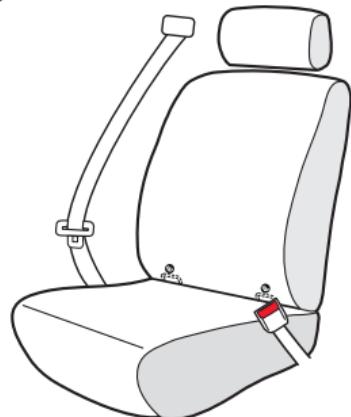
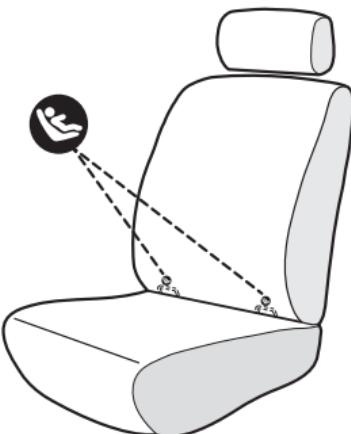
LATCH typically offers an easier and more consistent installation. However, this child restraint can be safely installed using either LATCH or vehicle belts. Either method is safe for your child when installed correctly.

LATCH is standard in vehicles manufactured after September 1, 2002. Refer to your vehicle Owner's Manual  for lower LATCH anchor positions in your vehicle.

Outer Seating Positions

Use the lower LATCH anchors **OR** a vehicle seat belt to install the child restraint in outboard seating positions (those on either side of the center position).

 **WARNING!** To avoid DEATH or SERIOUS INJURY, NEVER USE LATCH together with the vehicle belts to install this child restraint. Using **BOTH** is **NOT APPROVED** and may cause improper performance of the child restraint.



Using LATCH

Center Seating Positions

If your vehicle does not have Lower Anchors in the center seating position, check your Vehicle Owner's Manual to see if you are allowed to use the two inner Lower Anchors from the outboard seating positions to install a Child Restraint.

CYBEX allows this child restraint to be installed using the two inner Lower Anchors from the outboard seating positions if the distance between the inner Lower Anchors is between 28-51 cm (11 and 20 inches) AND if your vehicle manufacturer allows it. (If distance is not correct and/or not allowed by vehicle manufacturer, use the vehicle belt for installation in the center position.)

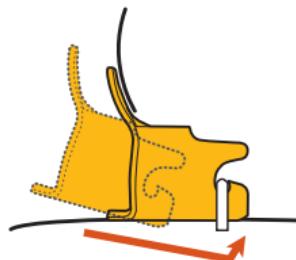
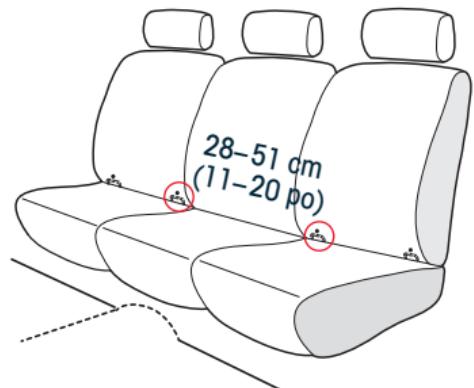
When using the inner Lower Anchors make sure there are no obstructions from a buckle stalk for the installation and that the LATCH straps or mini connectors do not block vehicle belt buckles.

Make sure there is enough height to use the Load Leg in the Center Seating Position. Many vehicles have a hump in the floor that could cause the Load Leg, even its shortest position, to push the Base above the vehicle seat which will not allow proper installation. See page 30.

 If using LATCH in the center seating position, **ALWAYS** check the vehicle Owner's Manual  for correct use of lower LATCH anchors.

Using LATCH Guides

1. Locate the lower LATCH anchors or the symbols indicating their location.
2. If the lower LATCH anchors are hidden behind the crease between the seat back and seat cushion, install the supplied LATCH Guides to the lower LATCH anchors for easier installation of the Aton 2 Base.
3. To install, connect the two LATCH Guides to the two lower LATCH anchors by sliding the LATCH Guides into the crease and under the lower LATCH anchors.



Removing and Storing LATCH Connectors

English

To Remove from Storage

To install the Base using LATCH, the Connectors must be removed from their storage compartments.

1. To access the LATCH Connector Storage compartments, squeeze the Level Adjustment Handle to fully extend the Leveling Foot.
2. Remove each connector by pushing the **RED** button while pulling out.
3. Lengthen the strap between the connectors using the LATCH Strap Adjuster located next to the connector on the right-hand side. Push down on the Adjuster button while lengthening strap.

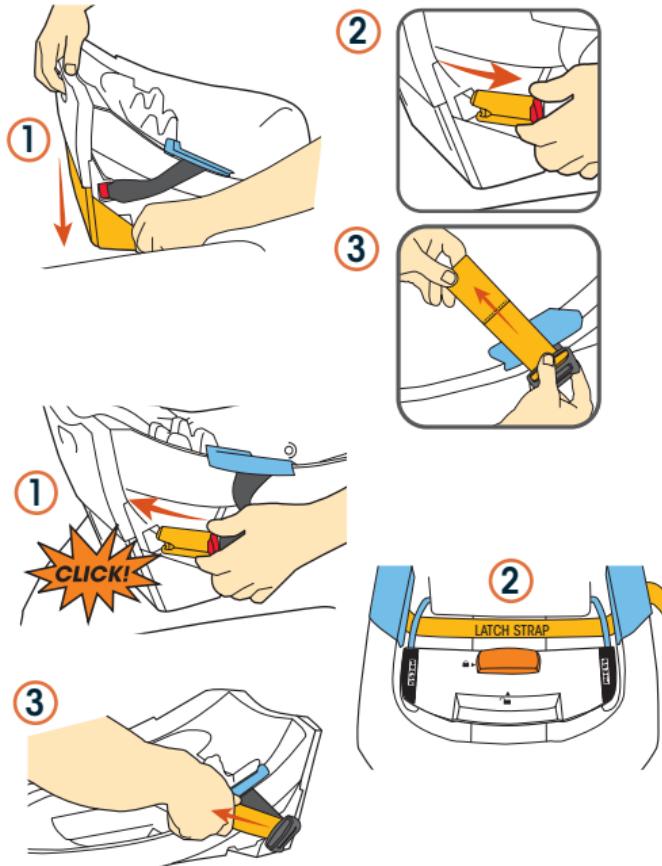
To Store

When using a vehicle belt to secure the Base, the LATCH Connectors **MUST** be stored in the Base. Loose Connectors could seriously injure vehicle occupants in the event of a crash.

1. Fully extend the Leveling Foot and slide each connector back into its Storage slot until an audible **CLICK!** is heard.
2. Close and Lock the Belt Tensioning Plate.
3. Remove any slack from the LATCH strap by pulling on the LATCH Strap Tensioning Loop.

i **Do not remove more slack from the LATCH Strap than necessary to allow it to lie flat on the bottom of the Base between the Belt Guides.**

4. Retract the Leveling Foot by squeezing the Level Adjustment Handle and pushing in the Leveling Foot.
- i** **DO NOT TIGHTEN the Latch Strap, as this will interfere with the Belt Tensioning Plate when installing the Base using vehicle belts.**



Using the Load Leg

The Load Leg is an effective safety feature of the Aton 2 and using it is **STRONGLY RECOMMENDED**. However, if necessary (e.g. in a center position with a hump in the floor), the Base may be installed with the Load Leg folded up underneath.

If ALL installation requirements for the Load Leg cannot be met, you **MUST** choose another seating position, or install the Infant Carrier without the Base.

When possible, **INSTALL** the Aton 2 Base in a seating position that will allow the Load Leg Foot to be extended into a locked position with firm contact with the vehicle floor.

⚠️ **WARNING!** DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **NEVER INSTALL** the Aton 2 Base in a seating position where the Load Leg, even in its shortest position, causes the Base to be pushed up above the vehicle seat. If necessary, the Base may be installed with the Load Leg folded up underneath.
- **NEVER EXTEND** the Load Leg Foot beyond the **FIRST** hole that will lock it firmly against the vehicle floor.

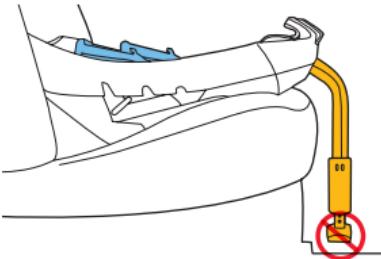
To Extend

1. Install the Base making sure Recline Angle is correct for your child.
2. Squeeze the Adjustment Handle on the Load Leg and extend the Foot until it rests on the vehicle floor.
3. Secure the Foot into place using the first hole that will lock it firmly against the vehicle floor without lifting the Base up off of the seat.

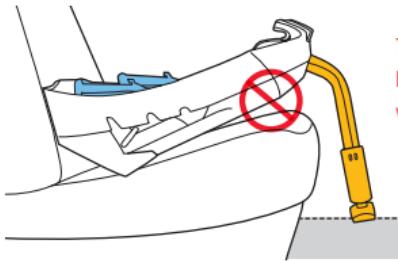
i It may be necessary to lift up *slightly* on the Base to allow the Foot to lock into the hole.

To Retract

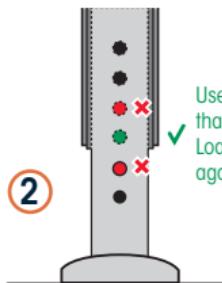
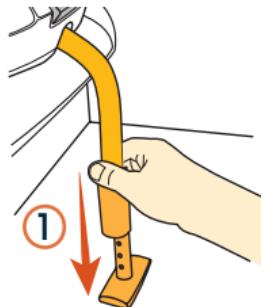
Squeeze Handle and retract Foot.



There should **NEVER** be any space between the Load Leg Foot and the vehicle floor.



The Base should **NEVER** be pushed up above the vehicle seat.



Use the **FIRST** hole that will lock the Load Leg Foot firmly against vehicle floor

Adjusting the Recline Angle Using the Base

It is very important for your child's safety that this child restraint be installed at the correct recline angle. Before attaching the Infant Carrier to the Base, always check the Level Indicator for the correct recline angle range based on child's weight.

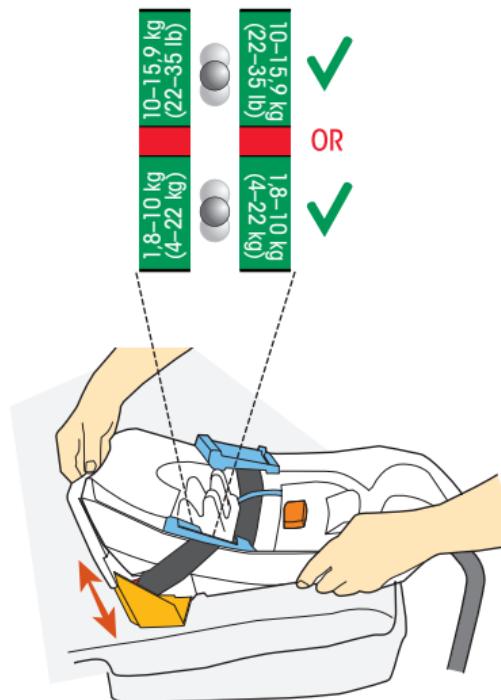
⚠ WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- DO NOT use this or any other child restraint with a premature, low birth weight, or medically fragile infant, until after you have consulted with your doctor. Some infants may have difficulty breathing or have other medical problems when placed in a seated position.
- If the child restraint is **TOO UPRIGHT**, the child's head may fall forward and cause breathing problems. If the child restraint is **TOO RECLINED** crash protection will be reduced.
- **FAILURE TO** properly recline the child restraint on the vehicle seat increases the risk of **DEATH or SERIOUS INJURY**.

i Vehicle must be on a level surface for the Level Indicator to function correctly.

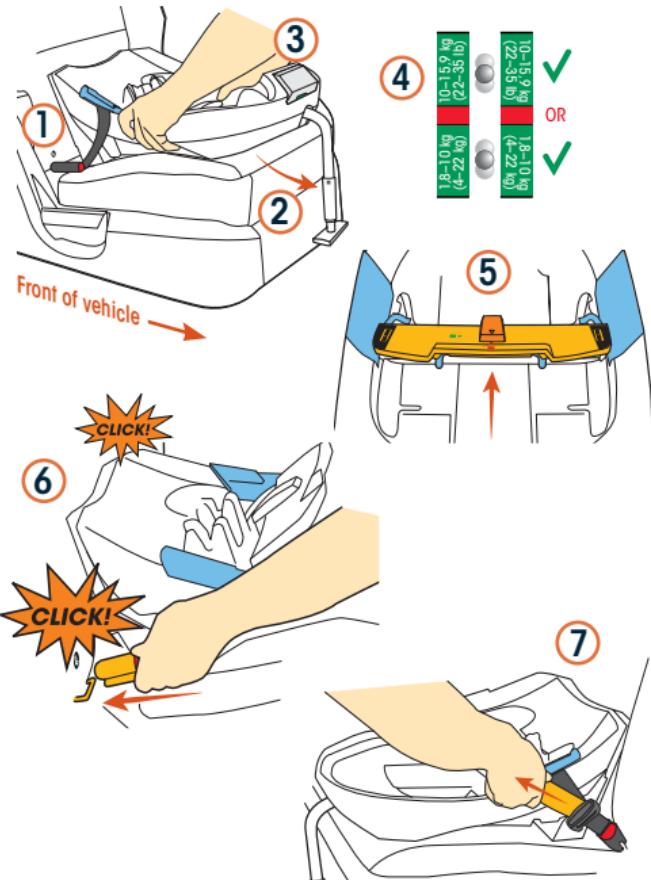
Adjust Recline Angle

1. Squeeze the Level Adjustment Handle to extend or retract the Leveling Foot until the Base is within the recommended range for your child. There are four recline positions.
 2. Release handle to lock Foot in place.
 3. Install Base. Be sure to check for correct recline angle after installation.
- i** If the Recline Angle is not correct after installation, uninstall the base, adjust Leveling Foot and reinstall.



Installing the Base using LATCH

1. Remove LATCH anchors from storage. See page 29.
 2. Unfold the Load Leg from underneath the Base.
 3. Position Base on a rear vehicle seat. If a hump is present on the floor of the vehicle, see page 30 for important information on using the Load Leg in this seating position.
 4. Adjust the Leveling Foot to achieve the correct range for your child's weight as shown on the Level Indicator. See page 31.
 5. Fully open Belt Tensioning Plate by turning the **ORANGE** Locking Lever to the  OPEN position and lifting up on the Plate.
- i** Once open, the Belt Tensioning Plate will remain open on its own. The Locking Lever should be in the  OPEN position with the Plate open.
6. Attach both LATCH Connectors to the Lower LATCH Anchors. Each should make an audible  when attached. Make sure they are attached by pulling firmly on the connectors.
 7. Push Base against vehicle seat back. Tension the LATCH strap by pulling on the LATCH Strap Tensioning Loop to take the slack out of the LATCH Strap, just enough to make it taut. Tuck the loose end of the strap under the base so it **WILL NOT INTERFERE** with the closing of the Belt Tensioning Plate or the connection of the Infant Carrier to the Base.
- i** At this point, the LATCH strap should be taut. The Belt Tensioning Plate will tighten the system fully.



Installing the Base using LATCH

English

8. Press the Belt Tensioning Plate down with both hands, where indicated, until it locks into place. The **ORANGE** Locking Lever will rotate to the **CLOSE** position when the Plate is locked.

i If Belt Tensioning Plate does not lock, try loosening the LATCH strap slightly.

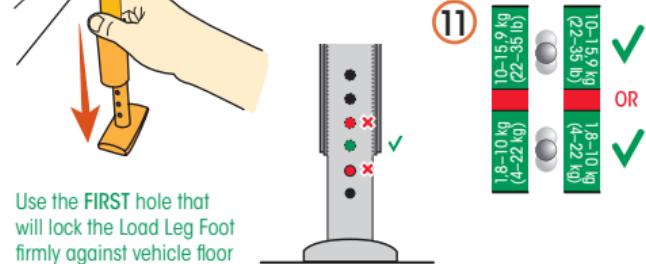
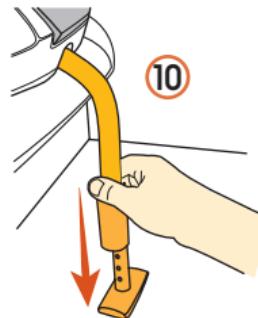
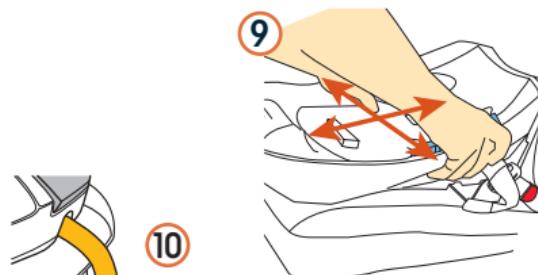
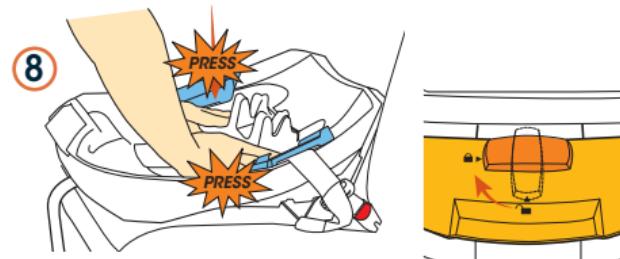
9. Grab the Base at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The base should not move more than 2.5 cm (1 inch) in any direction.

i If the Base moves too much, tension the LATCH Strap a little more and try again. After this, if the Base still moves too much, you may need to try a different vehicle seat location or installation method, or both.

10. Squeeze the Adjustment Handle on the Load Leg and extend it until the Foot makes firm contact with vehicle floor. Lock Leg into place using the first hole that will firmly lock it against the vehicle floor.

i It may be necessary to lift up *slightly* on the Base to allow the Foot to lock into the hole. See page 30.

11. Check that the Recline Angle remained in the appropriate range for the child's weight. If not, remove Base, adjust recline angle and reinstall. See page 31.



Installing the Base Using a Lap and Shoulder Belt

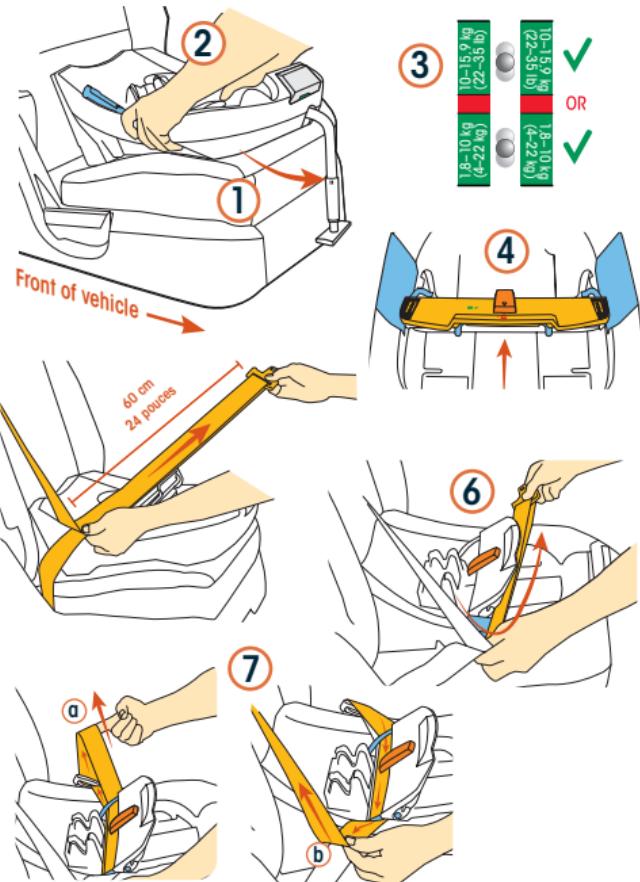
1. Unfold the Load Leg from underneath the Base.
2. Position Base on a rear vehicle seat. If a hump is present on the floor of the vehicle, see page 30 for important information on using the Load Leg in this seating position.
3. Adjust the Leveling Foot to achieve the correct range for your child's weight as shown on the Level Indicator. See page 31.
4. Fully open Belt Tensioning Plate by turning the **ORANGE** Locking Lever to the  **OPEN** position and lifting up on the Plate.

i Once open, the Belt Tensioning Plate will remain open on its own. The Locking Lever should be in the  **OPEN** position with the Plate open.

5. Pull out vehicle belt to form a single length of about 60 cm (24 inches). Hold the buckle Tongue in one hand and squeeze the lap and shoulder belts together in the other.
6. Route the vehicle belts under the Belt Tensioning Plate, and through the Belt Guides on both sides of the Base. **BUCKLE THE BELT**. Make sure the belts lay flat and are not twisted.

i The vehicle belt should **ALWAYS** be routed **UNDER** the tab on the Belt Guide. **NEVER** place a vehicle belt over the tab on the Belt Guide, even in a vehicle with longer buckle stalks.

7. On the buckle side, first lift up on the shoulder belt to remove slack in the lap belt **a**. Then remove slack from the shoulder belt on the opposite side **b**.
- 1 At this point, only remove slack from the vehicle belts, being careful not to over tighten them. The Belt Tensioning Plate will tighten the system fully. If you have previously installed the seat using LATCH, make sure the LATCH Strap lies flat on the bottom of the Base. See "To Store" section on page 29.



Installing the Base Using a Lap and Shoulder Belt

8. Press the Belt Tensioning Plate down with both hands where indicated, until it locks into place. The **ORANGE** Locking Lever will rotate to the **CLOSE** position when the Plate is locked.

i If Belt Tensioning Plate does not lock, try loosening the vehicle belt slightly.

9. Grab the Base at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Base should not move more than 2.5 cm (1 inch) in any direction.

i If the Base moves too much, open the Belt Tensioning Plate and remove a little more slack from the vehicle belt, close Plate and recheck. After this, if the Base still moves too much, you may need to try a different vehicle seat location or installation method, or both.

10. Squeeze the Adjustment Handle on the Load Leg and extend it until the Foot makes firm contact with vehicle floor. Lock Leg into place using the first hole that will firmly lock it against the vehicle floor.

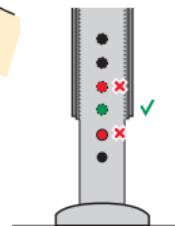
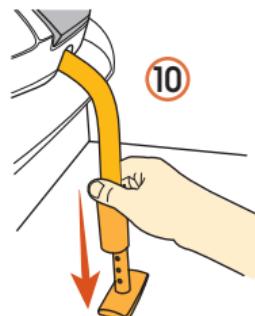
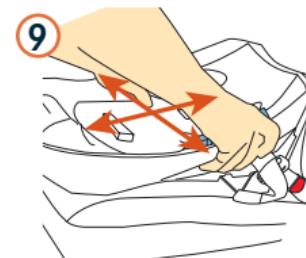
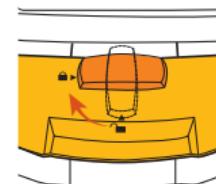
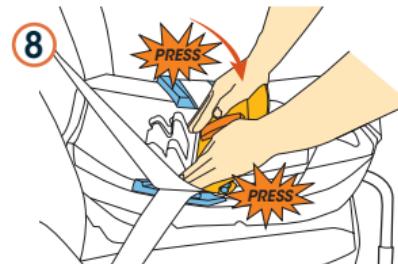
i It may be necessary to lift up *slightly* on the Base to allow the Foot to lock into the hole. See page 30.

11. Check that the Recline Angle remained in the appropriate range for the child's weight. If not, remove Base, adjust recline angle and reinstall. See page 31.

i Make sure that vehicle belt buckle and hardware do not interfere with correct installation of the Base, or with the connection of the Infant Carrier to the Base.

12. Put vehicle belt in **LOCKED** mode, see vehicle Owner's Manual  for more information.

★ In most vehicles, you can switch the shoulder belt retractor into locking mode by pulling out shoulder belt all the way and then letting it rewind into the retractor. Pull on the belt to make sure it is locking.



Installing the Base Using a Lap Belt Only

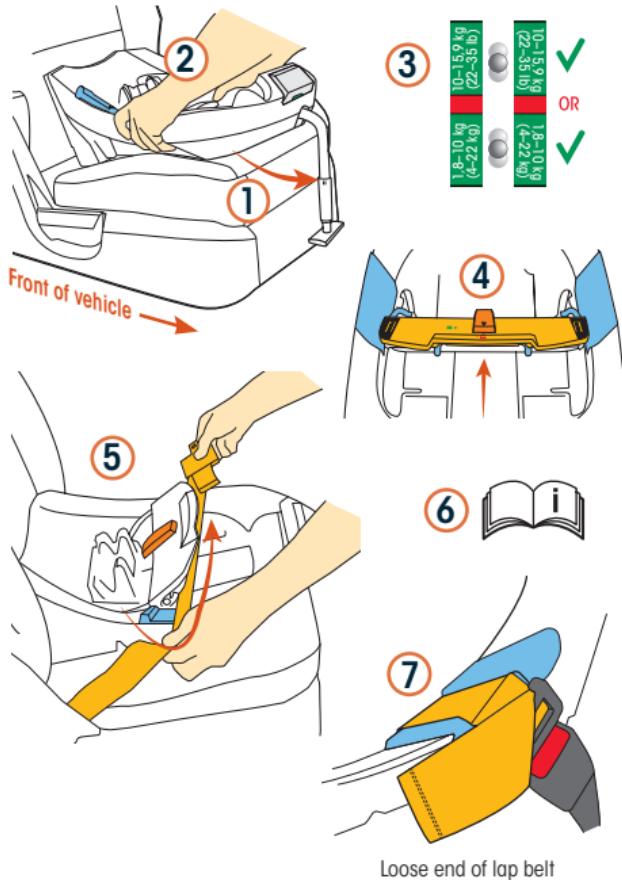
1. Unfold the Load Leg from underneath the Base.
 2. Position Base on a rear vehicle seat. If a hump is present on the floor of the vehicle, see page 30 for important information on using the Load Leg in this seating position.
 3. Adjust the Leveling Foot to achieve the correct range for your child's weight as shown on the Level Indicator. See page 31.
 4. Fully open Belt Tensioning Plate by turning the **ORANGE** Locking Lever to the  OPEN position and lifting up on the Plate.

i Once open, the Belt Tensioning Plate will remain open on its own. The Locking Lever should be in the  OPEN position with the Plate open.

 5. Route the lap belt under the Belt Tensioning Plate, and through the Belt Guides on both sides of the base. **BUCKLE THE BELT**. Remove slack from the lap belt and make sure the belts lay flat and are not twisted.
 6. Make sure the vehicle lap belt is **LOCKED**. Refer to vehicle Owner's Manual  for more information.

i At this point, only remove slack from the vehicle belt. The Belt Tensioning Plate will tighten the system fully. If you have previously installed the seat using LATCH, make sure the LATCH Strap lies flat at the bottom of the Base. See "To Store" section on page 29.

 7. Tuck the loose end of the lap belt under the base, so it's out of the way and **DOES NOT INTERFERE** with the closing of the Belt Tensioning Plate or the connection of the Infant Carrier to the Base.



Installing the Base Using a Lap Belt Only

English

8. Press the Belt Tensioning Plate down with both hands, where indicated, until it locks into place. The **ORANGE** Locking Lever will rotate to the **CLOSE** position when the Plate is locked.

i If the Belt Tensioning Plate does not lock, try loosening the vehicle belt slightly.

9. Grab the Base at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Base should not move more than 2,5 cm (1 inch) in any direction.

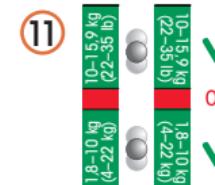
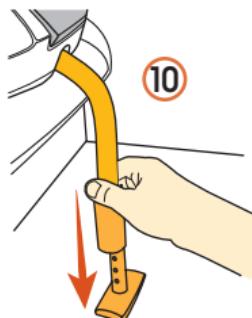
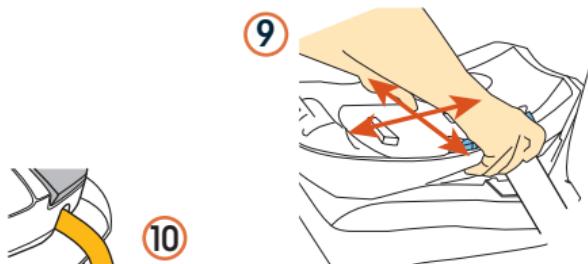
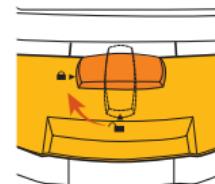
i If the Base moves too much, open the Belt Tensioning Plate and remove a little more slack from the vehicle belt, close Plate and recheck. After this, if the Base still moves too much, you may need to try a different vehicle seat location or installation method, or both.

10. Squeeze the Adjustment Handle on the Load Leg and extend it until the Foot makes firm contact with vehicle floor. Lock Leg into place using the first hole that will firmly lock it against the vehicle floor.

i It may be necessary to lift up *slightly* on the Base to allow the Foot to lock into the hole. See page 30.

11. Check that the Recline Angle remained in the appropriate range for the child's weight. If not, remove Base, adjust recline angle and reinstall. See page 31.

i Make sure that vehicle belt buckle and hardware DO NOT INTERFERE with correct installation of the Base, or with the connection of the Infant Carrier to the Base.



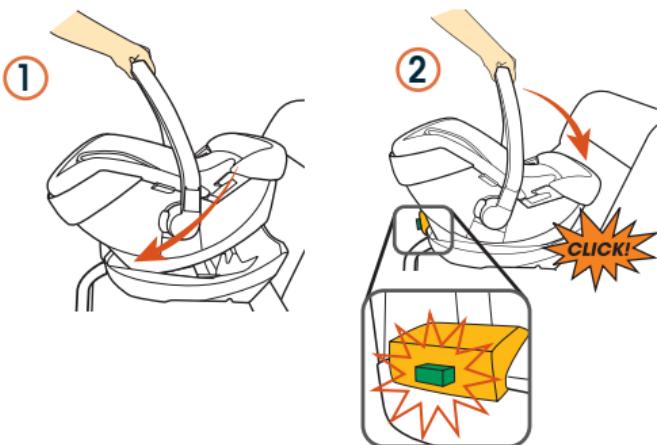
Use the **FIRST** hole that will lock the Load Leg Foot firmly against vehicle floor

Using the Infant Carrier with the Base

Attaching Infant Carrier to Base

1. Make sure handle is **LOCKED** in the **DRIVE/CARRY** position.
 2. Lift Infant Carrier by the Handle and slide the Attachment Rod under the Attachment Catch on the Base.
 3. Rotate foot end of the Infant Carrier down onto the Base until an audible  is heard.
- i** The **GREEN Safety Button** will pop out from the middle of the Infant Carrier Release to indicate proper attachment.
- i** The Aton 2 is allowed to touch the vehicle seat(s) in front of it, as long the recline angle of the Aton 2 is not affected.

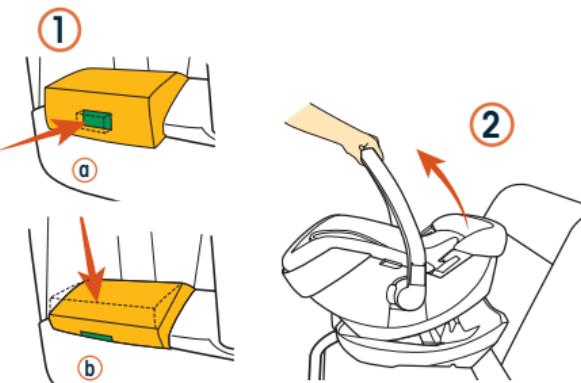
⚠ WARNING! TO AVOID DEATH OR SERIOUS INJURY, **ALWAYS** have the handle **LOCKED** in the upright **DRIVE/CARRY** position while using this child restraint in a vehicle.



Releasing Infant Carrier from Base

If used, lower the LSP device. See page 39.

1. Press **GREEN Safety Button** **a** in while pushing the Infant Carrier Release down **b**.
 2. Slightly tilt Infant Carrier toward front of vehicle. Grasp Infant Carrier with both hands to lift off.
- ⚠ WARNING!** **ALWAYS** verify that the handle is **LOCKED** in the **CARRY** position before lifting Infant Carrier by the handle. An unlocked handle could move unexpectedly, causing child to fall out.



Using the Linear Side-impact Protection (LSP)

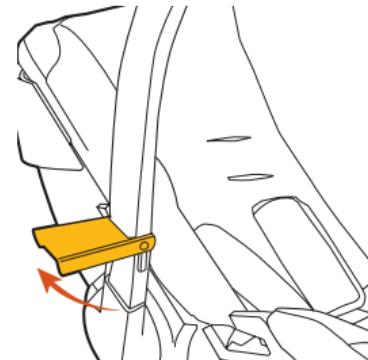
ALWAYS USE the LSP device when the Infant Carrier is installed in an outer seating position, either WITH OR WITHOUT the Base.

WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- ALWAYS USE an LSP device on the side of the child restraint immediately adjacent to a vehicle door or panel.
- NEVER RAISE an LSP device toward a passenger or another child restraint.
- NEVER LIFT the child restraint using the LSP device.

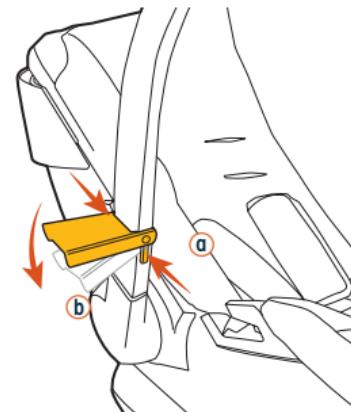
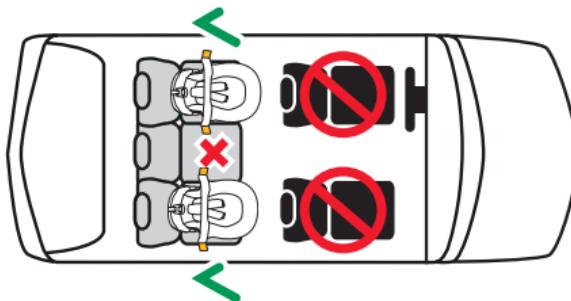
To Raise

Lift the LSP device on the side of the Aton adjacent to the vehicle door or panel.



To Lower

Squeeze the two buttons **a** underneath the LSP device, while folding it down. **b**



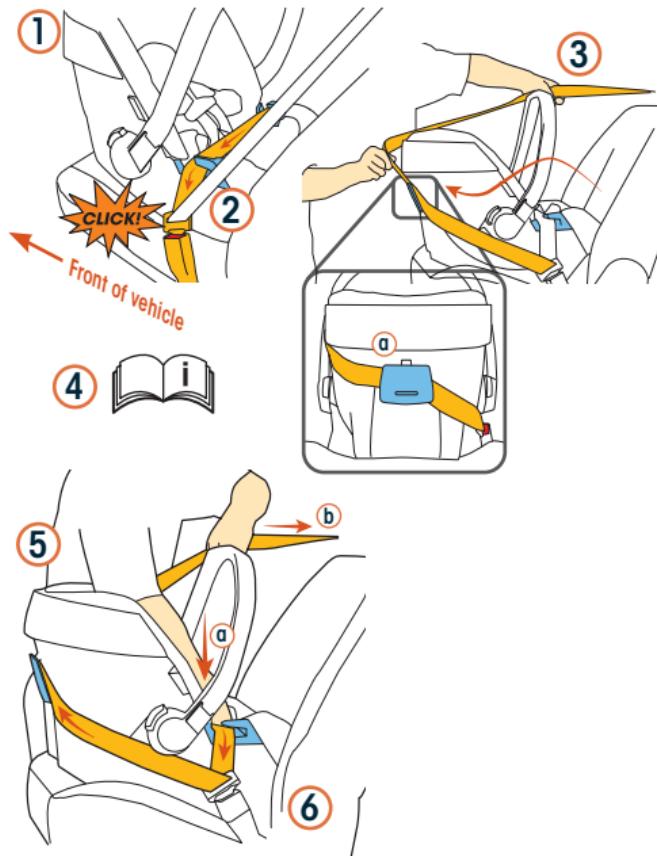
Installing the Infant Carrier without the Base using a Lap and Shoulder Belt

1. Position Infant Carrier on a rear vehicle seat, with the foot end firmly against the back of the vehicle seat.
2. Route just the lap belt portion under both Belt Guides. **BUCKLE THE BELT.**
3. Lift shoulder belt over handle and around Carrier. Slide shoulder belt into the **BLUE** Shoulder Belt Guide **a**.
4. **LOCK** your vehicle lap shoulder belt. Refer to your vehicle Owner's Manual  for how your vehicle lap and shoulder belt locks.

- ★** *In many vehicles, you can switch the shoulder belt retractor into locking mode by pulling the shoulder belt out all the way. In some vehicles the buckle locks. Check the vehicle Owner's Manual  to see how your system locks.*
- ★** *To check if the vehicle belt is locked, after you install the infant carrier, pull up firmly on the lap belt between the Belt Guides. The belt should remain tight if the vehicle system is locked.*

⚠ **WARNING! TO AVOID DEATH OR SERIOUS INJURY, NEVER** install this child restraint using a non-locking vehicle lap shoulder belt. A locking clip **MUST BE** used with a vehicle belt that **DOES NOT LOCK**. Call the CYBEX Customer Care Department at 1-937-773-3971 to obtain a locking clip.

5. Push Infant Carrier firmly into vehicle seat pressing down near the crotch strap between the child's legs **a**, while removing slack from lap belt. Repeat for shoulder belt. **b**
6. Make sure that vehicle belt buckle and hardware **DO NOT INTERFERE** with the Infant Carrier.



Installing the Infant Carrier without the Base using a Lap and Shoulder Belt

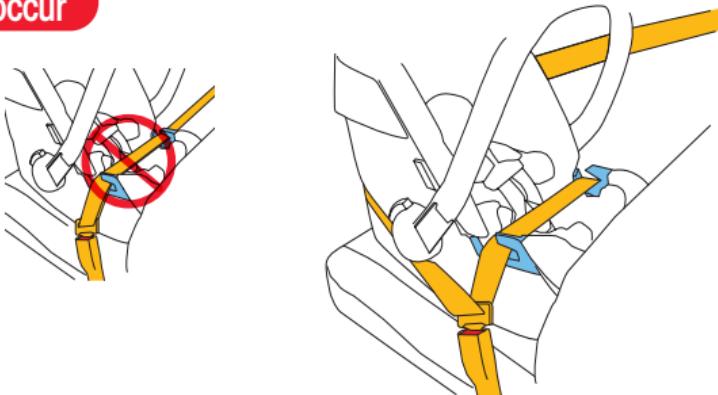
7. Check the recline angle. Adjust the seat angle until the **RED** line on the Infant Carrier is level with the ground. A tightly rolled towel or pool noodle may be placed under the Infant Carrier near the vehicle seat back to adjust the angle. See page 43.

i The Aton 2 is allowed to touch the vehicle seat(s) in front of it, as long the recline angle of the Aton 2 is not affected.

8. Grab the Infant Carrier at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Infant Carrier should not move more than 2.5 cm (1 inch) in any direction.

i If the Infant Carrier moves too much, tighten the vehicle belts more and recheck. You may try a different vehicle seat or installation method, or both.

9. If the Infant Carrier is next to a vehicle door or panel, raise the adjacent LSP device. See page 39.



! WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **ALWAYS** have the handle **LOCKED** in the upright **DRIVE/CARRY** position while using this child restraint in a vehicle.
- **NEVER INSTALL** the Infant Carrier with **BOTH** the Lap and Shoulder Belts routed underneath Belt Guides.

Installing the Infant Carrier without the Base using a Lap Belt Only

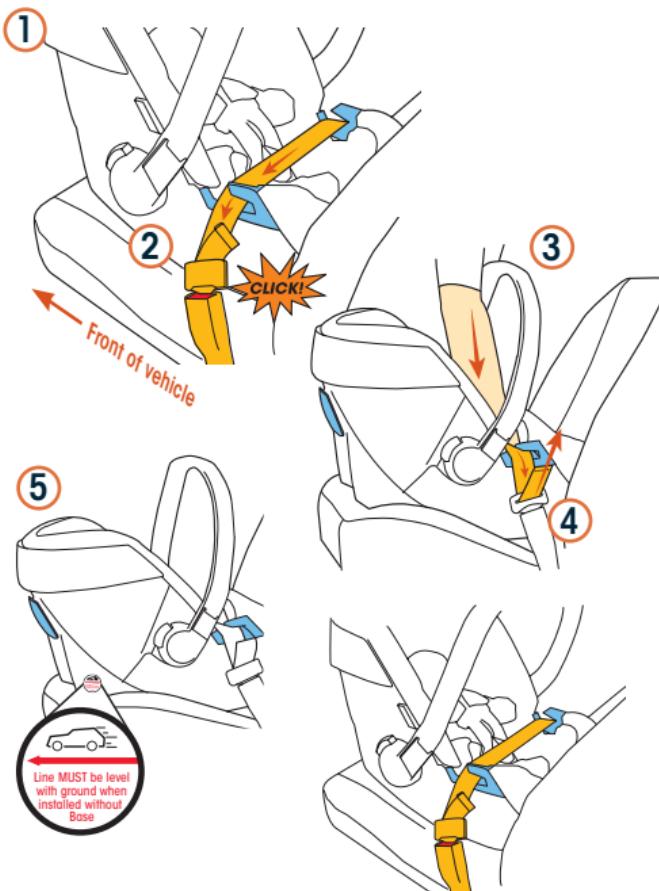
1. Position Infant Carrier on a rear vehicle seat, with the foot end firmly against the back of the vehicle seat.
2. Route vehicle lap belt under both Belt Guides. **BUCKLE THE BELT.**
3. Push Infant Carrier firmly into vehicle seat, pressing down near the crotch strap between the child's legs, while removing slack from the lap belt.
4. If necessary, tuck the loose end of the lap belt out of the way.
5. Check the recline angle. Adjust the seat angle until the **RED Level Line** on the Infant Carrier is level with the ground. A tightly rolled towel or pool noodle may be placed under the Infant Carrier near the vehicle seat back to adjust the angle. See page 43.

i The Aton 2 is allowed to touch the vehicle seat(s) in front of it, as long the recline angle of the Aton 2 is not affected.

6. Grab the Infant Carrier at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Infant Carrier should not move more than 2.5 cm (1 inch) in any direction.
7. If the Infant Carrier is next to a vehicle door or panel, raise the adjacent LSP device. See page 39.

i If the Infant Carrier moves too much, tighten the vehicle belts more and recheck. You may try a different vehicle seat or installation method, or both.

⚠ WARNING! TO AVOID DEATH OR SERIOUS INJURY, ALWAYS have the handle LOCKED in the upright DRIVE/CARRY position while using this child restraint in a vehicle.



Adjusting the Recline Angle without the Base

It's very important for your child's safety that this child restraint be installed at the correct angle.

⚠️ WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

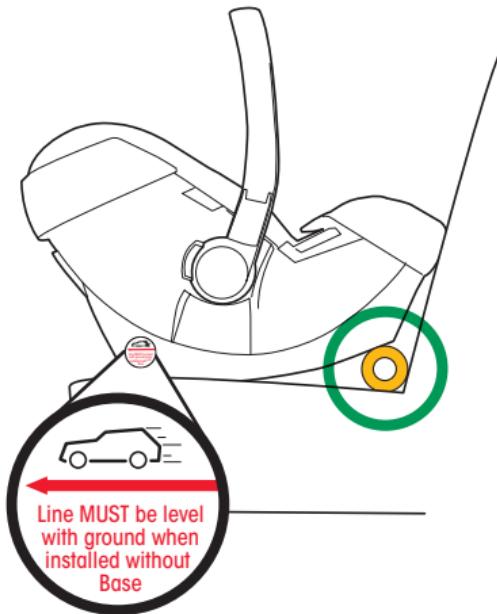
- DO NOT use this or any other child restraint with a premature, low birth weight, or medically fragile infant, until after you have consulted with your doctor. Some infants may have difficulty breathing or have other medical problems when placed in a seated position.
- If the child restraint is **TOO UPRIGHT**, the child's head may fall forward and cause breathing problems. If the child restraint is **TOO RECLINED** crash protection will be reduced.

Adjust Recline

Adjust the seat angle until the **RED** Level Line on the Infant Carrier is level with the ground.

If you are having trouble achieving the proper recline angle:

1. Uninstall Infant Carrier.
2. Place a tightly rolled towel or pool noodle under the Infant Carrier, where indicated. If on an aircraft, a tightly rolled airline blanket may be placed under the Infant Carrier to adjust the angle.
3. Continue installation.



Using the Infant Carrier on Aircraft

The Federal Aviation Administration (FAA) recommends that children up to 18 kg (40 pounds) use a certified, harnessed child seat while travelling on an aircraft. The Aton 2 is certified for airplane use.



Installing the Carrier on Aircraft

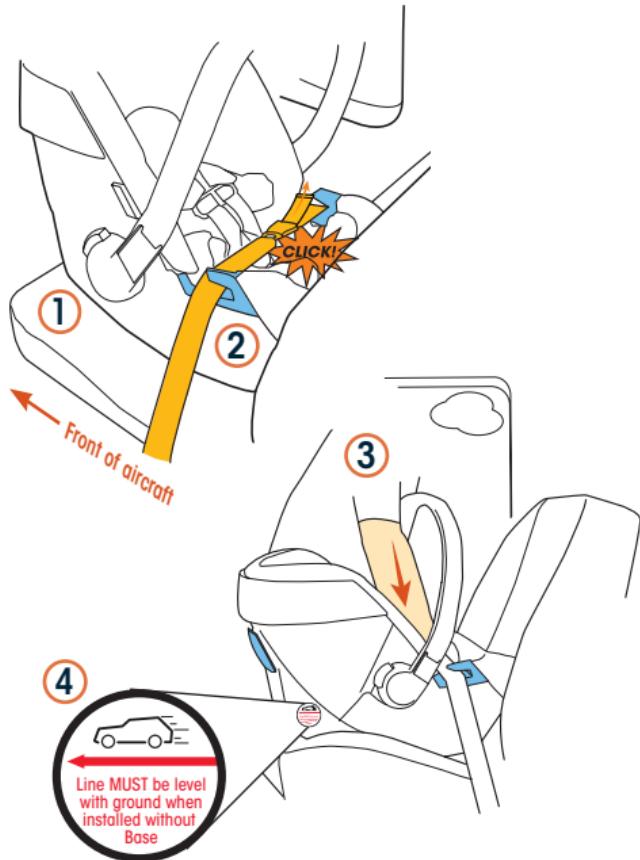
Install your Infant Carrier in a window seat to avoid blocking the aisle.

1. Position Infant Carrier rear facing in aircraft seat with the foot end firmly against the back of the vehicle seat.
2. Route lap belt under both Belt Guides. **BUCKLE THE BELT**.
3. Push Infant Carrier firmly into aircraft seat while removing slack from the lap belt.
4. Check the recline angle. Adjust the seat angle until the **RED Level Line** on the Infant Carrier is level with the floor of the aircraft. A tightly rolled airline blanket may be placed under the Infant Carrier to adjust the angle. See page 43.
5. Grab the Infant Carrier at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Infant Carrier should not move more than 2,5 cm (1 inch) in any direction.

i If the Infant Carrier moves too much, tighten the aircraft belts more and recheck.

WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **DO NOT USE** the Base on aircraft.
- **ALWAYS** have the handle **LOCKED** in the upright **DRIVE/CARRY** position while using this child restraint on aircraft.
- **NEVER USE** the LSP device on aircraft.



Care and Cleaning

Removing the Seat Cover

The seat cover is designed to be very taut and to fit exactly inside the Infant Carrier. Please pay close attention before and during the removal of the cover, to help remember how to put it back on.

1. Remove Harness Straps from Harness Slots as described on page 18.
2. Remove Shoulder and Buckle Pads.
3. Carefully remove the cover from the perimeter of the shell around the Belt Guides, paying special attention not to damage the EPS foam.
4. Remove the cover from around the plastic Adjustment Strap Cover and slide it up around the Harness Buckle.

 **DO NOT** damage, remove or dispose of any EPS foam.

 **NEVER** use Infant Carrier without a properly installed Seat Cover.

Installing the Seat Cover

Reverse the removal instructions to reinstall the Seat Cover. Start at the top of the seat and work your way down to the Belt Guides and foot area.

Pay close attention to reinserting the edge of the Seat Cover into the tight spaces around the Belt Guides, as well as the foot end of the seat.

Care and Cleaning

Spot Cleaning

Spot clean Seat Covers, Shoulder Pads, Buckle Pad, and the Infant Insert as needed with a clean cloth using mild detergent and water.

Washing Instructions

Seat Cover, Shoulder Pads, Buckle Pad, and the Infant Insert may be washed as follows:



Machine wash cold, gentle cycle, mild detergent



Do not bleach



Do not tumble dry



Line dry



Do not iron

Harness Straps

Sponge clean using warm water and mild soap. Air dry. Do not iron.

- NEVER remove Harness or Harness components from Infant Carrier.
- NEVER use bleach, household cleaners or solvents.

Harness Buckle

Sponge clean or thoroughly rinse Harness Buckle with warm water. Test by fastening and unfastening until an audible **CLICK** is heard after inserting each buckle Tongue into the Buckle. If **CLICKS** are not heard, repeat the cleaning procedure.

- NEVER use bleach, household cleaners or solvents.
- DO NOT lubricate.

LATCH Connectors

Sponge clean or thoroughly rinse LATCH Connectors with warm water. Test by connecting and disconnecting until an audible **CLICK** is heard after connecting each connector to a lower LATCH anchor. If clicks are not heard, repeat the cleaning procedure.

- NEVER use bleach, household cleaners or solvents.
- DO NOT lubricate.

Plastic Parts

Wipe clean with mild detergent and warm water.

Safety Checklist

- Did you read and understand this Owner's Manual and all labels found on this child restraint?
- Is the child restraint rear facing in an approved vehicle seat location?
- If using the Base, is it securely installed with the Load Leg locked firmly against the vehicle floor whenever possible?
- Is the seat recline angle correct according to the Level Indicator or **RED** Level Line?
- Are the Harness slots that you are using at or below top of child's shoulders?
- Is the Harness secured properly with the Chest Clip positioned at the armpits?
- Is the Harness snug and not twisted?
- Is the Infant Carrier securely attached to the Base? Is the **GREEN** Safety Button visible?
- If the child restraint is next to a vehicle door or panel, is the adjacent LSP device raised?
- Does your child weigh between 1.8–15.9 kg (4 and 35 lb)?
- Is your child's height between 43–76 cm (17–30 in)?
- Is the top of your child's head more than 2.5 cm (1 inch) from the top of the Infant Carrier?
- Is today's date before the "Do Not Use After" date on the child restraint?
- Did you check for hot surfaces in sunny weather?

Safe Car Practices

- NEVER drive under the influence of alcohol or drugs.
- NEVER drive distracted (e.g. using cell phones, texting, tending to children).
- Everyone rides buckled up or the vehicle does not go! **MAKE NO EXCEPTIONS** for adults or children!
- If someone unbuckles, the vehicle **STOPS!** Being firm and consistent will result in fewer disciplinary problems as children grow older.
- NEVER leave loose objects (e.g. groceries, books, bags) in a vehicle. In the event of a sudden stop, loose objects will keep moving, potentially causing serious injuries.
- NEVER leave a child alone in a vehicle, even for one minute.
- **ALWAYS** keep car doors **LOCKED** when vehicle is parked and unattended to prevent children from climbing inside.

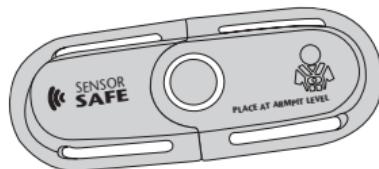
General Information About Sensorsafe

Secure your child into the child restraint as you would normally. The SensorSafe Receiver Plug monitors both the Chest Clip Transmitter and the vehicle. When you arrive at your destination and turn your vehicle off, the SensorSafe system sounds a series of gentle tones reminding you that your baby is in the vehicle. Install it once and SensorSafe is always ready to alert you.

⚠ WARNING! To avoid DEATH or SERIOUS INJURY, this product contains magnets. Before use, consult your family doctor about the compatibility of this product with pacemakers and similar devices.

Important Usage Information

- The SensorSafe system consists of two components:
 - 1) The Chest Clip Transmitter and
 - 2) The Receiver Plug. The system will not work unless both of these components are present in the vehicle with the Receiver installed in the vehicle's OBDII port. See page 52.
- This system works with the SensorSafe Application which can be downloaded from:
The App Store® or Google Play™.**
- The SensorSafe Chest Clip is designed to go into a sleep mode after being clipped for 12 hours. Although 12-hour vehicle trips without stops are uncommon and not recommended, the Chest Clip must be opened and closed after 12 hours to reactivate the SensorSafe system.



Chest Clip Transmitter



Receiver Plug

** Trademarks are the property of their respective owners.

General Information About Sensorsafe

- The Receiver Plug has ONLY been tested with 2008 or newer vehicles purchased in the U.S. or Canada. If you would like to use the SensorSafe Chest Clip with a Hybrid or Electric vehicle, you will need to download the application from the App Store® or Google Play™.** Additional Receiver Plugs can be purchased for additional vehicles. If you have questions, please download the SensorSafe Application or contact CYBEX at:
1-937-773-3971 or online at:
www.cybex-online.com

Battery Usage

- To preserve battery life, always store the SensorSafe Chest Clip in the unclipped position.
- The Chest Clip ships with 1-button cell lithium battery installed that can be replaced.
- The SensorSafe is designed to alert you of a low battery. If your Chest Clip battery is getting low, the SensorSafe Receiver will make a "low battery" alarm and LED will flash 10 times when the Chest Clip is fastened. This "low battery" alarm will sound different from the beeps you typically hear when activating your SensorSafe system. The SensorSafe Chest Clip uses a Panasonic™ CR2032 Lithium button cell Battery. Should you have problems with SensorSafe hardware, please contact CYBEX at:
1-937-773-3971 or online at:
www.cybex-online.com to order a replacement battery/parts.

** Trademarks are the property of their respective owners.

SensorSafe™ Technology

Questions? Comments?:

Visit us at: www.cybex-online.com
or call CYBEX at: 1-937-773-3971

This device meets the requirements of SAE J3005.

FCC Certified:

Chest Clip Model: SOSR2, FCC ID: 2ABS2-SOSR3

Receiver Plug Model: SS2, FCC ID: 2ABS2-SS2

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- **NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

General Information About Sensorsafe (Cont.)

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Chest Clip:

RF warning statement:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Receiver Plug:

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

Using SensorSafe

1. INSTALL THE SENSORSAFE RECEIVER.

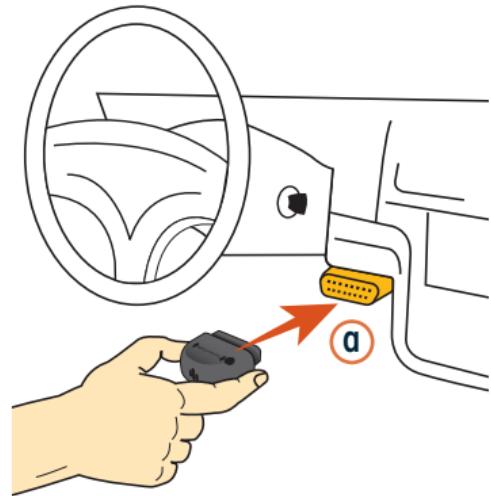
Locate the 16PIN OBDII port **a** in your vehicle. Refer to your vehicle owner's manual for location. Plug in the SensorSafe Receiver.

If unable to locate your vehicle manual, the SensorSafe Application may contain information regarding the location of the 16PIN OBDII port for your vehicle.

Your SensorSafe Receiver will sound when it first communicates with the vehicle network. In some vehicles this occurs immediately after installing the SensorSafe Receiver. In other vehicles the tone will not be heard until the vehicle has been started.

This initialization signal only occurs one time after installation.

2. POWER UP THE VEHICLE.



Using SensorSafe

English

3. CYCLE THE SENSORSAFE CHEST CLIP.

Your SensorSafe Chest Clip is designed to "go to sleep" if left fastened for more than 12 hours. To reset, or "wake up" the Chest Clip, unfasten then re-fasten it. When you do this, the blue LED will flash two times. TO PRESERVE BATTERY LIFE, ALWAYS STORE THE SENSORSAFE CHEST CLIP IN THE UNCLIPPED POSITION.

4. DRIVE THE VEHICLE.

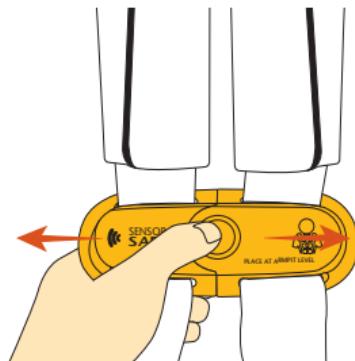
The SensorSafe Receiver is designed to respond after the vehicle has been driven at 5 miles per hour or more.

5. PARK THE VEHICLE AND TURN OFF THE IGNITION.

Within 2 seconds of parking your vehicle and turning off the ignition you will hear the SensorSafe reminder, alerting you that your baby is in the vehicle. If you don't hear the reminder tone, test your SensorSafe by following steps 1-5 again. Contact CYBEX at: 1-937-773-3971 or online at:

www.cybex-online.com if the reminder tone again fails to sound.

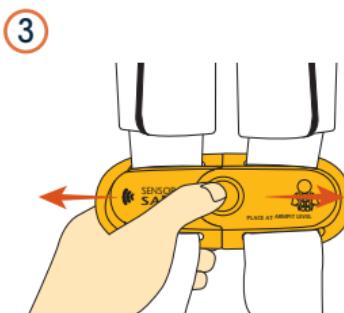
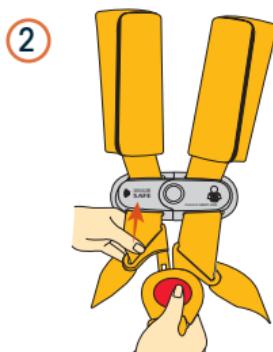
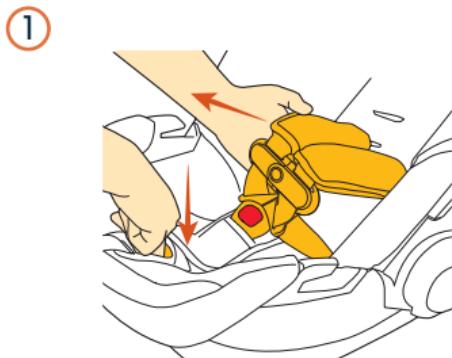
- i** SensorSafe Receiver will also alarm if your child unclips the Chest Clip after the vehicle has been driven at 5 miles per hour or more, but only if the vehicle is on.



Using SensorSafe (Cont.)

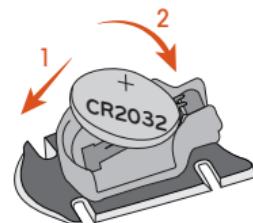
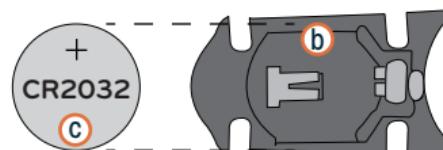
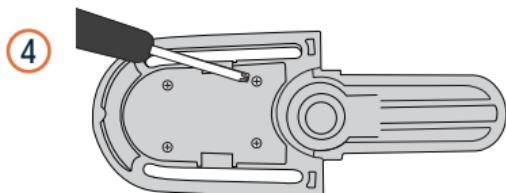
Replacing the SensorSafe Chest Clip Battery.

1. Loosen Harness by pressing Harness Release Button on the front of the Child Restraint and pulling forward on both Harness Straps.
2. Unbuckle Harness by pressing the button on the Crotch Buckle and pulling out both Buckle Tongues.
3. Open Chest Clip by pressing the Release Button and pulling the Chest Clip apart.



Using SensorSafe (Cont.)

4. Turn the male side of the Chest Clip over and loosen screws with a small Phillips screwdriver. Remove the cover **a**.
5. Remove Circuit Board **b** from Chest Clip. Remove Battery **c** from Circuit Board. Replace Battery with new Panasonic™ ** CR2032 Lithium button cell Battery, as shown.
6. Place the Circuit Board with the new Battery in the Chest Clip. Replace the Cover and tighten the screws. This completes the battery replacement process.
7. If you have questions, please contact CYBEX at: 1-937-773-3971 or online at: www.cybex-online.com



** Trademarks are the property of their respective owners.

Resources

If You Need Help...

Please contact our Customer Care Department, where we have many Child Passenger Safety (CPS) Technicians on staff, with any questions you may have concerning installation, parts, maintenance, or warranty information. If you have specific questions, e-mail us a picture. It will help us serve you better.

When you contact us, please have the Model Number and Manufactured on Date ready so that we may help you efficiently. This information can be found on the underside of your Infant Carrier and Base.

Please contact Cybex:

- TEL: 1-937-773-3971
- E-mail: support.americas@goodbabyst.com
- Web: www.cybex-online.com

Help with Installation

Installing your car seat correctly in your vehicle is extremely important for your child's safety. However, it is not always easy to do. **Statistics show that over 72% of car seats are being used incorrectly!**

Make sure your car seat is installed correctly by using one of the following:

- www.tc.gc.ca
- www.safekids.org
- Your local fire and police departments for certified CPS Technicians

Recycling

Once your seat has reached its expiration date, we recommend recycling the seat. Contact your local community recycling center for the best way to dispose of your seat. We do not recommend giving or selling the seat to anyone, or simply putting it in the garbage.

If the Car Seat Has Been in a Crash

 **WARNING! TO AVOID DEATH OR SERIOUS INJURY, DO NOT USE this child restraint if it has been in a crash. There may be hidden damage and it must be replaced. Your insurance company may provide some assistance in replacing the child restraint.**

Warranty

IMPORTANT: Immediately register your Aton 2 so we can contact you in the unlikely event of a safety recall.

Register online at <http://register.cybex-online.com/ca/carseats> or mail in the separate registration card provided.

LIMITED WARRANTY

CYBEX warrants to the original consumer purchaser that this product will be free from defects in material and workmanship for two (2) years from the date of original purchase (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, CYBEX, at its option, may repair or replace this product if it is found by the manufacturer to be defective in material or workmanship. CYBEX reserves the right to discontinue or change parts, fabrics, models, or products, or to substitute this product with a comparable model or product. To make a claim under this warranty, please contact us at info.us@cybex-online.com, call us at 1-937-773-3971, or write to us at:

Columbus Trading-Partners USA Inc.
Attn: ParentLink
1801 Commerce Drive
Piqua, Ohio 45356, USA

An original receipt is required to validate your warranty and shipping charges will be the responsibility of the original consumer purchaser. To expedite the processing of any future warranty claims and to verify the original date of purchase, please complete and mail the pre-addressed owner registration card within thirty (30) days of purchase.

WARRANTY LIMITATIONS

This warranty does not cover the effects of normal wear and tear or damages resulting from negligence, modification, improper installation, accidents, misuse or abuse of this product. It is expressly agreed that the obligations of CYBEX and the original consumer purchaser's remedies under the limited warranty contained herein are exclusive and are strictly limited to the repair or replacement of the product. This limited warranty is conditional upon strict compliance with the provisions of the Owner's Manual. In no event will CYBEX or the dealer selling this product be liable to you for any damages, including incidental or consequential damages, arising out of the use or inability to use this product.

LIMITATION OF WARRANTIES AND STATE/PROVINCIAL LAW RIGHTS:

The warranty and remedies as set forth above are exclusive and in lieu of all others, oral or written, express or implied. To the extent permitted by applicable law, any implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are hereby disclaimed. Some states/provinces do not allow limitations as to how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state/province to state/province. Neither CYBEX nor the dealer selling this product has authorized any person to create for it any other warranty, obligation, or liability in connection with this product.

Bienvenue à CYBEX!

Merci d'acheter l'Aton 2 CYBEX. Nous sommes fiers d'introduire ce produit de l'ingénierie allemande sur le marché de l'Amérique du Nord. Nous espérons que l'Aton 2 rendra les déplacements de votre enfant plus sûrs et plus agréables et que pour vous, son installation et son utilisation seront aussi simples que possible. L'Aton 2 prime apporte deux importantes innovations en matière de sécurité au domaine des sièges d'auto pour bébé.

Protection contre impact frontal

Le pied d'appui réglable aide à réduire les forces d'impact sur le bébé lors d'une collision frontale. Il permet au système de sécurité du dispositif de retenue pour enfant d'absorber efficacement les forces d'impact et de transférer ces forces de manière plus efficace en les détournant vers le plancher du véhicule.

Protection linéaire contre impact latéral (LSP)

Les protections latérales transfèrent l'impact initial d'une collision latérale vers la coque du siège. La structure optimisée de la coque absorbe les forces de l'impact et les éloignent du bébé.

Veuillez lire et suivre soigneusement ces directives pour installer correctement l'Aton 2, même si l'installation et l'utilisation de ce siège d'auto pour bébé semblent être simples et intuitives. **Selon des statistiques, plus de 72 % des sièges d'auto ne sont pas installés correctement!**

LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT DÉPEND DE L'OBSERVATION DE CES ÉTAPES :

1. Choix de l'emplacement le plus approprié pour un dispositif de retenue pour enfant, dans votre véhicule.
2. Utilisation correcte du DUA ou des ceintures de sécurité du véhicule pour installer le dispositif de retenue pour enfant.
3. Utilisation correcte du pied d'appui, si possible, lors de l'utilisation de la base.
4. Réglage correct et utilisation du harnais cinq-points intégré du porte-bébé.
5. Inclinaison correcte du dispositif de retenue pour enfant.

Avant d'utiliser le dispositif de retenue pour enfant Aton 2 pour la première fois, assurez-vous d'avoir suivi toutes les étapes de la liste de contrôle de sécurité et les consignes de sécurité de CYBEX indiquées en page 47.

Sur la base des recommandations de l'Académie américaine de pédiatrie (American Academy of Pediatrics) concernant le transport sécuritaire des nourrissons, nous recommandons de garder les enfants en position face vers l'arrière, dans un siège d'auto pour bébé correctement installé, jusqu'à deux (2) ans au moins ou jusqu'à ce qu'ils dépassent les limites de taille et de poids maximales permises pour le siège. Visitez www.aap.org pour plus d'information sur les recommandations de l'Académie.

Aucun siège d'auto ne peut garantir la protection contre les blessures dans chaque situation, mais un usage correct aide à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles. Si vous avez des questions ou besoin d'assistance, veuillez contacter Goodbaby Canada Inc. au 1-937-773-3971. Rappelez-vous également d'enregistrer votre siège d'auto pour bébé afin de pouvoir être contacté en cas de rappel, bien qu'improbable.

Conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure en le rangeant dans la poche située sous le fond du porte-bébé Aton 2. Nous apprécions votre achat et vous invitons à visiter www.cybex-online.com pour découvrir les autres excellents produits CYBEX.

Table des matières

Enregistrement et information de rappel	60	Utilisation uniquement de la ceinture sous-abdominale.....	94
Avertissements et consignes de sécurité importantes	61	Utilisation du porte-bébé avec la base	96
Aperçu du porte-bébé Aton 2	68	Utilisation du système de protection linéaire contre	
Aperçu de la base du porte-bébé Aton 2	70	impact latéral (LSP)	97
Fonctionnalités uniques de l'Aton 2	72	Installation du porte-bébé sans la base.....	98
Exigences de taille pour l'enfant.....	73	Utilisation de la ceinture sous-abdominale et baudrier	98
Utilisation du porte-bébé	74	Utilisation uniquement de la ceinture sous-abdominale.....	98
Positions de la poignée	75	Réglage de l'angle d'inclinaison sans la base	101
Utilisation de l'avant Designer Canopy ^{MC}	75	Utilisation du porte-bébé à bord d'un avion	102
Réglage de la hauteur du harnais	76	Entretien et nettoyage	103
Renfort pour nouveau-né.....	77	Liste de contrôle de la sécurité	105
Insert pour nourrisson	77	Information générale concernant le SensorSafe	106
Attacher l'enfant	78	Utilisation du SensorSafe	110
Options de support supplémentaires.....	80	Si vous avez besoin d'aide.....	114
Exigences pour l'emplacement sur siège de véhicule	81	Si le siège d'auto a été impliqué dans une collision	114
Application SensorSafe ^{MC}	84	Garantie.....	115
Utilisation du DUA.....	85		
Qu'est-ce que le DUA?	85		
Emplacements de siège extérieurs	85		
Emplacements de siège centraux	86		
Utilisation des guides DUA.....	86		
Retirer et ranger les connecteurs DUA.....	87		
Utilisation du pied d'appui	88		
Réglage de l'angle d'inclinaison lors de			
l'utilisation de la base.....	89		
Installation de la base.....	90		
Utilisation du DUA	90		
Utilisation de la ceinture sous-abdominale et baudrier	92		

Enregistrement et information de rappel

Veuillez enregistrer votre produit immédiatement. Pour ce faire, vous pouvez compléter la carte d'enregistrement jointe à votre dispositif de retenue pour enfant et nous la poster ou vous enregistrer en ligne. Les dispositifs de retenue pour enfant peuvent être rappelés pour des raisons de sécurité. Il est impératif d'enregistrer ce dispositif de retenue pour pouvoir être notifié en cas de rappel. Pour ce faire, envoyer vos nom, adresse et adresse courriel, si disponibles, ainsi que le numéro de modèle du dispositif de retenue et la date de fabrication à :

Columbus Trading-Partners USA Inc.

À l'attn de : ParentLink
1801 Commerce Drive
Piqua, OH 45356, É.-U

L'enregistrer en ligne au site : <http://register.cybex-online.com/ca/carseats>
ou appeler le 1-937-773-3971

Pour l'information concernant les avis publics, appeler Transports Canada
au 1-800-333-0510
ou se rendre sur le site www.tc.gc.ca

Homologation

Ce dispositif de retenue pour enfant est conforme à toutes les exigences de la norme 213.1 du Canada applicables à la sécurité des véhicules automobiles.

Lorsqu'il est utilisé AVEC le harnais intégré et installé conformément à ces instructions, ce dispositif de retenue est homologué pour être utilisé uniquement dans des véhicules automobiles et des véhicules de tourisme à usage multiple, dans des autobus ainsi que dans des camions équipés soit de ceintures de sécurité sous-abdominales uniquement ou de systèmes de ceinture baudrier et sous-abdominale, et à bord d'un avion.

L'information d'enregistrement se trouve sur l'étiquette située sur la droite et aussi sur celle apposée au dessous du porte-bébé et de la base.



CANADIAN RESIDENTS ONLY DOMICILIÉS DU CANADA SEULEMENT	
PRODUCT REGISTRATION CARD CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT	
1. Name	_____
2. Street Address Adresse	_____
3. City Ville	4. Prov. Prov.
5. Postal Code Code postal	_____
6. Telephone Number (with Area Code) Num. de téléphone (et indicatif régional) (____)	_____
7. Email Address Adresse électronique	_____
8. Date of Purchase Date d'achat	_____

ATTENTION: This card may be important to the safety of your child. Please complete in blue or black ink and mail this card so that you may be contacted if there is a recall of a safety defect in this product. **The information you provide must be complete.** Or register online at <http://register.cybex-online.com/ca/carseats>.

ATTENTION : Cette carte pourrait être importante à la sécurité de votre enfant. Veuillez remplir cette carte à l'encre bleue ou noire et la poster afin de pouvoir être contacté en cas d'un avis de rappel de sécurité. **Toutes les informations fournies doivent être complètes.** Ou enregistrez-vous en ligne à <http://register.cybex-online.com/ca/carseats>

Model Name
/ Nom de modèle :
Article Number
/ Numéro de l'article :
Date of Manufacture
/ Date de fabrication :

RC5034

ÉTIQUETTE D'INFORMATION DU PRODUIT



AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- **LIRE** soigneusement ce mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver pour référence ultérieure.
- **NE JAMAIS INSTALLER** ou utiliser ce dispositif de retenue pour enfant avant d'avoir lu et compris les directives de ce mode d'emploi, celles indiquées sur les étiquettes du produit, les avertissements **ET** les directives du manuel du propriétaire du véhicule . S'il existe une différence entre les deux, les instructions du manuel du propriétaire du véhicule doivent être suivies. **LE NON-RESPECT** de ces directives et des directives et avertissements indiqués sur le produit peut entraîner la **MORT** ou **DES BLESSURES GRAVES** à votre enfant lors d'un virage serré, d'un arrêt soudain ou d'une collision.
- **NE PAS PERMETTRE** à des tiers d'installer ou d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant à moins qu'ils ne comprennent comment l'installer et l'utiliser correctement.
- **PLACER UNIQUEMENT** ce dispositif de retenue pour enfant **FACE VERS L'ARRIÈRE** dans un emplacement de siège de véhicule autorisé par le fabricant du véhicule. Se référer au Manuel du propriétaire du véhicule pour l'information concernant les systèmes de ceinture de sécurité du véhicule, les sacs gonflables, et l'installation de dispositifs de retenue pour enfant, afin de déterminer les emplacements de siège acceptables.
- Il n'est pas évident que chaque emplacement de siège dans un véhicule offre une installation sécurisée de ce dispositif de retenue pour enfant. En fait, certains véhicules n'offrent aucun emplacement de siège permettant l'installation sécurisée d'un siège d'auto pour bébé. **LE POSITIONNEMENT INCORRECT** de ce dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule augmente le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Basé sur les statistiques d'accidents, l'administration gouvernementale américaine NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) recommande aux parents de choisir la **BANQUETTE ARRIÈRE** car elle est l'emplacement le plus sécuritaire pour un siège d'auto installé correctement.
- La première protection des occupants d'un véhicule impliqué dans une collision est la structure même de ce véhicule, un dispositif de retenue pour enfant ne protègera pas un enfant si le véhicule est sérieusement endommagé. **UTILISÉ CORRECTEMENT**, ce dispositif de retenue pour enfant augmente considérablement les chances de survie dans la plupart des collisions.

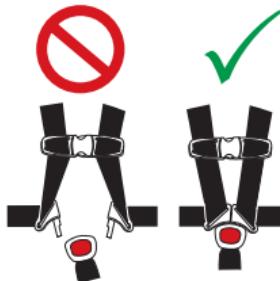
⚠ AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

Lors de l'utilisation à l'intérieur d'un véhicule

- UTILISER UNIQUEMENT avec des enfants pesant entre 1,8 et 15,9 kg (4 et 35 lb) ET mesurant de 43 à 76 cm (17 à 30 po) de taille.

- NE PAS UTILISER ce dispositif de retenue pour enfant si le dessus de la tête de l'enfant se trouve À MOINS DE 2,5 cm (1 po) du haut du dispositif de retenue.
- NE JAMAIS mettre ce dispositif de retenue pour enfant sur un siège avant équipé d'un sac gonflable activé. Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. La banquette ARRIÈRE est celle qui offre le plus de sécurité pour les enfants âgés de 12 ans et moins.

⚠ WARNING ⚠ AVERTISSEMENT ⚠ ADVERTENCIA



Children have STRANGLED in loose or partially buckled harness straps. Fully restrain the child even when the carrier is used outside the vehicle.

Des enfants se sont ÉTRANGLÉS dans des sangles de harnais desserrées ou mal bouclées. Bien attacher l'enfant dans le porte-bébé, même s'il est utilisé hors du véhicule.

Los niños se han ESTRANGULADO en las correas del arnés sueltas o parcialmente abrochado. Restringir totalmente al niño, incluso cuando el vehículo se utiliza fuera del vehículo.



AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- **UTILISER UNIQUEMENT** ce dispositif de retenue pour enfant en position **FACE VERS L'ARRIÈRE**.
- **NE JAMAIS INSTALLER** ce dispositif de retenue pour enfant sur des sièges de véhicule faisant face vers l'arrière ou vers les côtés du véhicule.
- **TOUJOURS VÉRIFIER** la boucle du harnais pour s'assurer qu'elle est bien enclenchée.
- **TOUJOURS** maintenir l'enfant bien attaché dans le harnais. Une sangle bien serrée ne doit avoir aucun mou. Elle repose en position relativement droite sans s'affaisser. Elle n'appuie pas sur la chair de l'enfant ou ne repousse pas son corps dans une position qui n'est pas naturelle.
- **NE JAMAIS LAISSER** votre enfant **SANS SURVEILLANCE** ou tout seul dans le véhicule, même pour une minute.
- **TOUJOURS** s'assurer de **BLOQUER** la poignée en position **CONDUITE / TRANSPORT** lors de l'utilisation de ce dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule.
- **SI POSSIBLE, INSTALLER** la base de l'Aton 2 sur un emplacement de siège qui permet d'étendre le pied d'appui et de le **BLOQUER** en position et d'avoir un contact ferme avec le plancher du véhicule.
- **NE JAMAIS INSTALLER** la base de l'Aton 2 sur un emplacement de siège où le pied d'appui, même dans sa position la plus courte, cause la base d'être soulevée du siège du véhicule. Si nécessaire, la base peut être installée en repliant le pied d'appui sous celle-ci.
- Utiliser **UNIQUEMENT** un système linéaire de protection contre impact latéral (L.S.P.) du côté du dispositif de retenue pour enfant immédiatement adjacent à la portière ou au panneau du véhicule.
- **NE JAMAIS ÉTENDRE** un système linéaire de protection contre impact latéral (L.S.P.) vers un passager ou un autre enfant.
- **NE JAMAIS UTILISER** ce dispositif de retenue sur un emplacement de siège de véhicule où il ne peut pas être attaché solidement. Un dispositif de retenue pour enfant installé sans être bien serré
- **NE PROTÈGERA PAS** votre enfant lors d'une collision.

AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- **NE JAMAIS LAISSER** le mécanisme de pliage du dossier d'un siège de véhicule non bloqué. En cas d'arrêt soudain, un dossier de siège de véhicule non bloqué peut empêcher ce dispositif de retenue pour enfant de protéger l'enfant aussi bien qu'il le faudrait.
- **NE JAMAIS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant avec des ceintures de sécurité de véhicule automatiques ou montées sur la portière. L'enfant ne sera pas maintenu adéquatement lors d'une collision.
- **NE JAMAIS UTILISER** ce dispositif de retenue pour enfant dans des bateaux, des véhicules à basse vitesse (VBV), des véhicules tout-terrain (VTT), des voiturettes de golf, ou toute autre application non homologuée.
- **AVANT** chaque utilisation, **TOUJOURS S'ASSURER** que le dispositif de retenue pour enfant est bien attaché au siège du véhicule et ne bouge pas plus de 2,5 cm (1 po) dans n'importe quelle direction, vérifiée au passage de la ceinture.
- **TOUJOURS EXAMINER** la température de la surface des boucles et autres pièces. Une surface chaude peut occasionner des brûlures à l'enfant! Couvrir un dispositif de retenue pour enfant inoccupé avec une couverture lorsque celui-ci reste dans un véhicule exposé au soleil.
- **TOUJOURS S'ASSURER** que le porte-bébé est bien enclenché dans la base, à chaque utilisation de ce dispositif de retenue. Après avoir attaché le porte-bébé à la base, **SOULEVER** le porte-bébé par la poignée pour s'assurer qu'il est attaché en toute sécurité à la base.
- **NE JAMAIS LAISSER** un dispositif de retenue pour enfant inoccupé, non attaché dans le véhicule. Ce dispositif de retenue **DOIT TOUJOURS ÊTRE ATTACHÉ**, même s'il est inoccupé. Un dispositif de retenue pour enfant non attaché peut occasionner des blessures aux occupants du véhicule lors d'un arrêt soudain ou d'une collision.



AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- Si les connecteurs DUA NE SONT PAS UTILISÉS, s'assurer de les ranger en lieu sûr.
- **NE PAS UTILISER** ce dispositif de retenue s'il a été impliqué dans une collision. Il a peut être subi des dommages cachés et il doit être remplacé. Votre compagnie d'assurance pourra peut-être vous aider à remplacer votre dispositif de retenue pour enfant.
- **NE JAMAIS UTILISER** ce dispositif de retenue pour enfant s'il date de plus de six (6) ans. La date de fabrication se trouve sur une étiquette apposée sur le fond du porte-bébé ainsi que sur la base.
- **NE JAMAIS UTILISER** ce dispositif de retenue pour enfant si une des sangles du harnais ou du DUA est coupée, effilochée ou endommagée d'une quelconque façon.
- **NE JAMAIS UTILISER** d'accessoires ou de pièces de rechange avec ce dispositif de retenue pour enfant autres que ceux homologués par CYBEX. L'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange d'autres fabricants peut altérer la performance de ce dispositif de retenue pour enfant.

Lorsque le porte-bébé est utilisé hors du véhicule

- **NE JAMAIS LAISSER** l'enfant sans surveillance.
- **DANGER DE SUFFOCATION** : Le porte-bébé peut se renverser sur des surfaces molles et étouffer l'enfant. NE JAMAIS placer le porte-bébé sur des lits, des divans ou autres surfaces molles.
- **DANGER DE CHUTE** : Les mouvements de l'enfant peuvent déplacer le porte-bébé. NE JAMAIS placer ce porte-bébé sur un plan de travail, une table ou une autre surface élevée.
- **TOUJOURS UTILISER** l'ensemble du harnais à cinq points bien attaché autour de votre enfant.
- **TOUJOURS MAINTENIR** l'enfant bien attaché dans le harnais, même si le porte-bébé est utilisé hors du véhicule.

AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- **NE PAS UTILISER** le porte-bébé s'il est endommagé ou cassé.
- Danger de chute : Le porte-bébé peut tomber du panier d'épicerie. Ne pas utiliser sur un panier d'épicerie.



- **S'ASSURER** d'avoir **BLOQUÉ** la poignée en position de transport avant de soulever le porte-bébé par la poignée. Une poignée non bloquée peut bouger inopinément, causant la chute de l'enfant.
- **UTILISER UNIQUEMENT** le porte-bébé avec des poussettes approuvées par le fabricant. Se référer au mode d'emploi de la poussette pour les détails concernant la fixation du porte-bébé à la poussette. Pour obtenir la liste des poussettes compatibles, veuillez visiter www.cybex-online.com



AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

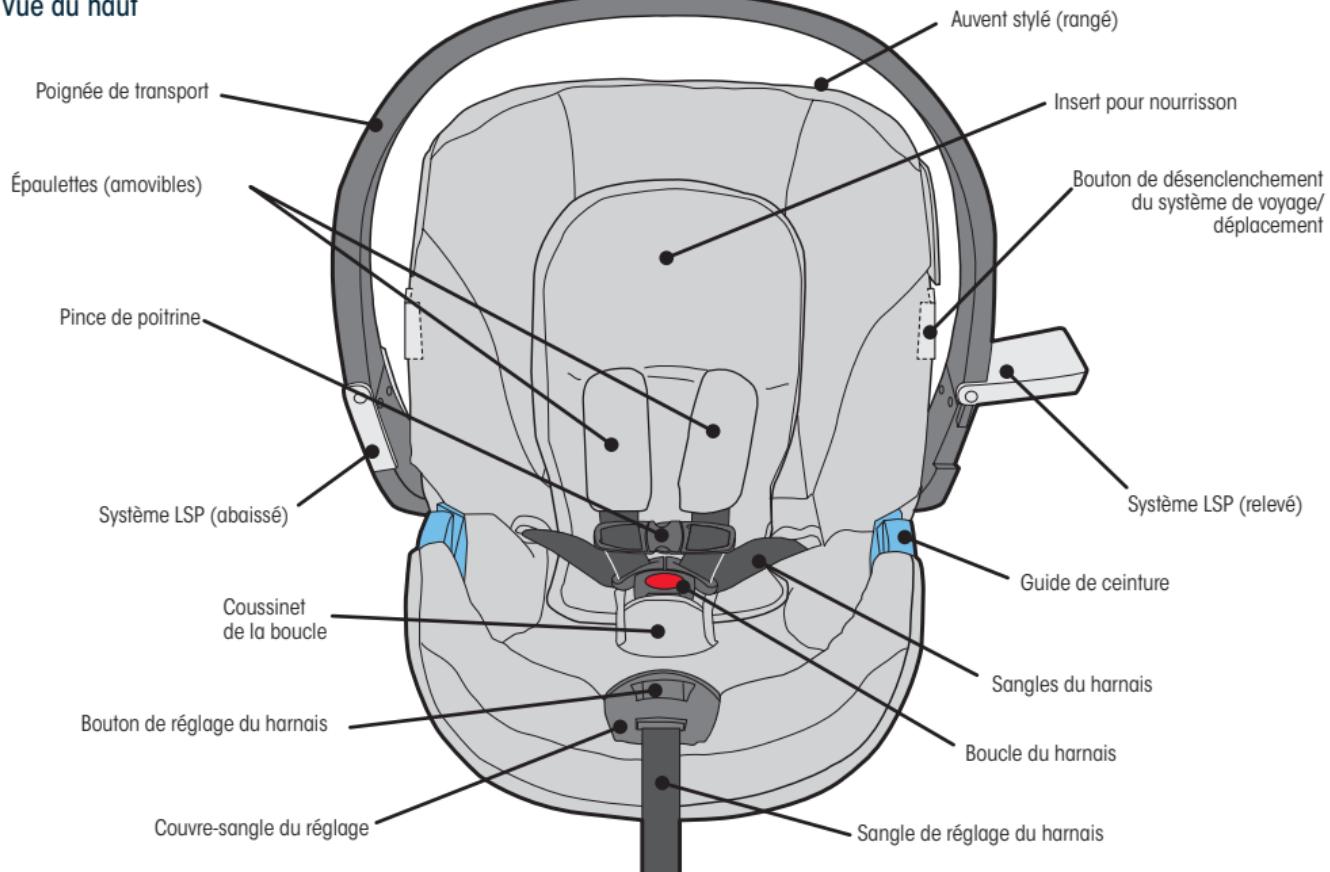
Information de sécurité complémentaire

- **ENREGISTREZ** ce dispositif de retenue pour enfant. C'est la meilleure façon de vous contacter, en cas de rappel.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant ou tout autre pour un bébé prématuré, un bébé de faible poids à la naissance, ou un bébé de santé fragile avant d'avoir consulté un médecin. Certains nourrissons peuvent éprouver des difficultés respiratoires ou d'autres problèmes médicaux en position assise.
- **NE PAS PERMETTRE** aux enfants de jouer avec ce dispositif de retenue pour enfant.
- **NE PAS ESSAYER** de réparer, de modifier ou d'altérer ce dispositif de retenue pour enfant, d'une quelconque façon.
- **NE PAS UTILISER** un dispositif de retenue pour enfant d'occasion dont l'historique est inconnue.

- **NE PAS PERMETTRE** aux enfants de jouer avec les ceintures de sécurité du véhicule. Elles peuvent créer un **RISQUE D'ENCHEVÈTREMENT** pour tout enfant qui peut toucher la ceinture de sécurité et éventuellement l'enrouler autour de son cou.
- **NE PAS LAISSER** d'objets libres (par ex., de l'épicerie, des livres, des sacs) dans un véhicule. En cas d'arrêt soudain, les objets libres continuent à bouger, causant éventuellement des blessures graves.
- **NE JAMAIS ESSAYER** de répondre aux besoins d'un enfant pendant la conduite du véhicule. **TOUJOURS** arrêter le véhicule en sécurité pour vous occuper de votre enfant.
- **NE JAMAIS SORTIR** l'enfant du siège d'auto pour bébé lorsque le véhicule roule. Des occupants non attachés courrent un risque considérablement accru de **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**, lors d'une collision.
- **TOUJOURS VERROUILLER** un véhicule non occupé. Les enfants peuvent monter dans un véhicule et s'y enfermer par accident ce qui peut résulter en **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**.

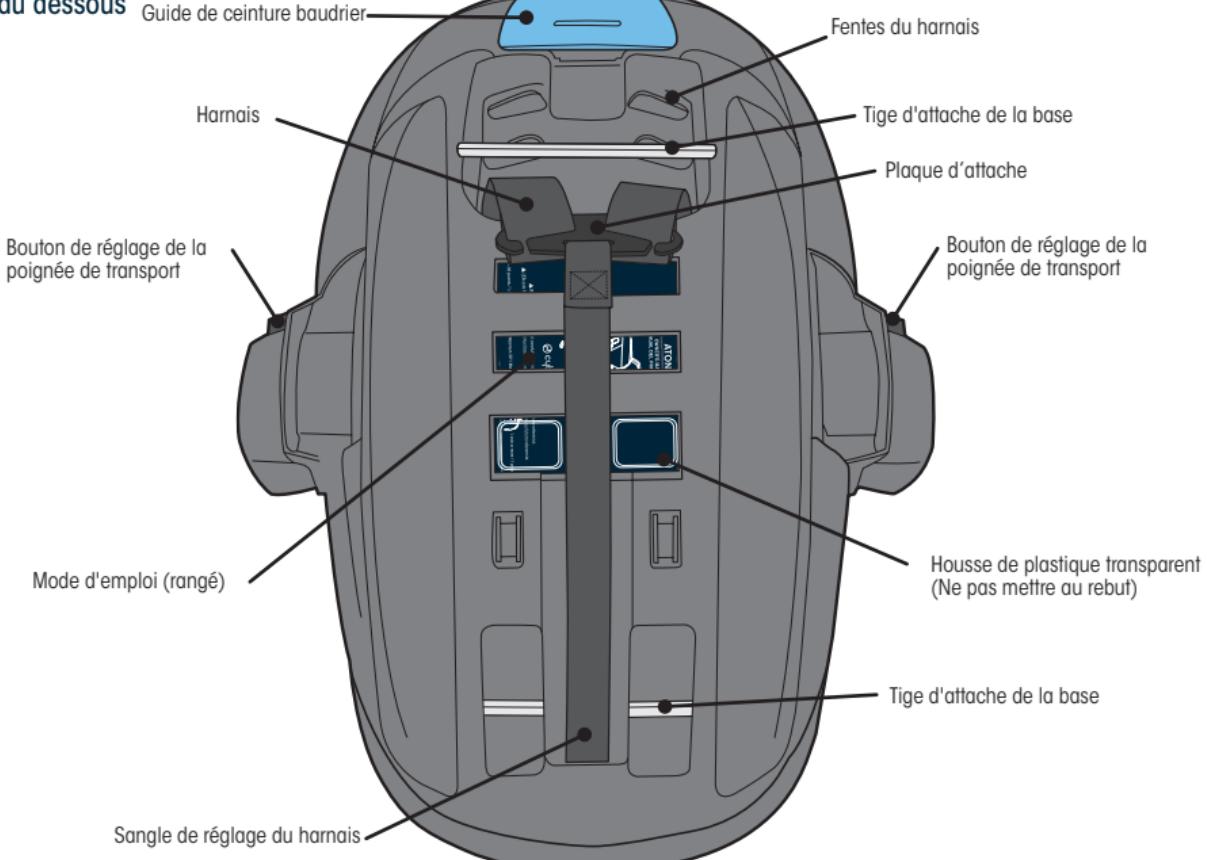
Aperçu du porte-bébé Aton 2

Vue du haut



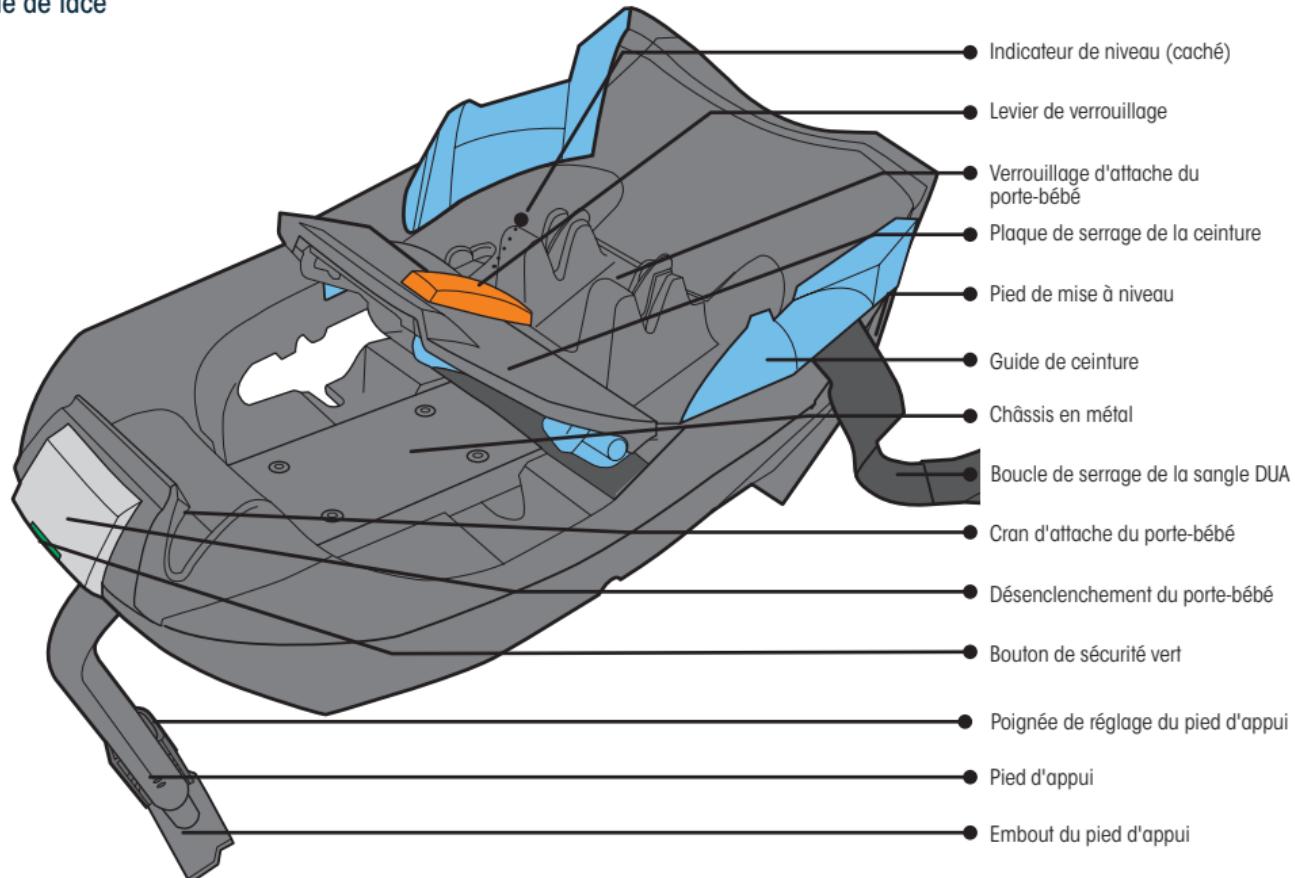
Aperçu du porte-bébé Aton 2

Vue du dessous



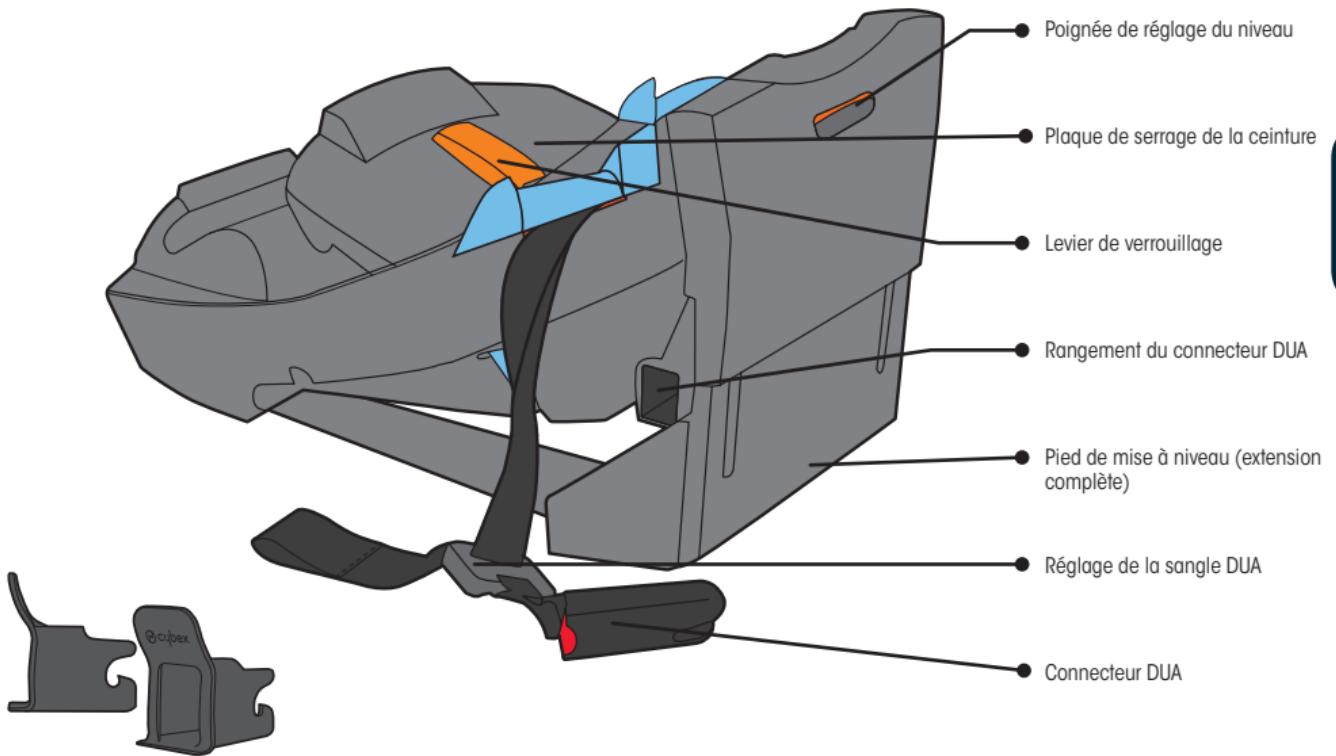
Aperçu de la base de l'Aton 2

Vue de face



Aperçu de la base de l'Aton 2

Vue arrière



Guides du DUA

Fonctionnalités uniques de l'Aton 2

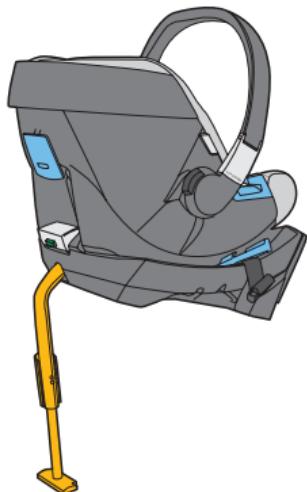
Système de protection linéaire contre l'impact latéral (LSP)

Les protections latérales transfèrent l'impact initial d'une collision latérale vers la coque du siège. La structure optimisée de la coque absorbe les forces de l'impact et les éloigne du bébé.



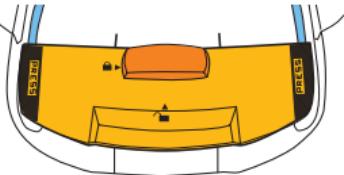
Pied d'appui

Le pied d'appui réglable aide à réduire les forces d'impact sur le bébé lors d'une collision frontale. Il permet au système de sécurité du dispositif de retenue pour enfant d'absorber efficacement les forces d'impact et de transférer ces forces de manière plus efficace en les détournant vers le plancher du véhicule.



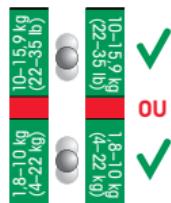
Installation ultra facile et bien serrée

Le tendeur de ceinture de l'Aton 2 utilise la technologie SEAT « Super Easy And Tight-ultra facile et bien serrée » CYBEX pour obtenir une installation rapide et sûre, chaque fois, que vous choisissez d'utiliser le DUA ou les ceintures de sécurité du véhicule.



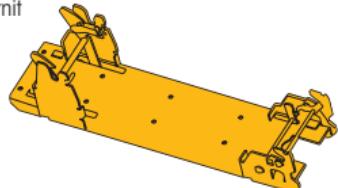
Indicateur de niveau double gammes

L'indicateur de niveau de l'Aton est calibré pour deux gammes de poids différents. Utiliser la gamme de poids qui convient à l'enfant.



Châssis en métal

Le châssis en métal se compose d'un cadre métallique continu, intégré dans la base, de l'avant vers l'arrière. Il fournit une connexion robuste et sûre entre le porte-bébé et la base et absorbe également les chocs d'impact provenant du pied d'appui.



AVERTISSEMENT!

Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

NE PAS UTILISER CE DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT SI VOTRE ENFANT NE RÉPOND PAS À TOUS CES CRITÈRES :

- POIDS entre 1,8 et 15,9 kg (4 et 35 lb)
ET
- Taille ENTRE 43 et 76 cm (17 et 30 po)
ET
- Le haut de la tête de l'enfant doit se trouver au moins à 2,5 cm (1 po) en dessous du haut du porte-bébé.

Face vers l'arrière est le plus sécuritaire

Sur la base des recommandations de *l'Académie américaine de pédiatrie (American Academy of Pediatrics)* concernant le transport sécuritaire des nourrissons, nous recommandons de garder les enfants en position face vers l'arrière, dans un siège d'auto pour bébé correctement installé, jusqu'à ce qu'ils atteignent les limites de taille et de poids maximales permises pour le siège. Visitez www.aap.org pour plus d'information sur les recommandations de l'Académie.

★ Utiliser l'Aton 2 CYBEX jusqu'à ce que votre enfant atteigne les limites de taille et de poids maximales. La taille et la corpulence des enfants variant, NE PAS UTILISER l'Aton 2 si le haut de la tête de l'enfant se trouve à moins de 2,5 cm (1 po) du haut du porte-bébé. Ceci permet une protection adéquate lors d'une collision.

★ Lorsque l'enfant est trop grand pour l'Aton 2, garder l'enfant dans un siège convertible, en position face vers l'arrière, aussi longtemps que possible, selon les spécifications du fabricant, avant de le tourner pour le mettre en position face vers l'avant.



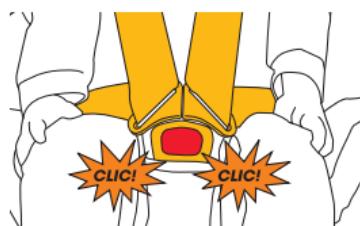
Boucle du harnais

Pour libérer les languettes de boucle, appuyer fermement sur le bouton **ROUGE** de la boucle du harnais et extraire les languettes de la boucle.

Pour attacher, insérer chaque languette dans la boucle et s'assurer d'entendre un déclic audible .

Tirer sur chaque languette pour s'assurer qu'elles sont bien enclenchées.

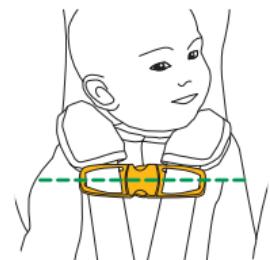
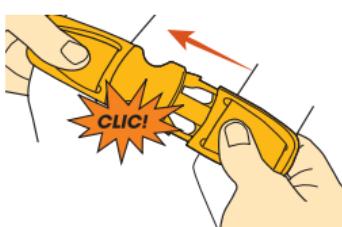
 *S'assurer que la boucle fonctionne correctement et la garder libre de poussières et de débris. Pour l'entretien, voir page 45.*



Pince de poitrine

Pour séparer la pince de poitrine, appuyer sur les languettes du bas et du haut et les séparer. Pour l'attacher, faire glisser les deux parties ensemble jusqu'à ce qu'un déclic  soit audible.

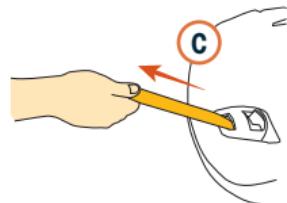
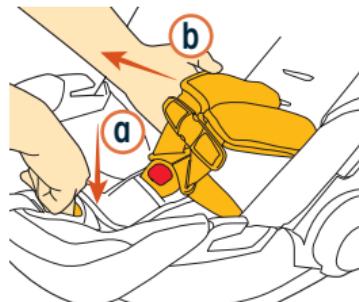
 *Toujours mettre le centre de la pince de poitrine au niveau des aisselles de l'enfant.*



Réglage du harnais d'une seule main

Desserrer le harnais en appuyant fermement sur le bouton de réglage du harnais **a** tout en tirant les deux sangles vers l'avant **b** au niveau des épaules.

Tirer sur la sangle de réglage **c** pour serrer les sangles d'épaule.



Positions de la poignée

La poignée a quatre **POSITIONS** de blocage :

1. CONDUITE et TRANSPORT
2. 1^{re} POSITION DE CHARGE
3. 2^e POSITION DE CHARGE
4. REPOS

Pour mettre la poignée dans une nouvelle position, appuyer sur les **DEUX** boutons de réglage de la poignée **a** (un de chaque côté) tout en faisant pivoter la poignée **b**.

i Les **DEUX** boutons de réglage doivent être poussés en même temps pour faire bouger la poignée.

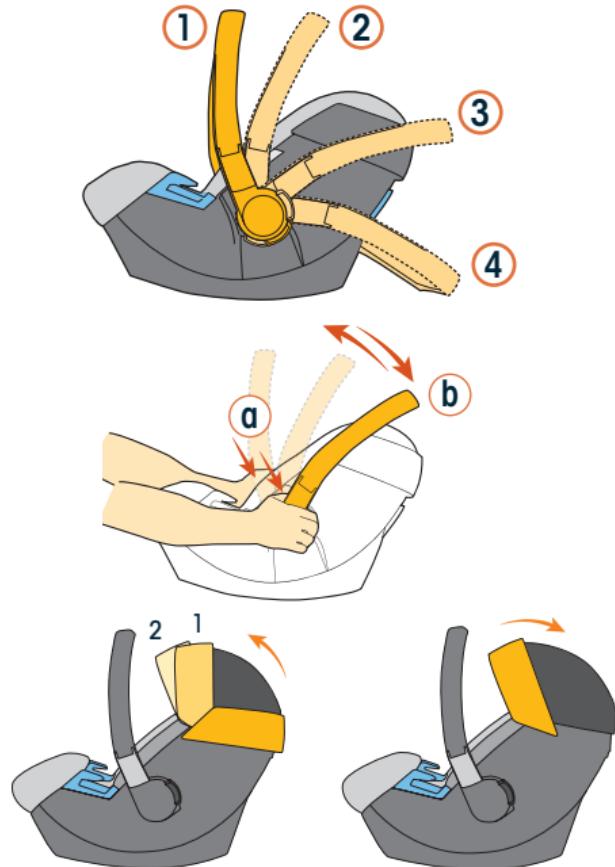
AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- **TOUJOURS** s'assurer de **BLOQUER** la poignée en position **CONDUITE / TRANSPORT** lors de l'utilisation de ce dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule
- **TOUJOURS** s'assurer que la poignée est **BLOQUÉE** en position **CONDUITE / TRANSPORT** avant de soulever le porte-bébé par la poignée. Une poignée non bloquée peut bouger inopinément, causant la chute de l'enfant.
- **TOUJOURS MAINTENIR** l'enfant bien attaché dans le harnais, même si le porte-bébé est utilisé hors du véhicule.
- **NE JAMAIS SUSPENDRE** de jouets ou autres articles à la poignée lorsque le dispositif de retenue pour enfant est utilisé dans un véhicule, car ceux-ci peuvent occasionner des blessures graves à l'enfant lors d'un arrêt soudain ou d'une collision.

Utilisation de l'auvent stylé Designer Canopy^{MC}

Tirer simplement l'auvent de l'Aton 2 vers l'avant pour l'étendre. L'auvent offre deux positions, comme illustré.

Pour replier l'auvent, le pousser soigneusement vers l'arrière pour le remettre en position d'origine.



Réglage de la hauteur du harnais

Pour utiliser correctement le porte-bébé, les sangles d'épaule du harnais DOIVENT être réglées à la hauteur correcte pour l'enfant.

1. Asseoir l'enfant dans le porte-bébé en s'assurant que son postérieur est dans le siège et que son dos est bien soutenu.
2. Identifier les fentes de sangles du harnais **LES PLUS PROCHES** situées **AU NIVEAU ou juste EN-DESSOUS** des épaules de l'enfant.

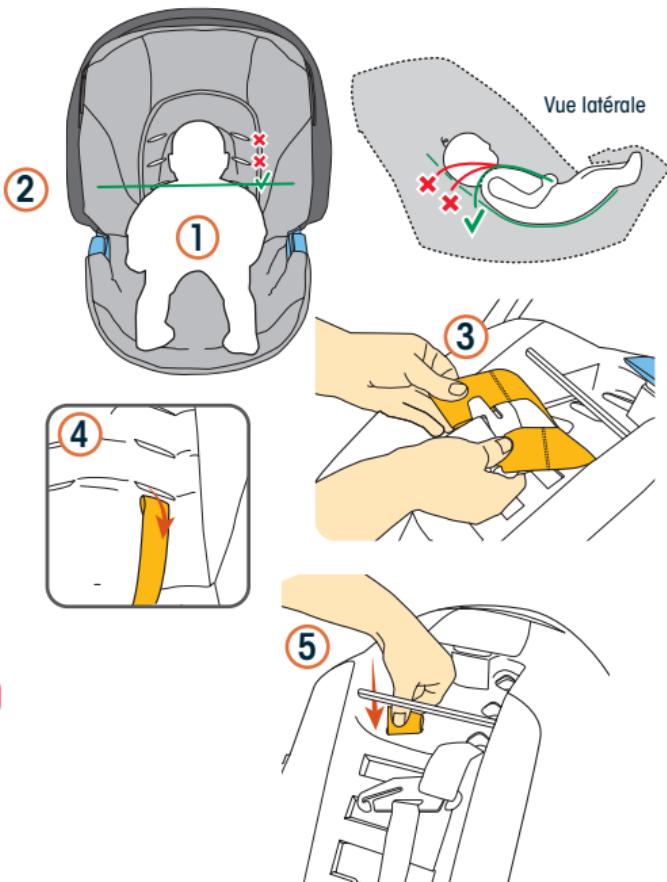
i L'insert pour nourrisson peut couvrir la fente de harnais correcte. S'assurer d'identifier la fente de harnais correcte sur le porte-bébé.

3. Si les sangles du harnais doivent être ajustées, retirer l'enfant et retourner le porte-bébé pour repérer la plaque d'attache. Défaire une sangle d'épaule de la plaque d'attache.
4. À partir de l'avant, tirer la sangle hors de la fente, du revêtement de siège, et de l'insert pour nourrisson (si utilisé).
5. La faire repasser par l'insert pour nourrisson (si utilisé), le revêtement de siège et la fente de harnais correcte.
6. Rattacher la sangle à la plaque d'attache et répéter pour l'autre sangle, en s'assurant de faire passer la sangle sous la tige d'attache de la base.
7. S'assurer que le harnais n'est pas tordu et qu'il puisse être serré et desserré facilement.

AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- NE JAMAIS RETIRER le harnais ou les éléments du harnais du porte-bébé.
- NE PAS UTILISER ce dispositif de retenue pour enfant si toute pièce du harnais est endommagée.

★ Vérifier fréquemment la hauteur des sangles d'épaule alors que l'enfant grandit.



Renfort pour nouveau-né

Le renfort pour nouveau-né, un élément en mousse PSE, spécialement conçu pour le porte-bébé se trouve sous le revêtement du siège, sur le fond du porte-bébé.

Le renfort aide à positionner correctement les bébés plus jeunes dans l'Aton 2, pendant les premiers mois. Nous recommandons l'usage du renfort pour nouveau-né jusqu'à ce que l'enfant pèse 5 kg (11 lb) (à environ 3 mois).

Retirer le renfort pour nouveau-né

Une ouverture se trouve dans le revêtement de siège, au fond du siège. Il suffit de soulever et de retirer le renfort pour nouveau-né du siège. Le garder pour utilisation ultérieure.

Insert pour nourrisson

L'usage de l'insert pour nourrisson Aton 2 est recommandé pour assurer un meilleur ajustement pour les nourrissons. L'insert offre une stabilité accrue à la tête et au haut du torse des plus jeunes bébés et permet un meilleur ajustement du harnais. Nous recommandons l'usage de l'insert pour nourrisson jusqu'à un poids de 10 kg (22 lb) ou jusqu'à ce que l'enfant a besoin de plus d'espace. Si l'insert pousse la tête du bébé vers l'avant, ou empêche l'enfant de reposer confortablement dans le siège, il doit être retiré.

Pliage de l'insert

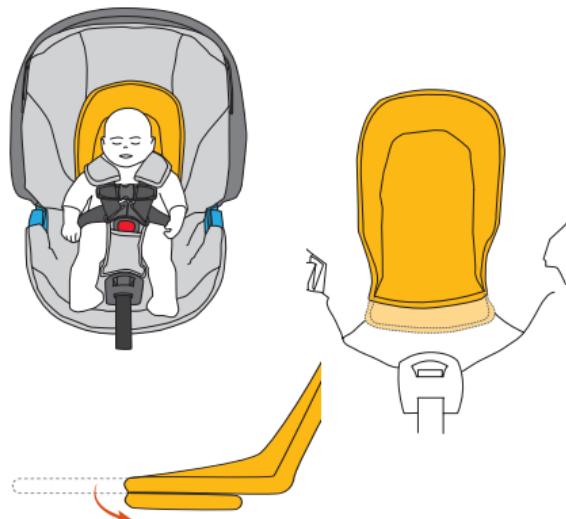
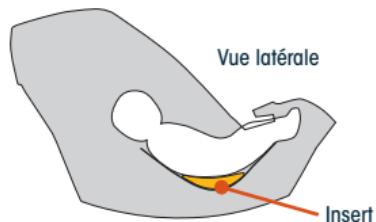
Si les épaules de l'enfant se trouvent en dessous des premières fentes du harnais, la partie inférieure de l'insert pour nourrisson peut être repliée **SOUS** l'enfant pour le soulever et obtenir l'ajustement correct du harnais.

Déplier l'insert lorsque les épaules de l'enfant sont au niveau des deuxièmes fentes de harnais.

Retirer l'insert pour nourrisson

Suivre les étapes du « Réglage de la hauteur du harnais » en page 18.

AVERTISSEMENT! Afin d'éviter le risque de **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**, NE JAMAIS mettre de rembourrage supplémentaire sous l'enfant ou derrière celui-ci. L'insert pour nourrisson est le seul rembourrage approuvé pour utilisation avec l'Aton 2.



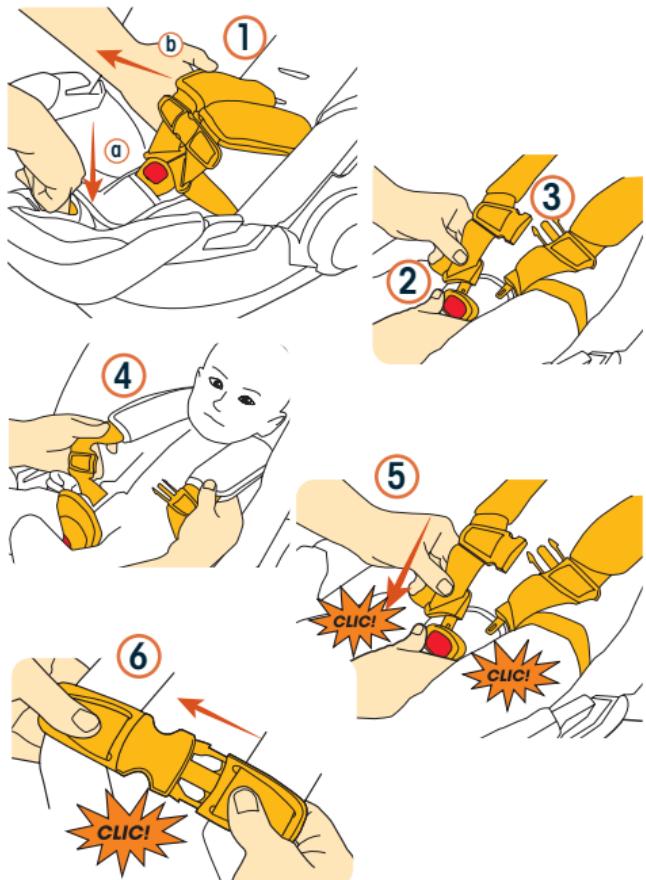
Attacher l'enfant

1. Desserrer le harnais en appuyant fermement sur le bouton de réglage du harnais **a** tout en tirant les deux sangles vers l'avant au niveau des épaules. **b**
2. Appuyer sur le bouton ROUGE de la boucle du harnais pour désenclencher les languettes.
3. Séparer la pince de poitrine et écarter les sangles. Asseoir l'enfant dans le porte-bébé en s'assurant que son postérieur est dans le siège et que son dos est bien soutenu.
4. Mettre les sangles du harnais par-dessus chaque bras et sur les épaules et autour des hanches de l'enfant. S'assurer que le coussinet de la boucle et la boucle du harnais se trouvent entre ses jambes.

- ★** *Les nourrissons ont tendance à ramener leurs bras et leurs jambes près de leur corps. Étendre doucement chaque membre pour positionner correctement le harnais. Faire attention aux endroits particulièrement sensibles.*
5. Attacher la boucle du harnais en insérant une languette à la fois dans la boucle et s'assurer d'entendre un déclic audible **CLIC!** et ce, pour chaque languette. S'assurer que les sangles du harnais ne sont pas tordues.

AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- S'ASSURER que les sangles du harnais se trouvent AU NIVEAU ou juste EN DESSOUS des épaules de l'enfant. Si ce n'est pas le cas, se rapporter à « Réglage de la hauteur du harnais » en page 18, ou à la section « Insert pour nourrisson » en page 19.
- TOUJOURS VÉRIFIER la boucle du harnais pour s'assurer qu'elle est bien enclenchée.
- 6. Enclencher la pince de poitrine et écouter s'il y a un déclic audible **CLIC!**.



Utilisation du porte-bébé

7. Tirer sur les sangles du harnais pour bien les serrer autour des hanches de l'enfant tout en maintenant la boucle du harnais en place.
8. Tirer soigneusement sur la sangle de réglage pour serrer les sangles d'épaule. Une sangle bien serrée ne doit avoir aucun mou. Elle repose en position relativement droite sans s'affaisser. Elle n'appuie pas sur la chair de l'enfant ou ne repousse pas son corps dans une position qui n'est pas naturelle.
9. Mettre le centre de la pince de poitrine au niveau des aisselles de l'enfant. S'assurer que les épaulettes ne gênent pas le placement de la pince de poitrine.

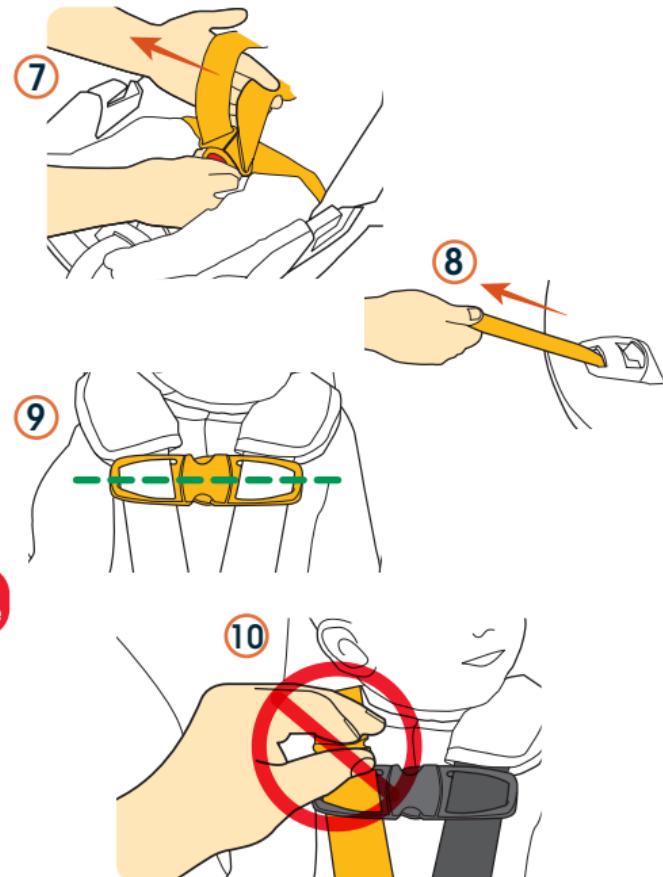
i Si les épaulettes ne permettent pas un ajustement adéquat, elles peuvent être retirées pour fournir plus d'espace pour la pince de poitrine. Désenclencher pour retirer.

10. Test de pincement du harnais. Afin de tester si le harnais est bien serré, pincer la sangle d'épaule. Un harnais bien ajusté ne doit pas permettre de pincer tout mou lorsqu'il est pincé entre le pouce et l'index.

★ Pour garder l'enfant au chaud, mettre une couverture sur l'enfant et le porte-bébé APRÈS avoir bien attaché et serré le harnais autour de l'enfant.

AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- TOUJOURS GARDER l'enfant correctement attaché dans le harnais.
- NE JAMAIS ATTACHER l'enfant dans le porte-bébé s'il porte des vêtements lourds ou volumineux.

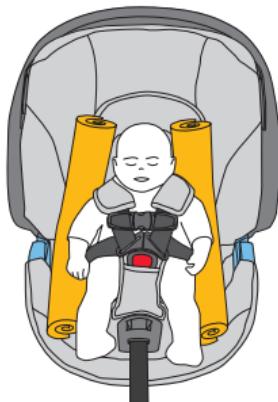


Options de support supplémentaires

Tête et haut du torse

Si vous estimez que l'enfant a besoin de soutien supplémentaire pour sa tête et le haut de son torse, des couvertures soigneusement enroulées peuvent être utilisées sur les côtés de l'enfant pour augmenter le support.

Ajouter uniquement les couvertures après avoir attaché l'enfant dans le siège en s'assurant que rien ne gêne le harnais.



Entre les jambes

Un espace est souvent présent entre l'entrejambe des plus jeunes bébés et la sangle d'entrejambe. Si l'enfant glisse vers l'avant dans la sangle d'entrejambe, résultant en position relâchée, une débarbouillette enroulée peut être utilisée pour support. Mettre une débarbouillette bien enroulée entre les jambes et derrière la boucle du harnais et le revêtement du siège pour « remplir » l'espace supplémentaire.

Ajouter uniquement la débarbouillette enroulée après avoir mis l'enfant dans le porte-bébé en s'assurant que son postérieur est dans le siège et que son dos est bien soutenu. S'assurer que ses jambes chevauchent la sangle d'entrejambe.

AVERTISSEMENT! Afin d'éviter le risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES, NE JAMAIS METTRE de rembourrage supplémentaire SOUS L'ENFANT ou DERRIÈRE celui-ci. L'insert pour nourrisson est le seul rembourrage approuvé pour utilisation avec l'Aton 2.



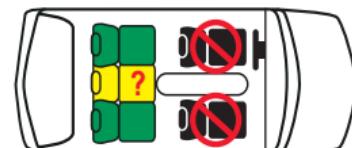
⚠ AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

NE JAMAIS mettre ce dispositif de retenue pour enfant sur un siège avant équipé d'un sac gonflable activé. Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. La banquette ARRIÈRE est celle qui offre le plus de sécurité pour les enfants âgés de 12 ans et moins.



Basé sur les statistiques d'accidents, l'administration gouvernementale américaine NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) recommande aux parents de choisir la BANQUETTE ARRIÈRE car elle est l'emplacement le plus sécuritaire pour un siège d'auto, installé correctement, plutôt que sur un emplacement de siège avant.

PLACER UNIQUEMENT ce dispositif de retenue pour enfant FACE VERS L'ARRIÈRE dans un emplacement de siège de véhicule autorisé par le fabricant du véhicule. Se référer au Manuel du propriétaire du véhicule pour l'information concernant les systèmes de ceinture de sécurité du véhicule, les sacs gonflables, et l'installation de dispositifs de retenue pour enfant, afin de déterminer les emplacements de siège acceptables.



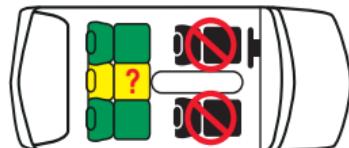
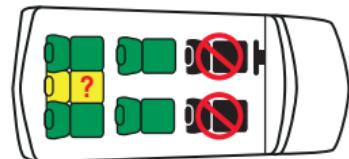
⚠ AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

Si possible, INSTALLER la base de l'Aton 2 sur un emplacement de siège qui permet d'étendre le pied d'appui et de le BLOQUER en position et d'avoir un contact ferme avec le plancher du véhicule.

NE JAMAIS INSTALLER la base de l'Aton 2 sur un emplacement de siège où le pied d'appui, même dans sa position la plus courte, cause la base d'être soulevée du siège du véhicule. Si nécessaire, la base peut être installée en repliant le pied d'appui sous celle-ci.

Le SIÈGE ARRIÈRE est l'endroit le plus sécuritaire pour un dispositif de retenue pour enfant installé correctement.

Utiliser UNIQUEMENT ce dispositif de retenue pour enfant en position FACE VERS L'AVANT sur DES SIÈGES DE VÉHICULE.



i L'Aton 2 peut être en contact avec le(s) siège(s) situé(s) devant lui, tant que cela n'affecte pas l'angle d'inclinaison de l'Aton 2.

★ La meilleure position du dispositif de retenue pour enfant est celle recommandée dans le manuel du propriétaire du véhicule ET qui permet chaque fois, une installation correcte et sécurisée du dispositif de retenue. Si possible, un adulte doit être assis à l'arrière avec l'enfant pour le surveiller pendant les déplacements.

Exigences pour le positionnement sur le siège du véhicule

Ceinture de sécurité du véhicule

La conception et le fonctionnement des systèmes de ceintures de sécurité de véhicules varient d'un véhicule à un autre et d'un emplacement de siège à un autre dans un même véhicule. Se reporter au manuel du propriétaire du véhicule  pour l'utilisation, l'emplacement et le réglage corrects des ceintures sous-abdominale et baudrier du véhicule.

 **AVERTISSEMENT!** Afin d'éviter des **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**, NE JAMAIS INSTALLER CE DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT AVEC L'UNE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ DE VÉHICULE SUIVANTES :

- Une ceinture sous-abdominale avec ceinture baudrier automatique
- Des ceintures de sécurité de véhicule attachées à la portière de quelque façon que ce soit, ou qui se déplacent automatiquement le long d'un rail pour maintenir le passager lorsque la portière est fermée
- Des ceintures sous-abdominales à enrouleur à verrouillage d'urgence (ELR). Ces ceintures sous-abdominales restent lâches et peuvent bouger jusqu'à ce qu'elles se bloquent lors d'une collision ou d'un arrêt brusque.
- Une combinaison de ceinture sous-abdominale / baudrier avec deux enrouleurs ELR. Des ceintures sous-abdominale et baudrier équipées d'un différent enrouleur pour la ceinture sous-abdominale et le baudrier, qui ne se bloquent pas, y compris les ceintures de sécurité gonflables.
- Des ceintures sous-abdominales devant le pli du siège ou jonction coussin-dossier.



- i** NE JAMAIS installer ou utiliser ce dispositif de retenue pour enfant avant d'avoir lu et compris les directives de ce mode d'emploi, celles indiquées sur les étiquettes du produit, et celles du manuel du propriétaire du véhicule . S'il existe une différence entre les deux, les instructions du manuel du propriétaire du véhicule doivent être suivies.

Ce siège fonctionne avec l'application SensorSafe qui peut être téléchargée à partir de : L'App Store^{MD} ou de Google Play^{MC}. ***

L'application SensorSafe* peut transmettre directement l'information suivante à votre Smartphone :

1. Rappel que votre enfant est toujours dans votre automobile
2. La température intérieure actuelle de votre automobile
3. Modes d'emploi
4. Vidéos d'installation
5. Information de contact du service clientèle

Technologie SensorSafe^{MC}

Des questions? Des commentaires? :

Visitez notre site : www.cybex-online.com
or appelez CYBEX au : 1-937-773-3971

* Non disponibles sur tous les modèles. Les styles peuvent varier.

** Les marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs particuliers.

Qu'est-ce que le DUA?

DUA est l'acronyme de Dispositif Universel d'Ancre pour enfants (aussi appelé ISOFIX) qui fait référence à une paire d'ancrages inférieurs fixes (ou barres) et à une courroie d'ancre supérieure intégrés dans le véhicule.

Les ancrages DUA inférieurs sont situés dans le pli du siège, aussi appelé jonction coussin-dossier, entre le dossier et le coussin du siège du véhicule et, s'ils ne sont pas visibles, sont généralement indiqués par des symboles. Les points d'ancrage de la courroie d'ancre supérieur sont situés en divers endroits derrière la banquette arrière mais **NE SONT PAS UTILISÉS** pour le porte-bébé ou la base de l'Aton 2.

Est-ce plus sûr?

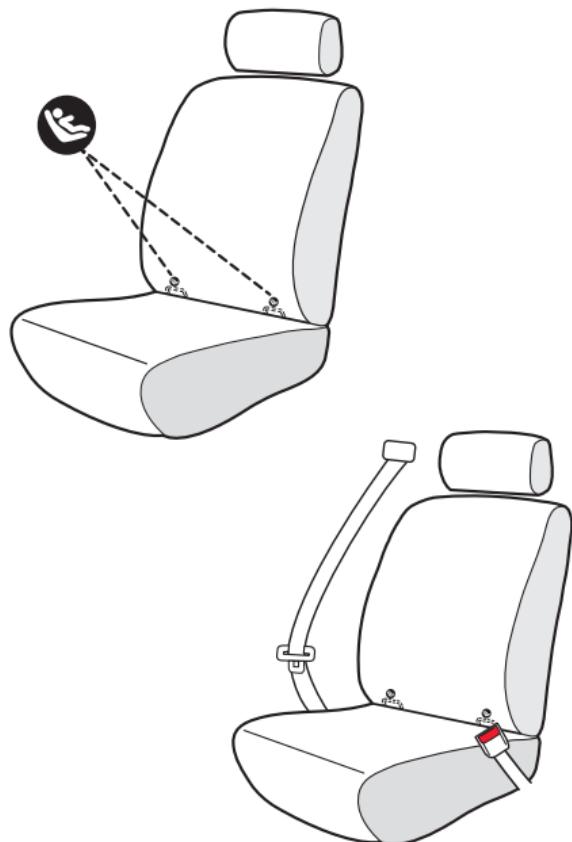
Le DUA offre généralement une installation plus facile et plus constante. Toutefois, ce dispositif de retenue pour enfant peut être installé en toute sécurité à l'aide du DUA ou avec les ceintures de sécurité du véhicule. Si l'installation est correcte, votre enfant est en sécurité avec ces deux méthodes..

Le DUA est standard dans les véhicules construits après le 1er septembre 2002. Reportez-vous au manuel du propriétaire du véhicule pour connaître l'emplacement des ancrages DUA inférieurs du véhicule.

Emplacements de siège extérieurs

Utiliser les ancrages DUA inférieurs OU la ceinture de sécurité du véhicule pour installer le dispositif de retenue pour enfant sur une des positions assises extérieures (celles qui se trouvent des deux côtés de la position centrale).

AVERTISSEMENT! Pour éviter les **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**, **NE JAMAIS UTILISER LE DUA** avec les ceintures de sécurité du véhicule pour installer ce dispositif de retenue pour enfant. L'utilisation **DES DEUX** n'est **PAS APPROUVEE** et peut entraîner le dispositif de retenue pour enfant à ne pas fonctionner adéquatement.



Emplacements de siège centraux

Si le véhicule n'est pas équipé d'ancrages inférieurs à l'emplacement de siège central, reportez-vous au manuel du propriétaire du véhicule pour voir si les deux ancrages inférieurs intérieurs des positions de sièges extérieurs peuvent être utilisés pour installer un dispositif de retenue pour enfant.

CYBEX permet l'installation de ce dispositif de retenue pour enfant avec les deux ancrages inférieurs intérieurs des positions de sièges extérieurs si la distance entre ces ancrages inférieurs intérieurs est comprise entre 28 et 51 cm (11 et 20 po) ET si le fabricant du véhicule le permet. (Si la distance n'est pas correcte ou cela n'est pas permis par le fabricant du véhicule, utiliser la ceinture de sécurité du véhicule pour l'installer à la position centrale.)

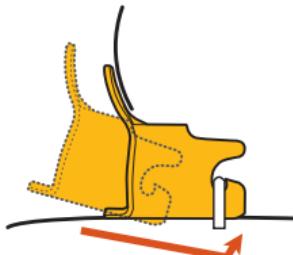
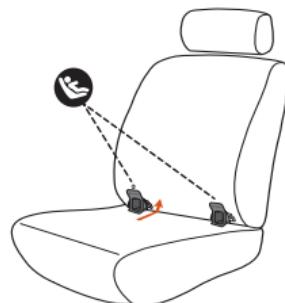
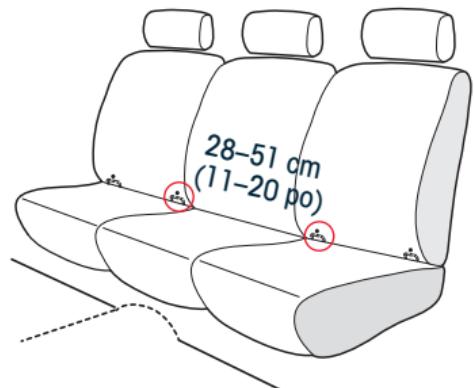
Lorsque les ancrages inférieurs intérieurs sont utilisés, s'assurer que l'installation n'est pas gênée par une tige support de boucle et que les sangles DUA ou les mini-connecteurs ne bloquent pas les boucles de la ceinture de sécurité du véhicule.

S'assurer que l'espace au centre de la position assise centrale est assez haut pour utiliser le pied d'appui. De nombreux véhicules ont une bosse dans le plancher qui risque de causer le pied d'appui, même en position la plus courte, de pousser la base au-dessus du siège du véhicule ce qui ne permettra pas une installation correcte. Voir page 30.

 Si le DUA est utilisé à la position assise centrale, **TOUJOURS** consulter le manuel du propriétaire du véhicule  concernant l'utilisation correcte des ancrages DUA inférieurs.

Utilisation des guides DUA

1. Repérer les ancrages DUA inférieurs ou les symboles indiquant leur emplacement.
2. Si les ancrages DUA inférieurs sont cachés derrière le pli entre le dossier et le coussin du siège, installer les guides DUA fournis sur les ancrages DUA inférieurs pour faciliter l'installation de la base de l'Aton 2.
3. Pour les installer, attacher les deux guides DUA aux deux ancrages DUA inférieurs en faisant glisser les guides DUA dans le pli du siège et en-dessous des ancrages DUA inférieurs.



Retirer et ranger les connecteurs DUA

Retirer du rangement

Pour installer la base avec le DUA, les connecteurs doivent être retirés de leurs compartiments de rangement.

1. Pour accéder aux compartiments de rangement des connecteurs DUA, presser la poignée de réglage du niveau pour étendre complètement le pied de mise à niveau.
2. Retirer chaque connecteur en appuyant sur le bouton ROUGE tout en le sortant.
3. Étendre la sangle située entre les connecteurs à l'aide du réglage de la sangle DUA, situé à côté du connecteur, sur le côté droit. Appuyer sur le bouton de réglage tout en étendant la sangle.

Rangement

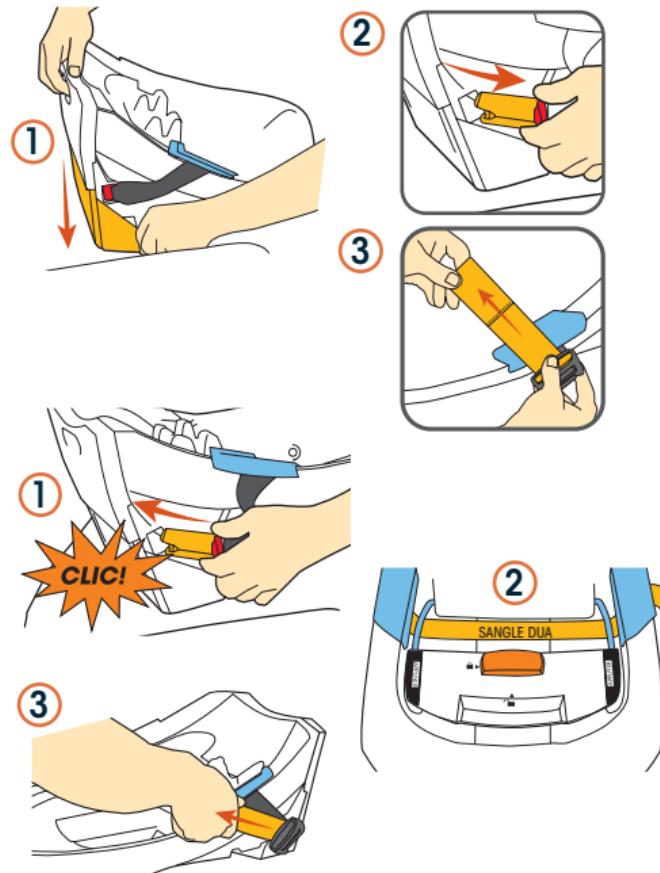
Si une ceinture de sécurité de véhicule est utilisée pour attacher la base, les connecteurs DUA DOIVENT être rangés dans la base. Des connecteurs non attachés peuvent blesser sérieusement les occupants du véhicule en cas de collision.

1. Étendre complètement le pied de mise à niveau et faire glisser chaque connecteur dans sa fente de rangement jusqu'à ce qu'un déclic  soit audible.
2. Fermer et verrouiller la plaque de serrage de la ceinture.
3. Retirer le mou de la sangle DUA en tirant sur la boucle de serrage de la sangle DUA.

i **Ne pas retirer plus de mou de la sangle DUA que nécessaire pour qu'elle repose à plat sur le fond de la base, entre les guides de ceinture.**

4. Rentrer le pied de mise à niveau en pressant la poignée de réglage du niveau et en poussant sur le pied de mise à niveau.

i **NE PAS SERRER la sangle DUA, car cela gênera la plaque de serrage de la ceinture lorsque la base est installée avec les ceintures de sécurité du véhicule.**



Utilisation du pied d'appui

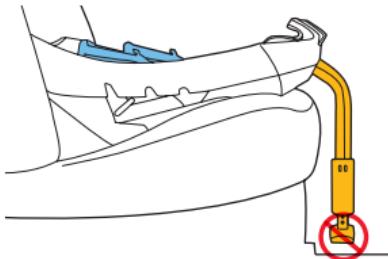
Le pied d'appui est une mesure de sécurité efficace de l'Aton 2 et son usage est **FORTEMENT RECOMMANDÉ**. Toutefois, si nécessaire (par ex. à une position centrale avec une bosse dans le plancher), la base peut être installée en repliant le pied d'appui sous celle-ci.

Si TOUS les critères d'installation du pied d'appui ne peuvent pas être satisfais, il FAUT choisir un autre emplacement de siège ou installer le porte-bébé sans la base.

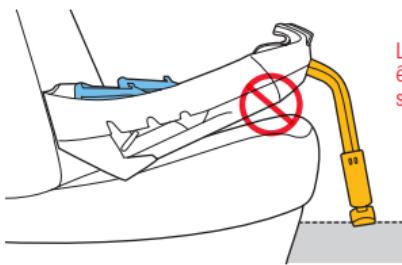
Si possible, **INSTALLER** la base de l'Aton 2 sur un emplacement de siège qui permet d'étendre le pied d'appui et de le bloquer en position et d'avoir un contact ferme avec le plancher du véhicule.

AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- NE JAMAIS INSTALLER la base de l'Aton 2 sur un emplacement de siège où le pied d'appui, même dans sa position la plus courte, cause la base d'être soulevée du siège du véhicule. Si nécessaire, la base peut être installée en repliant le pied d'appui sous celle-ci.
- NE JAMAIS ÉTENDRE le pied d'appui au-delà du PREMIER orifice qui le bloquera fermement contre le plancher du véhicule



Il ne doit JAMAIS y avoir d'espace entre l'embout du pied d'appui et le plancher du véhicule.

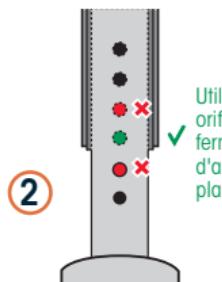
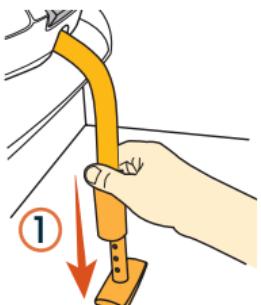


La base NE DOIT JAMAIS être poussée au dessus du siège du véhicule.

Étendre le pied d'appui

1. Installer la base en s'assurant que l'angle d'inclinaison convient à l'enfant.
2. Appuyer sur la poignée de réglage du pied d'appui, et étendre son embout jusqu'à ce qu'il repose sur le plancher du véhicule.
3. Fixer le pied en position en utilisant le premier orifice qui le bloque fermement contre le plancher du véhicule sans soulever la base du siège.

i Il peut s'avérer nécessaire de soulever *légèrement* la base afin de permettre l'enclenchement de l'embout dans l'orifice.



Utiliser le PREMIER orifice qui bloquera fermement le pied d'appui contre le plancher du véhicule

Rentrer le pied d'appui

Appuyer sur la poignée et rentrer le pied.

Réglage de l'angle d'inclinaison à l'aide de la base

Il est très important pour la sécurité de l'enfant d'installer ce dispositif de retenue pour enfant à l'angle d'inclinaison correct. Avant d'enclencher le porte-bébé dans la base, toujours vérifier si l'indicateur de niveau indique un angle d'inclinaison qui se trouve dans la gamme correcte pour le poids de l'enfant.

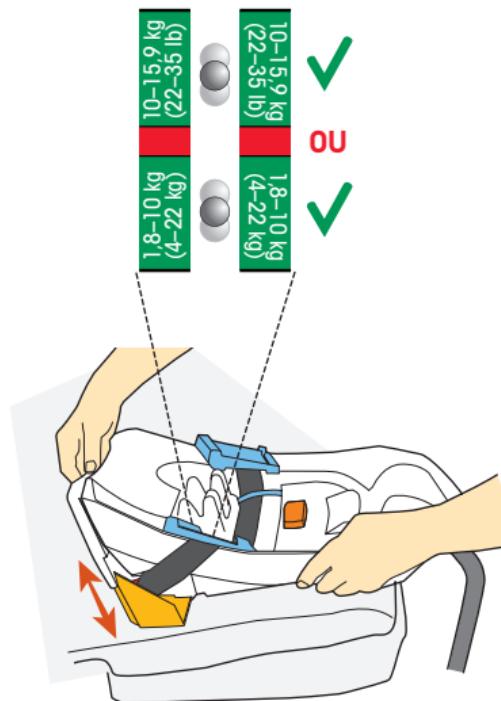
AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- NE PAS utiliser ce dispositif de retenue pour enfant ou tout autre pour un bébé prématuré, un bébé de faible poids à la naissance, ou un bébé de santé fragile avant d'avoir consulté un médecin. Certains nourrissons peuvent éprouver des difficultés respiratoires ou d'autres problèmes médicaux en position assise.
- Si le dispositif de retenue pour enfant est TROP DROIT, la tête de l'enfant risque de tomber vers l'avant et de causer des problèmes respiratoires. Si le dispositif de retenue pour enfant est TROP INCLINÉ la protection en cas de collision peut être réduite.
- L'INCLINAISON INCORRECTE du dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule augmente le risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES, de l'enfant.

i Le véhicule doit se trouver sur une surface plane pour que l'indicateur de niveau fonctionne correctement.

Réglage de l'angle d'inclinaison

1. Appuyer sur la poignée de réglage du niveau pour étendre ou replier le pied de mise à niveau jusqu'à ce que la base se trouve dans la zone recommandée pour l'enfant. Il existe quatre positions d'inclinaison.
 2. Relâcher la poignée pour bloquer le pied en place.
 3. Installation de la base. Après l'installation, vérifier si l'angle d'inclinaison est correct.
- i** Si l'angle d'inclinaison n'est pas correct après l'installation, retirer la base, régler le pied de mise à niveau et la réinstaller.



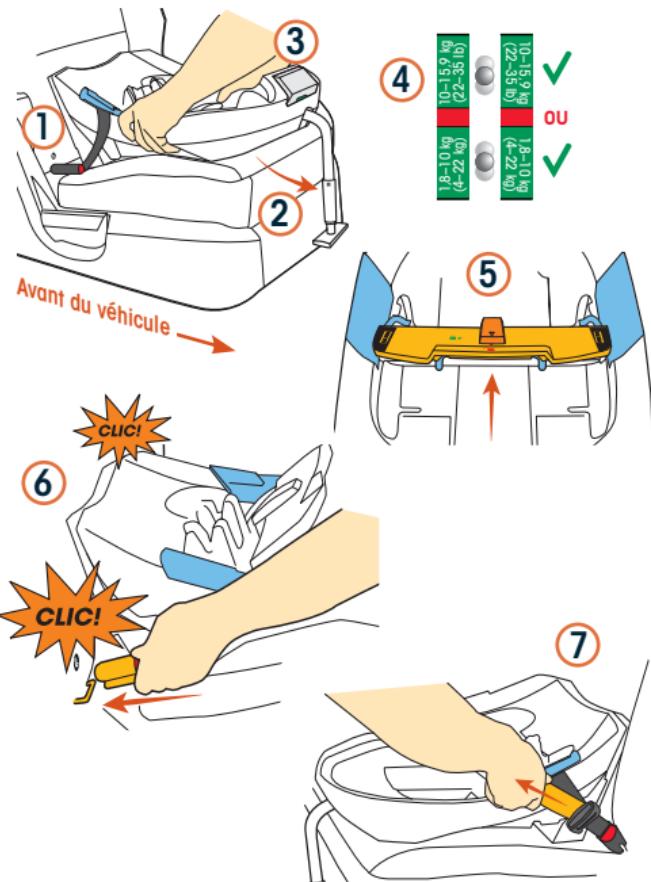
Installation de la base avec le DUA

1. Retirer les ancrages DUA du rangement. Voir page 29.
2. Déplier le pied d'appui du dessous de la base.
3. Positionner la base sur un siège de véhicule arrière. Si le véhicule a une bosse sur son plancher, voir l'information importante en page 30 concernant l'utilisation du pied d'appui à cet emplacement de siège.
4. Régler le pied de mise à niveau pour obtenir la gamme correcte pour le poids de l'enfant, comme indiqué sur l'indicateur de niveau. Voir page 31.
5. Ouvrir complètement la plaque de réglage de la ceinture en faisant tourner le levier de blocage ORANGE en position  OUVERTE et en soulevant la plaque.

i Une fois ouvert, la plaque de réglage de la ceinture reste ouverte toute seule. Le levier de blocage doit être en position  OUVERTE avec la plaque ouverte.

6. Attacher les deux connecteurs DUA aux ancrages DUA inférieurs. Un déclic est audible lorsque chaque connecteur  est attaché. S'assurer qu'ils sont bien attachés en tirant fermement sur les connecteurs.
7. Pousser la base contre le dossier du siège du véhicule. Tendre la sangle DUA en tirant sur la sangle de réglage DUA pour retirer le mou de la sangle DUA, juste assez pour la serrer confortablement. Mettre l'extrémité libre de la sangle sous la base pour éviter QU'ELLE NE GÈNE la fermeture de la plaque de réglage de la ceinture ou l'enclenchement du porte-bébé dans la base.

i À ce point, la sangle DUA doit être tendue. La plaque de réglage de la ceinture serrera complètement le système.



Installation de la base avec le DUA

8. Avec les deux mains, appuyer sur la plaque de réglage de la ceinture, à l'endroit indiqué, jusqu'à ce qu'elle se bloque en position. Le levier de verrouillage **ORANGE** pivotera en position **FERMÉE** lorsque la plaque est bloquée.

i Si la plaque de réglage de la ceinture ne se bloque pas, essayer de desserrer légèrement la sangle DUA.

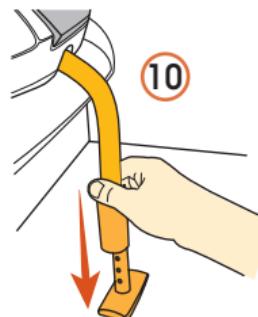
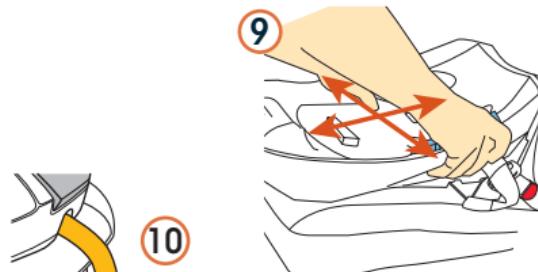
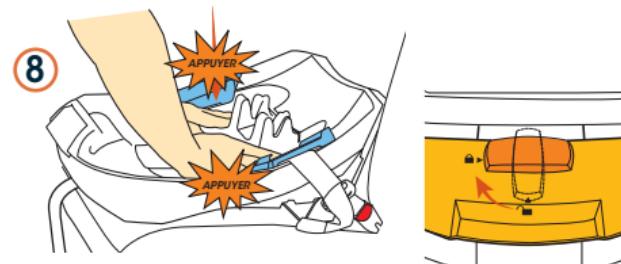
9. Saisir la base aux guides de ceinture et la tirer d'un côté vers l'autre et de l'avant vers l'arrière pour s'assurer qu'elle est installée correctement. La base ne doit pas bouger de plus de 2,5 cm (1 po) dans n'importe quelle direction.

i Si la base bouge trop, tendre encore un peu plus la sangle DUA et réessayer. Après ceci, si la base bouge toujours trop, il faudra peut-être essayer un autre emplacement de siège de véhicule ou une autre méthode d'installation, ou les deux.

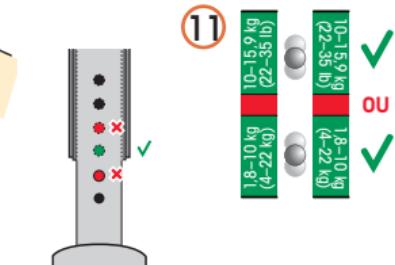
10. Appuyer sur la poignée de réglage du pied d'appui, et étendre son embout jusqu'à ce qu'il repose sur le plancher du véhicule. Fixer le pied en position en utilisant le premier orifice qui le bloque fermement contre le plancher du véhicule.

i Il peut s'avérer nécessaire de soulever légèrement la base afin de permettre l'encclenchement de l'embout dans l'orifice. Voir page 30.

11. S'assurer que l'angle d'inclinaison reste dans la zone appropriée au poids de l'enfant. Le cas échéant, retirer la base, régler l'angle d'inclinaison et réinstaller la base. Voir page 31.



Utiliser le **PREMIER** orifice qui bloquera fermement le pied d'appui contre le plancher du véhicule



Installation de la base avec une ceinture sous-abdominale et baudrier

1. Déplier le pied d'appui du dessous de la base.
2. Positionner la base sur un siège de véhicule arrière. Si le véhicule a une bosse sur son plancher, voir l'information importante en page 30 concernant l'utilisation du pied d'appui à cet emplacement de siège.
3. Régler le pied de mise à niveau pour obtenir la gamme correcte pour le poids de l'enfant, comme indiqué sur l'indicateur de niveau. Voir page 31.
4. Ouvrir complètement la plaque de réglage de la ceinture en faisant tourner le levier de blocage ORANGE en position **OUVERTE** et en soulevant la plaque.

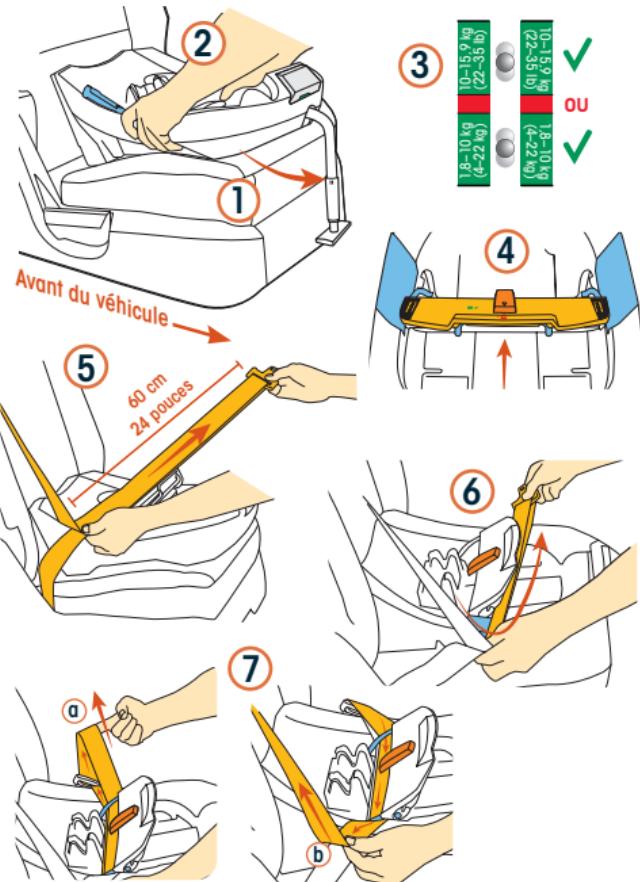
i **Une fois ouvert, la plaque de réglage de la ceinture reste ouverte toute seule. Le levier de blocage doit être en position **OUVERTE** avec la plaque ouverte.**

5. Tirer la ceinture de sécurité du véhicule pour obtenir une longueur d'environ 60 cm (24 po). Tenir la languette de boucle d'une main et avec l'autre main, presser les ceintures sous-abdominale et baudrier ensemble.
6. Faire passer les ceintures du véhicule sous la plaque de réglage de la ceinture et au travers des guides de ceinture, des deux côtés de la base. **BOUCLER LA CEINTURE.** S'assurer que les ceintures reposent à plat et qu'elles ne sont pas tordues.

i **La ceinture de sécurité du véhicule doit TOUJOURS passer SOUS la languette du guide de ceinture. NE JAMAIS mettre une ceinture de sécurité du véhicule par-dessus la languette du guide de ceinture, même dans un véhicule équipé de tige support de boucle plus longues.**

7. Du côté de la boucle, tirer d'abord la ceinture baudrier vers le haut pour retirer le mou de la ceinture sous-abdominale **a**. Ensuite, retirer le mou de la ceinture baudrier du côté opposé **b**.

i **À ce point, retirer uniquement le mou des ceintures de sécurité du véhicule en veillant à ne pas trop les serrer. La plaque de réglage de la ceinture serrera complètement le système. Si le siège a été précédemment installé avec le DUA, s'assurer que la sangle DUA repose à plat sur le fond de la base. Voir la rubrique « Rangement » en page 29.**



Installation de la base avec une ceinture sous-abdominale et baudrier

8. Avec les deux mains, appuyer sur la plaque de réglage de la ceinture, à l'endroit indiqué, jusqu'à ce qu'elle se bloque en position. Le levier de verrouillage **ORANGE** pivotera en position **FERMÉE** lorsque la plaque est bloquée.

i Si la plaque de réglage de la ceinture ne se bloque pas, essayer de desserrer légèrement la ceinture du véhicule.

9. Saisir la base aux guides de ceinture et la tirer d'un côté vers l'autre et de l'avant vers l'arrière pour s'assurer qu'elle est installée correctement. La base ne doit pas bouger de plus de 2,5 cm (1 po) dans n'importe quelle direction.

i Si la base bouge trop, ouvrir la plaque de réglage de la ceinture, tendre un peu plus la ceinture du véhicule, fermer la plaque et vérifier de nouveau. Après ceci, si la base bouge toujours trop, il faudra peut-être essayer un autre emplacement de siège de véhicule ou une autre méthode d'installation, ou les deux.

10. Appuyer sur la poignée de réglage du pied d'appui, et étendre son embout jusqu'à ce qu'il repose sur le plancher du véhicule. Fixer le pied en position en utilisant le premier orifice qui le bloque fermement contre le plancher du véhicule.

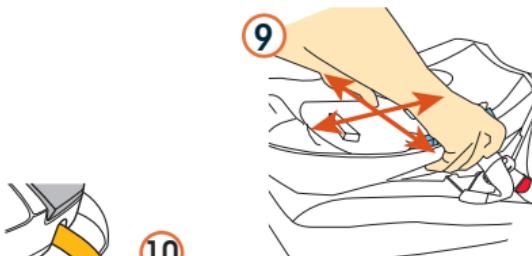
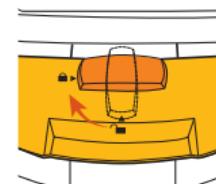
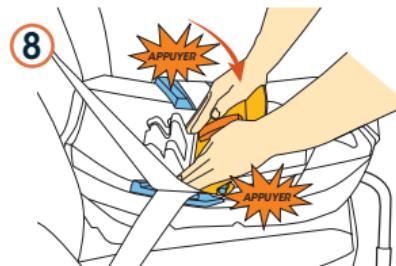
i Il peut s'avérer nécessaire de soulever légèrement la base afin de permettre l'enclementement de l'embout dans l'orifice. Voir page 30.

11. S'assurer que l'angle d'inclinaison reste dans la zone appropriée au poids de l'enfant. Le cas échéant, retirer la base, régler l'angle d'inclinaison et réinstaller la base. Voir page 31.

i S'assurer que la boucle de la ceinture du véhicule et les autres éléments ne gênent pas l'installation correcte de la base, ou l'enclementement du porte-bébé dans la base.

12. La ceinture en mode de **BLOCAGE**, voir le manuel du propriétaire du véhicule  pour plus d'information.

★ Dans la plupart des véhicules, l'enrouleur de la ceinture baudrier peut être réglé en mode de blocage en déroulant complètement la sangle du baudrier hors de l'enrouleur et en la laissant se réenrouler. Tirer sur la ceinture pour s'assurer qu'elle se bloque.



10-15.9 kg (22-35 lb)	✓
18-22 kg (40-49 lb)	✓



Utiliser le **PREMIER** orifice qui bloquera fermement le pied d'appui contre le plancher du véhicule

Installation de la base avec une ceinture sous-abdominale uniquement

1. Déplier le pied d'appui du dessous de la base.
2. Positionner la base sur un siège de véhicule arrière. Si le véhicule a une bosse sur son plancher, voir l'information importante en page 30 concernant l'utilisation du pied d'appui à cet emplacement de siège.
3. Réglér le pied de mise à niveau pour obtenir la gamme correcte pour le poids de l'enfant, comme indiqué sur l'indicateur de niveau. Voir page 31.
4. Ouvrir complètement la plaque de réglage de la ceinture en faisant tourner le levier de blocage **ORANGE** en position **OUVERTE** et en soulevant la plaque.

i Une fois ouverte, la plaque de réglage de la ceinture reste ouverte toute seule. Le levier de blocage doit être en position **OUVERTE** avec la plaque ouverte.

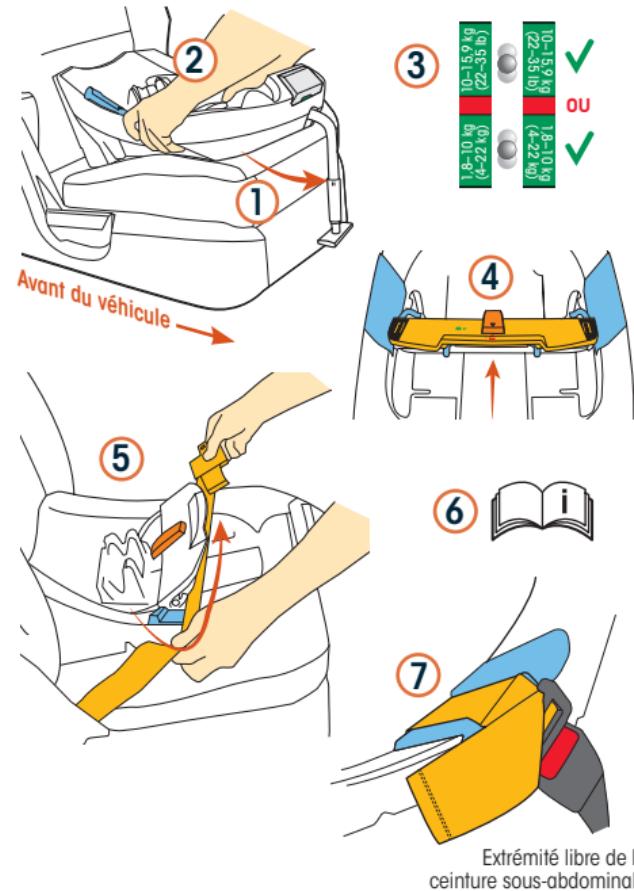
5. Faire passer les ceintures du véhicule sous la plaque de réglage de la ceinture et au travers des guides de ceinture, des deux côtés de la base. **BOUCLER LA CEINTURE.** Retirer le mou de la ceinture sous-abdominale et s'assurer que la ceinture repose à plat et n'est pas tordue.

i La ceinture de sécurité du véhicule doit **TOUJOURS** passer **SOUS** la languette du guide de ceinture. NE JAMAIS mettre une ceinture de sécurité du véhicule **par-dessus** la languette du guide de ceinture, même dans un véhicule équipé de tige support de boucle plus longues.

6. S'assurer que la ceinture sous-abdominale est bien **VERROUILLÉE**. Voir le manuel du propriétaire du véhicule **pour plus d'information.**

i À ce point, retirer uniquement le mou de la ceinture de sécurité du véhicule. La plaque de réglage de la ceinture serra complètement le système. Si le siège a été précédemment installé avec le DUA, s'assurer que la sangle DUA repose à plat sur le fond de la base. Voir la rubrique « **Rangement** » en page 29.

7. Mettre l'extrémité libre de la sangle sous la base pour éviter pour la mettre à l'écart et QU'ELLE NE GENE la fermeture de la plaque de réglage de la ceinture ou l'enclenchement du porte-bébé dans la base.



Installation de la base avec une ceinture sous-abdominale uniquement

8. Avec les deux mains, appuyer sur la plaque de réglage de la ceinture, à l'endroit indiqué, jusqu'à ce qu'elle se bloque en position. Le levier de verrouillage **ORANGE** pivotera en position **FERMÉE** lorsque la plaque est bloquée.

i Si la plaque de réglage de la ceinture ne se bloque pas, essayer de desserrer légèrement la ceinture du véhicule.

9. Saisir la base aux guides de ceinture et la tirer d'un côté vers l'autre et de l'avant vers l'arrière pour s'assurer qu'elle est installée correctement. La base ne doit pas bouger de plus de 2,5 cm (1 po) dans n'importe quelle direction.

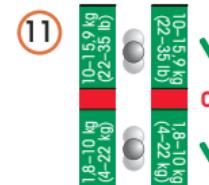
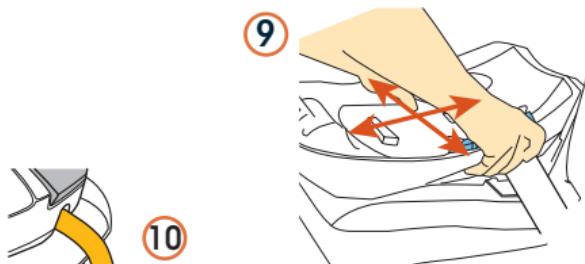
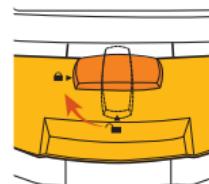
i Si la base bouge trop, ouvrir la plaque de réglage de la ceinture, tendre un peu plus la ceinture du véhicule, fermer la plaque et vérifier de nouveau. Après ceci, si la base bouge toujours trop, il faudra peut-être essayer un autre emplacement de siège de véhicule ou une autre méthode d'installation, ou les deux.

10. Appuyer sur la poignée de réglage du pied d'appui, et étendre son embout jusqu'à ce qu'il repose sur le plancher du véhicule. Fixer le pied en position en utilisant le premier orifice qui le bloque fermement contre le plancher du véhicule.

i Il peut s'avérer nécessaire de soulever légèrement la base afin de permettre l'enclenchement de l'embout dans l'orifice. Voir page 30.

11. S'assurer que l'angle d'inclinaison reste dans la zone appropriée au poids de l'enfant. Le cas échéant, retirer la base, régler l'angle d'inclinaison et réinstaller la base. Voir page 31.

i S'assurer que la boucle de la ceinture du véhicule et les autres éléments NE GÉNENT pas l'installation correcte de la base, ou l'enclenchement du porte-bébé dans la base.



Utiliser le **PREMIER** orifice qui bloquera fermement le pied d'appui contre le plancher du véhicule

Utilisation du porte-bébé avec la base

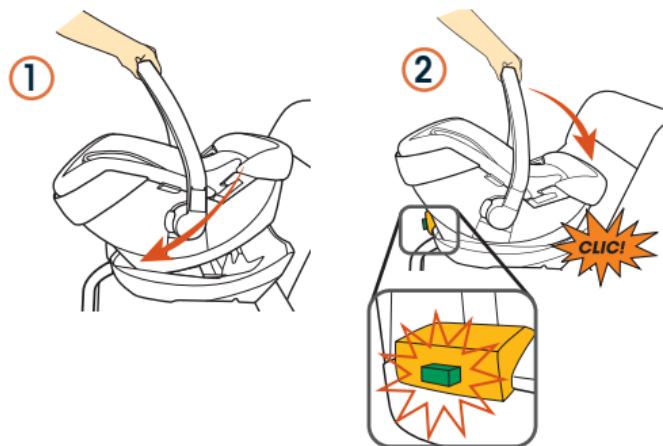
Attacher le porte-bébé à la base

1. S'assurer que la poignée est BLOQUÉE en position CONDUITE /TRANSPORT .
2. Soulever le porte-bébé par la poignée et faire glisser la tige d'enclenchement sous le loquet d'enclenchement de la base.
3. Faire pivoter l'embout des pieds du porte-bébé vers le bas, sur la base jusqu'à ce qu'un déclic  soit audible.

i Le bouton de sécurité VERT sortira du milieu du désenclenchement du porte-bébé pour indiquer que celui-ci est bien enclenché.

i L'Aton 2 peut être en contact avec le(s) siège(s) situé(s) devant lui, tant que cela n'affecte pas l'angle d'inclinaison de l'Aton 2.

AVERTISSEMENT! POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, TOUJOURS s'assurer de BLOQUER la poignée en position CONDUITE / TRANSPORT lors de l'utilisation de ce dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule.

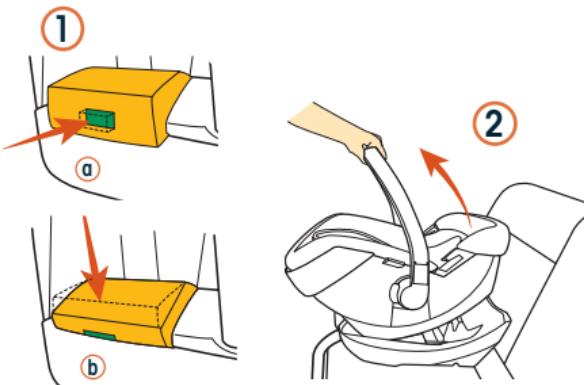


Désenclenchement du porte-bébé de la base

S'il est utilisé, abaisser le système LSP. Voir page 39.

1. Appuyer sur le bouton de sécurité VERT **a** tout en poussant le désenclenchement du porte-bébé vers le bas **b**.
2. Incliner légèrement le porte-bébé vers l'avant du véhicule. Saisir le porte-bébé des deux mains pour le soulever.

AVERTISSEMENT! TOUJOURS s'assurer que la poignée est BLOQUÉE en position TRANSPORT avant de soulever le porte-bébé par la poignée. Une poignée non bloquée peut bouger inopinément, causant la chute de l'enfant.



Utilisation du système de protection linéaire contre impact latéral (LSP)

TOUJOURS UTILISER le système L.S.P. lorsque le porte-bébé est installé à une position de siège extérieur, AVEC OU SANS la base.

AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

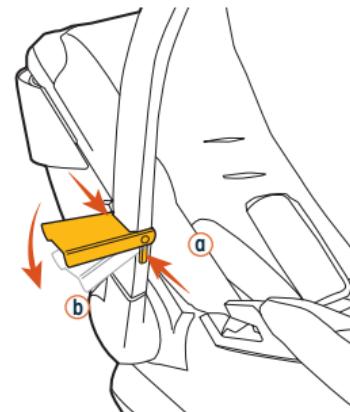
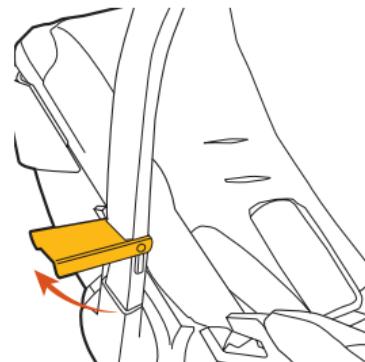
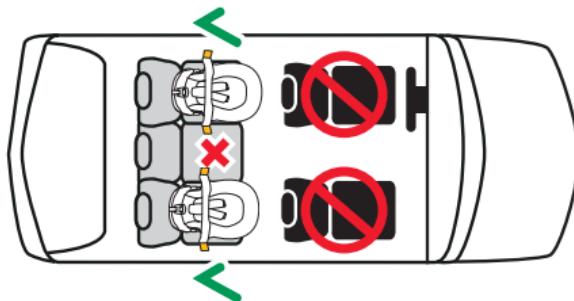
- TOUJOURS UTILISER un système L.S.P. du côté du dispositif de retenue pour enfant immédiatement adjacent à la portière ou au panneau du véhicule.
- NE JAMAIS ÉTENDRE un système L.S.P. vers un passager ou un autre dispositif de retenue pour enfant.
- NE JAMAIS SOULEVER le dispositif de retenue pour enfant en utilisant le système L.S.P.

Relever le LSP

Soulever le système LSP du côté de l'Aton, adjacent à la portière ou au panneau du véhicule.

Abaïsser le LSP

Appuyer sur les deux boutons **a** situés en-dessous du système LSP device, tout en repliant celui-ci. **b**



Installation du porte-bébé sans la base avec une ceinture sous-abdominale et baudrier

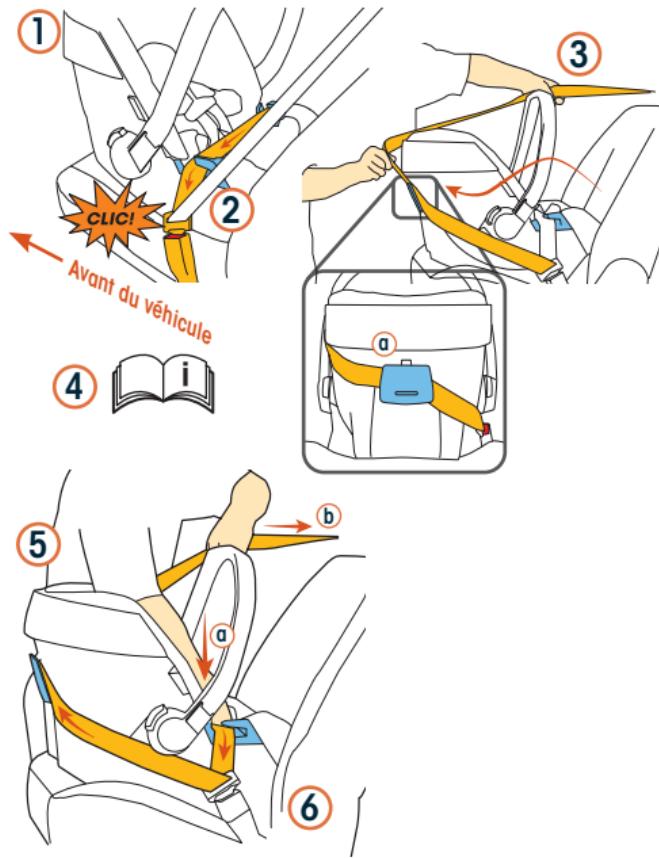
1. Mettre le porte-bébé sur un siège de véhicule arrière en poussant fermement l'embout des pieds contre le dossier du siège du véhicule.
2. Faire passer uniquement la ceinture sous-abdominale en dessous des deux guides de ceinture. BOUCLER LA CEINTURE.
3. Soulever la ceinture baudrier par-dessus la poignée et autour du porte-bébé. Faire glisser la ceinture baudrier dans le guide de ceinture baudrier BLEU. **a**.
4. BLOQUER la ceinture sous-abdominale et baudrier du véhicule. Se référer au manuel du propriétaire du véhicule  pour savoir comment la ceinture sous-abdominale et baudrier du véhicule se bloque.

★ *Dans de nombreux véhicules, l'enrouleur de la ceinture baudrier peut être réglé en mode de blocage en la déroulant complètement hors de l'enrouleur. Dans certains véhicules, la boucle se bloque. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule  pour voir comment bloquer votre système.*

★ *Pour s'assurer que la ceinture de sécurité du véhicule est bloquée après avoir installé le porte-bébé, tirer fermement sur la ceinture sous-abdominale entre les guides de ceinture. La ceinture doit rester tendue si le système du véhicule est bloqué.*

⚠ **AVERTISSEMENT! POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, NE JAMAIS installer ce dispositif de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité de véhicule sous-abdominale et baudrier qui ne se bloque pas. Une pince de sécurité DOIT ÊTRE utilisée avec une ceinture de véhicule qui NE SE BLOQUE PAS. Appelez le Service clientèle CYBEX au 1-937-773-3971 pour obtenir une pince de sécurité.**

5. Pousser fermement le porte-bébé sur le siège du véhicule, en appuyant à proximité de la sangle d'entrejambe entre les jambes de l'enfant **a**, tout en retirant le mou de la ceinture sous-abdominale. Répéter pour la ceinture baudrier. **b**
6. S'assurer que la boucle de la ceinture du véhicule et les autres éléments NE GÉNENT PAS le porte-bébé.



Installation du porte-bébé sans la base avec une ceinture sous-abdominale et baudrier

7. Vérifier l'angle d'inclinaison. Réglér l'angle d'inclinaison du siège jusqu'à ce que la ligne ROUGE, située sur le porte-bébé, soit de niveau avec le sol. Une serviette bien enroulée ou une nouille de piscine peut être placée sous le porte-bébé, près du dossier du siège du véhicule, pour ajuster l'angle. Voir page 43.

i L'Aton 2 peut être en contact avec le(s) siège(s) situé(s) devant lui, tant que cela n'affecte pas l'angle d'inclinaison de l'Aton 2.

8. Saisir le porte-bébé aux guides de ceinture et le tirer d'un côté vers l'autre et de l'avant vers l'arrière pour s'assurer qu'il est installé correctement. La base ne doit pas bouger de plus de 2,5 cm (1 po) dans n'importe quelle direction.

i Si le porte-bébé bouge trop, resserrer les ceintures de sécurité du véhicule et vérifier à nouveau. Il faudra peut-être essayer un autre emplacement de siège de véhicule ou une autre méthode d'installation, ou les deux.

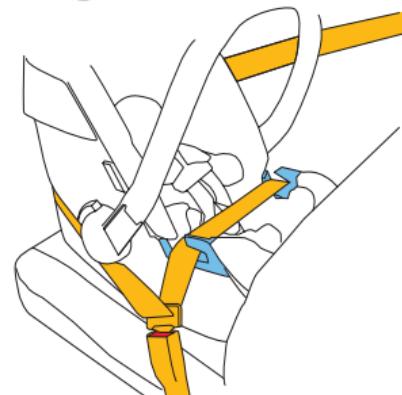
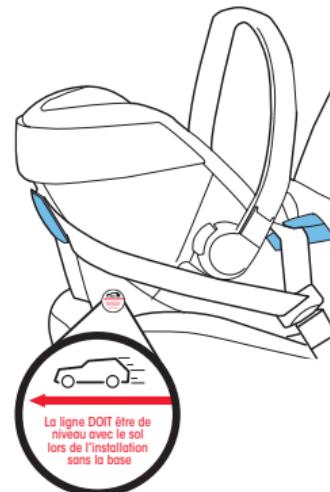
9. Si le porte-bébé se trouve à côté d'une portière ou d'un panneau de véhicule, étendre le système L.S.P. adjacent. Voir page 39.

AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- TOUJOURS s'assurer de BLOQUER la poignée en position CONDUITE / TRANSPORT lors de l'utilisation de ce dispositif de refoulement pour enfant dans un véhicule.
- NE JAMAIS INSTALLER le porte-bébé avec LES DEUX ceintures sous-abdominale et baudrier installées sous les guides de ceinture.



7



Installation du porte-bébé sans la base avec une ceinture sous-abdominale uniquement

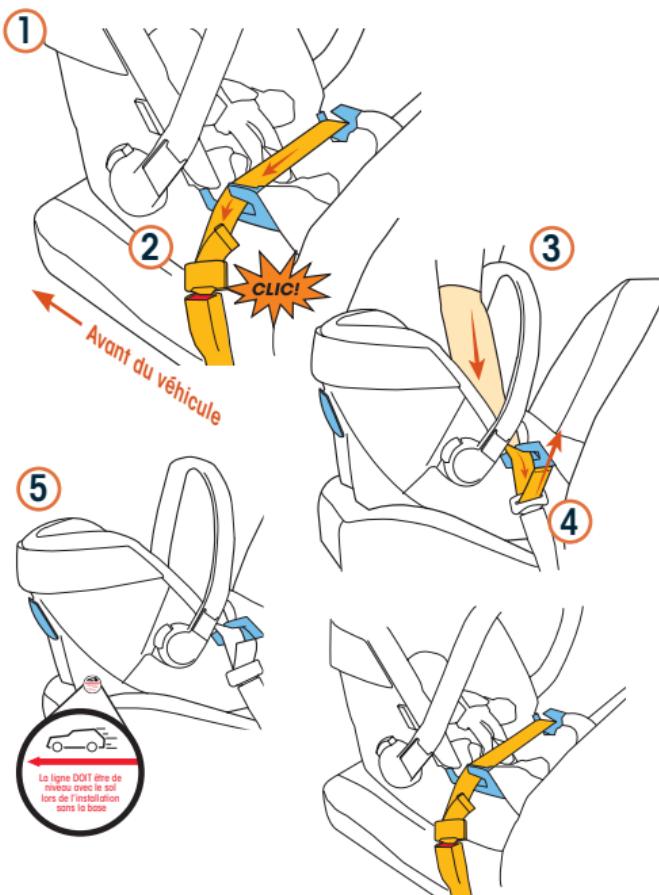
1. Mettre le porte-bébé sur un siège de véhicule arrière en poussant fermement l'embout des pieds contre le dossier du siège du véhicule.
2. Faire passer la ceinture sous-abdominale en dessous des deux guides de ceinture. **BOUCLER LA CEINTURE.**
3. Pousser fermement le porte-bébé sur le siège du véhicule, en appuyant à proximité de la sangle d'entrejambe entre les jambes de l'enfant, tout en retirant le mou de la ceinture sous-abdominale.
4. Si nécessaire, rentrer l'extrémité libre de la ceinture sous-abdominale pour la mettre l'écart.
5. Vérifier l'angle d'inclinaison. Régler l'angle d'inclinaison du siège jusqu'à ce que la ligne **ROUGE**, située sur le porte-bébé, soit de niveau avec le sol. Une serviette bien enroulée ou une nouille de piscine peut être placée sous le porte-bébé, près du dossier du siège du véhicule, pour ajuster l'angle. Voir page 43.

i L'Aton 2 peut être en contact avec le(s) siège(s) situé(s) devant lui, tant que cela n'affecte pas l'angle d'inclinaison de l'Aton 2.

6. Saisir le porte-bébé aux guides de ceinture et le tirer d'un côté vers l'autre et de l'avant vers l'arrière pour s'assurer qu'il est installé correctement. La base ne doit pas bouger de plus de 2,5 cm (1 po) dans n'importe quelle direction.
7. Si le porte-bébé se trouve à côté d'une portière ou d'un panneau de véhicule, étendre le système L.S.P. adjacent. Voir page 39.

i Si le porte-bébé bouge trop, resserrer les ceintures de sécurité du véhicule et vérifier à nouveau. Il faudra peut-être essayer un autre emplacement de siège de véhicule ou une autre méthode d'installation, ou les deux.

AVERTISSEMENT! POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, TOUJOURS s'assurer de BLOQUER la poignée en position CONDUITE / TRANSPORT lors de l'utilisation de ce dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule.



Réglage de l'angle d'inclinaison sans la base

Il est très important pour la sécurité de l'enfant d'installer ce dispositif de retenue pour enfant à l'angle d'inclinaison correct.

⚠️ AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

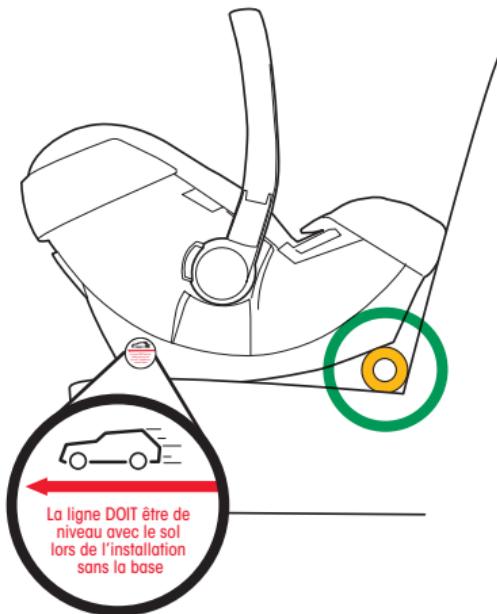
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant ou tout autre pour un bébé prématuré, un bébé de faible poids à la naissance, ou un bébé de santé fragile avant d'avoir consulté un médecin. Certains nourrissons peuvent éprouver des difficultés respiratoires ou d'autres problèmes médicaux en position assise.
- Si le dispositif de retenue pour enfant est **TROP DROIT**, la tête de l'enfant risque de tomber vers l'avant et de causer des problèmes respiratoires. Si le dispositif de retenue pour enfant est **TROP INCLINÉ** la protection en cas de collision peut être réduite.

Réglage de l'inclinaison

Régler l'angle d'inclinaison du siège jusqu'à ce que la ligne **ROUGE**, située sur le porte-bébé, soit de niveau avec le sol.

Si vous avez des difficultés à obtenir un angle d'inclinaison correct :

1. Désinstaller le porte-bébé.
2. Placer une serviette bien enroulée ou une nouille de piscine sous le porte-bébé, le cas échéant. À bord d'un avion, une couverture de la compagnie aérienne, bien enroulée, peut être placée sous le porte-bébé pour ajuster l'angle.
3. Continuer l'installation.



Utilisation du porte-bébé à bord d'un avion

L'Administration fédérale de l'aviation (FAA) recommande que les enfants pesant jusqu'à 18 kg (40 lb) utilisent un siège pour enfant à harnais certifié lorsqu'ils voyagent à bord d'un avion. L'Aton 2 est certifié pour utilisation à bord d'un avion.



Installation du porte-bébé à bord d'un avion

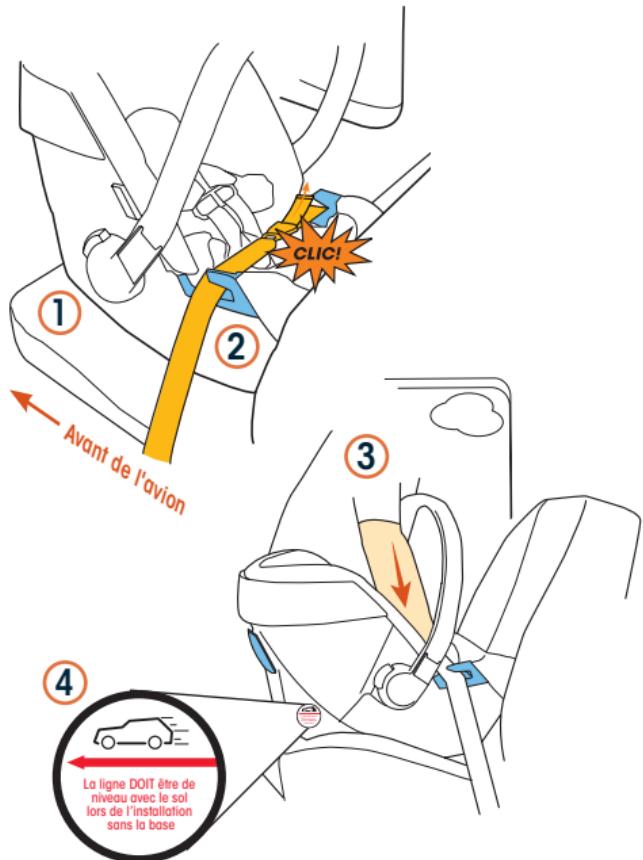
Installer le porte-bébé sur un siège du côté hublot pour éviter de bloquer l'allée.

1. Mettre le porte-bébé, face vers l'arrière, sur le siège de l'avion en poussant fermement l'embout des pieds contre le dossier du siège de l'avion.
2. Faire passer la ceinture sous-abdominale en dessous des deux guides de ceinture. **BOUCLER LA CEINTURE.**
3. Pousser fermement le porte-bébé sur le siège de l'avion en retirant le mou de la ceinture sous-abdominale.
4. Vérifier l'angle d'inclinaison. Ajuster l'angle d'inclinaison du siège jusqu'à ce que la ligne de niveau **ROUGE**, située sur le porte-bébé, soit de niveau avec le plancher de l'avion. Une couverture de la compagnie aérienne, bien enroulée, peut être placée sous le porte-bébé pour ajuster l'angle. Voir page 43.
5. Saisir le porte-bébé aux guides de ceinture et le tirer d'un côté vers l'autre et de l'avant vers l'arrière pour s'assurer qu'il est installé correctement. Le porte-bébé ne doit pas bouger de plus de 2,5 cm (1 po) dans n'importe quelle direction.

i Si le porte-bébé bouge trop, resserrer les ceintures de sécurité du véhicule et vérifier à nouveau.

AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- **NE PAS UTILISER** la base à bord d'un avion.
- **TOUJOURS** s'assurer de **BLOQUER** la poignée en position **CONDUITE / TRANSPORT** lors de l'utilisation de ce dispositif de retenue pour enfant à bord d'un avion.
- **NE JAMAIS UTILISER** le système L.S.P. à bord d'un avion.



Retirer le revêtement de siège

Le revêtement du siège est conçu pour être très serré et pour s'adapter exactement à l'intérieur du porte-bébé. Porter une attention particulière avant et pendant l'enlèvement du revêtement afin de se rappeler comment le remettre en place.

1. Retirer les sangles du harnais des fentes du harnais, comme décrit en page 18.
2. Retirer les coussinets d'épaule et de boucle.
3. Retirer soigneusement le revêtement de la zone de la coque, autour des guides de ceinture, en accordant une attention particulière à ne pas endommager la mousse PSE.
4. Retirer le revêtement autour du couvre-sangle de réglage en plastique et le faire glisser vers le haut, autour de la boucle du harnais.

i NE PAS endommager, retirer ou éliminer toute mousse PSE.

i NE JAMAIS utiliser le porte-bébé si le revêtement de siège n'est pas installé correctement.

Installer le revêtement du siège

Pour remettre en place le revêtement du siège, inverser ces étapes. Commencer par le haut du siège et se diriger vers le bas en direction des guides de ceinture et de la zone des pieds.

Accorder une attention particulière à la remise en place du bord du revêtement de siège dans les espaces restreints autour des guides de ceinture, ainsi qu'à l'extrémité des pieds du siège.

Nettoyage de taches

Nettoyer les taches des revêtements de siège, des épaulettes, du coussinet de boucle et de l'insert pour nouveau-né selon le besoin, avec un linge propre et une solution d'eau et de savon doux.

Instructions de lavage

Le revêtement du siège, les épaulettes, le coussinet de boucle et l'insert pour nouveau-né peuvent être lavés selon le suivant :

-  Laver en machine à l'eau froide, au cycle délicat, avec un détergent doux
-  Ne pas utiliser d'eau de Javel
-  Ne pas sécher au sèche-linge
-  Pendre pour faire sécher.
-  Ne pas repasser.

Sangles du harnais

Nettoyer avec une éponge, à l'eau tiède et au savon doux. Laisser sécher à l'air. Ne pas repasser.

- **NE JAMAIS** retirer le harnais ou les éléments du harnais du porte-bébé.
- **NE JAMAIS** utiliser d'eau de Javel, de nettoyants ou solvants ménagers.

Boucle du harnais

La nettoyer avec une éponge ou rincer soigneusement la boucle du harnais à l'eau tiède. La tester en l'attachant et en la détachant jusqu'à ce qu'un **DÉCLIC** soit audible après avoir inséré chaque languette de boucle dans la boucle. Si un **DÉCLIC** n'est pas audible, répéter l'opération de nettoyage.

- **NE JAMAIS** utiliser d'eau de Javel, de nettoyants ou solvants ménagers.
- **NE PAS** lubrifier.

Connecteurs DUA

Nettoyer avec une éponge ou rincer soigneusement les connecteurs DUA à l'eau tiède. Les tester en les attachant et en les détachant jusqu'à ce qu'un **DÉCLIC** soit audible après avoir attaché et détaché chaque connecteur à un ancrage DUA inférieur. Si un déclic n'est pas audible, répéter l'opération de nettoyage.

- **NE JAMAIS** utiliser d'eau de Javel, de nettoyants ou solvants ménagers.
- **NE PAS** lubrifier.

Pièces en plastique

Les essuyer à l'eau tiède et au savon doux.

Liste de contrôle de sécurité

- Avez-vous lu et compris ce Mode d'emploi et toutes les étiquettes apposées sur le dispositif de retenue pour enfant?
- Est-ce que le dispositif de retenue pour enfant se trouve face vers l'arrière sur un emplacement de siège de véhicule approuvé?
- Si la base est utilisée, est-elle installée en toute sécurité avec le pied d'appui bloqué fermement contre le plancher du véhicule?
- L'angle d'inclinaison est-il correct selon l'indicateur de niveau ou la ligne de niveau **ROUGE**?
- Est-ce que les fentes du harnais utilisées se trouvent au niveau ou en dessous des épaules de l'enfant?
- Est-ce que le harnais est bien serré avec la pince de poitrine au niveau des aisselles de l'enfant?
- Est-ce que le harnais est bien serré et n'est pas tordu?
- Est-ce que le porte-bébé est bien enclenché dans la base? Est-ce que le bouton **VERT** de sécurité est visible?
- Si le dispositif de retenue pour enfant se trouve près d'une portière ou d'un panneau de véhicule, est-ce que le système L.S.P. adjacent est relevé?
- Est-ce que l'enfant pèse entre 1,8–15,9 kg (4 et 35 lb)?
- Est-ce que la taille de l'enfant est comprise entre 43–76 cm (17–30 po)?
- Est-ce que le dessus de la tête de l'enfant se trouve à plus de 2,5 cm (1 po) du haut du porte-bébé?
- Est-ce que la date d'aujourd'hui précède la date « Ne pas utiliser après » indiquée sur le dispositif de retenue pour enfant?
- Avez-vous vérifié si les surfaces sont chaudes pendant le temps ensoleillé?

Mesures de sécurité pour le véhicule

- **NE JAMAIS** conduire sous l'influence d'alcool ou de drogues.
- **NE JAMAIS** conduire en étant distrait (par ex. usage d'un téléphone cellulaire, envoi de messages texte, soins d'un enfant).
- Chacun doit avoir la ceinture attachée ou le véhicule ne démarre pas! **NE FAIRE AUCUNE EXCEPTION**, ni pour les adultes ni pour les enfants!
- Si quelqu'un détache sa ceinture, le véhicule **S'ARRÈTE**! En étant ferme et conséquent, il y aura moins de problèmes de discipline au fur et à mesure que l'enfant grandit.
- **NE JAMAIS** laisser d'objets libres (par ex., de l'épicerie, des livres, des sacs) dans un véhicule. En cas d'arrêt soudain, les objets libres continuent à bouger, causant éventuellement des blessures graves.
- **NE JAMAIS** laisser un enfant tout seul dans un véhicule, même pour une seule minute.
- **TOUJOURS** garder les portières du véhicule **VERROUILLÉES** lorsque le véhicule est à l'arrêt et sans surveillance afin d'empêcher les enfants de grimper à l'intérieur de celui-ci.

Information générale concernant le SensorSafe

Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant comme normalement.

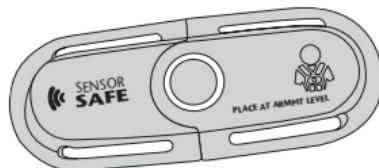
La fiche du récepteur SensorSafe contrôle l'émetteur de la pince de poitrine et le véhicule. Après être arrivé à destination et avoir arrêté le véhicule, le système SensorSafe émet une série de petites tonalités vous rappelant que le bébé se trouve dans le véhicule.

L'installer une seule fois et le SensorSafe sera toujours prêt à vous avertir.

AVERTISSEMENT! Pour éviter les **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**, ce produit contient des aimants. Avant de l'utiliser, consultez votre médecin traitant quant à sa compatibilité avec des stimulateurs cardiaques et appareils médicaux semblables.

Information importante d'utilisation

- Le SensorSafe comprend deux éléments :
 - 1) L'émetteur de la pince de poitrine et
 - 2) La prise du récepteur. Le système ne fonctionnera pas si ces deux éléments ne se trouvent pas dans le véhicule avec le récepteur enfoncé dans le port OBDII du véhicule. Voir page 52.
- Ce système fonctionne avec l'application SensorSafe qui peut être téléchargée à partir de : L'App Store^{MD} ou de Google Play^{MC}.**
- La pince de poitrine du SensorSafe est conçue pour passer en mode veille après avoir été enclenchée pendant 12 heures. Bien que les voyages en voiture de 12 heures sans arrêts ne sont pas communs et ne sont pas recommandés, la pince de poitrine doit être désenclenchée et bouclée après 12 heures pour réactiver le système SensorSafe.



Émetteur de la pince de poitrine



Prise du récepteur

** Les marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs particuliers.

Information générale concernant le SensorSafe

- La fiche du récepteur fonctionne UNIQUEMENT avec les véhicules 2008 ou plus récents achetés aux É.-U. ou au Canada. Si vous désirez utiliser la pince de poitrine SensorSafe dans un véhicule hybride ou électrique, il faudra télécharger l'application à partir de l'App Store^{MD} ou de Google Play^{MC}. ** Des fiches de récepteur supplémentaires peuvent être achetées pour des véhicules supplémentaires. Pour toute question, veuillez télécharger l'application SensorSafe ou contacter CYBEX au : 1-937-773-3971 ou en ligne au site : www.cybex-online.com

Utilisation des piles

- Pour prolonger la vie utile de la pile, toujours ranger la pince de poitrine SensorSafe en position non enclenchée.
- La pince de poitrine est livrée avec une (1) pile bouton lithium installée qui peut être remplacée.
- Le SensorSafe est conçue pour vous avertir en cas de pile faible. Si la pile de la pince de poitrine devient faible, le récepteur SensorSafe activera une alarme sonore de « pile faible » et une DEL clignotera 10 fois lorsque la pince de poitrine est enclenchée. Cette alarme sonore de « pile faible » est différente des tonalités qui sont normalement audibles lorsque le système SensorSafe est activé. La pince de poitrine SensorSafe utilise une pile bouton lithium Panasonic^{MC} CR2032. Si vous éprouvez des difficultés avec le matériel SensorSafe, veuillez contacter CYBEX au : 1-937-773-3971 ou en ligne au site : www.cybex-online.com pour commander des pièces ou une pile de recharge.

** Les marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs particuliers.

Technologie SensorSafe^{MC}

Des questions? Des commentaires? :

Visitez notre site : www.cybex-online.com

or appelez CYBEX au : 1-937-773-3971

Cet appareil est conforme aux exigences de la norme SAE J3005.

Certifiée FCC :

Modèle de la pince de poitrine : SOSR2, FCC ID : 2ABS2-SOSR3

Modèle de la prise du récepteur : SS2, FCC ID : 2ABS2-SS2

Cet appareil est conforme à l'Article 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives.
- (2) Cet appareil doit accepter toute autre interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.



AVERTISSEMENT! Des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES peuvent se produire

- Les changements ou modifications apportés à cette unité non expressément autorisés par le tiers responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.
- **REMARQUE** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites relatives aux appareils numériques de catégorie B conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement domestique.

Information générale concernant le SensorSafe (Suite)

Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il ne produira pas d'interférence dans une installation particulière. Si cet appareil occasionne des interférences nuisibles aux réceptions radio ou télévisuelles, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette interférence grâce à l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter et repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'assistance.

Pince de poitrine :

Mise en garde RF :

Cet appareil a été évalué pour sa conformité aux exigences générales en matière d'exposition aux radiofréquences. Cet appareil peut être utilisé sans restriction dans des conditions d'exposition portable.

Prise du récepteur :

Déclaration de la FCC sur l'exposition aux radiations :

Cet équipement est conforme aux limites de radiation de la FCC indiquées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre la source des radiations et votre corps.

1. INSTALLER LE RÉCEPTEUR SENSORSAFE.

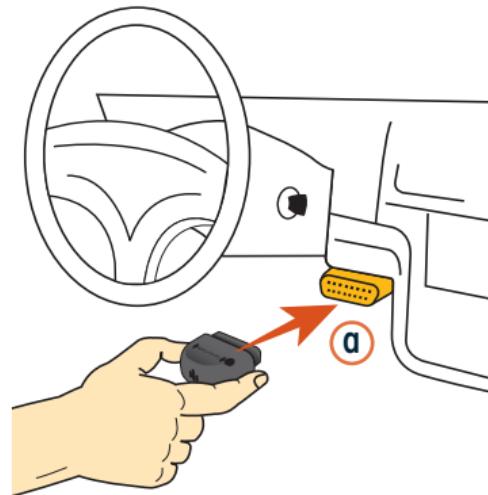
Repérer le port OBDII à 16 broches **a** dans le véhicule. Se reporter au manuel du propriétaire du véhicule pour connaître son emplacement. Brancher le récepteur SensorSafe.

S'il est impossible de trouver le manuel du propriétaire du véhicule, l'application SensorSafe peut comprendre l'information concernant l'emplacement du port OBDII à 16 broches dans le véhicule.

Le récepteur SensorSafe émettra une longue tonalité lors de la première communication avec le réseau du véhicule. Dans certains véhicules, ceci se produit immédiatement après l'installation du récepteur SensorSafe. Dans d'autres, la tonalité ne sera audible qu'après le démarrage du véhicule.

Ce signal d'initialisation n'est audible qu'une seule fois après l'installation.

2. METTRE LE VÉHICULE EN MARCHE.



3. CYCLE DE LA PINCE DE POITRINE SENSORSAFE.

La pince de poitrine SensorSafe est conçue pour passer en « mode veille » si elle reste enclenchée pendant plus de 12 heures. Pour réinitialiser ou « réveiller » la pince de poitrine, la désenclencher et la réenclencher. Lorsque vous faites cela, la DEL bleue clignotera deux fois. POUR PROLONGER LA VIE UTILE DE LA PILE, TOUJOURS RANGER LA PINCE DE POITRINE SENSORSAFE EN POSITION NON ENCLENCHÉE.

4. CONDUIRE LE VÉHICULE.

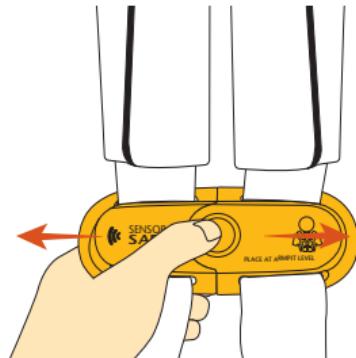
Le récepteur du SensorSafe est conçu pour s'activer après la conduite du véhicule à une vitesse de 8 km/h (5 mph) ou plus.

5. GARER LE VÉHICULE ET ARRÊTER LE MOTEUR.

2 secondes après avoir garé le véhicule et arrêté le moteur, le SensorSafe émettra un rappel sonore alertant que le bébé se trouve dans le véhicule. Si le rappel sonore n'est pas audible, tester le SensorSafe en refaisant les étapes 1 à 5. Appelez CYBEX au : 1-937-773-3971 ou en ligne au site :

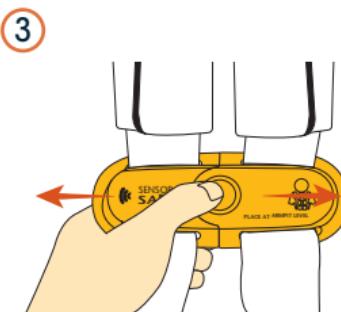
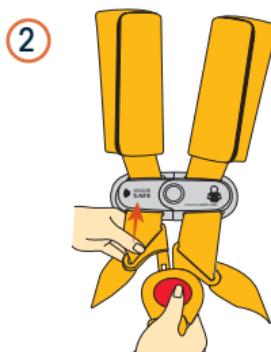
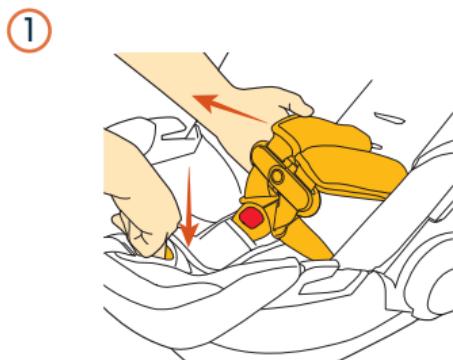
www.cybex-online.com si le rappel sonore n'est toujours pas audible.

- i** Le récepteur SensorSafe émettra également un signal sonore si votre enfant désenclenche la pince de poitrine après la conduite du véhicule à une vitesse de 8 km/h (5 mph) ou plus, mais uniquement si le véhicule est en marche.



Remplacement de la pile de la pince de poitrine SensorSafe.

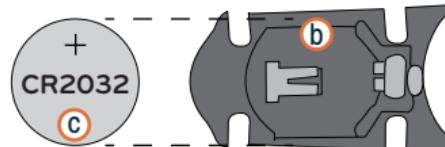
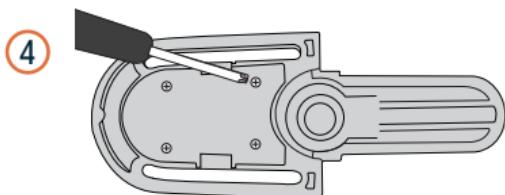
1. Desserrer le harnais en appuyant sur le bouton de désenclenchement du harnais, situé sur le devant du dispositif de retenue pour enfant, et en tirant les deux sangles du harnais vers l'avant.
2. Déboucler le harnais en appuyant sur le bouton de la boucle de l'entrejambe pour extraire les deux languettes de boucle.
3. Désenclencher la pince de poitrine en appuyant sur le bouton de désenclenchement et en séparant la pince de poitrine.



Utilisation du SensorSafe (Suite)

Français

4. Retourner l'extrémité mâle de la pince de poitrine et desserrer les vis à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Retirer le couvercle **a**.
5. Retirer le circuit imprimé **b** de la pince de poitrine. Retirer la pile **c** du circuit imprimé. Remplacer la pile avec une pile bouton au lithium Panasonic^{MC} ** CR2032 neuve, comme illustré.
6. Remettre le circuit imprimé avec la pile neuve dans la pince de poitrine. Remettre le couvercle en place et serrer les vis. Ceci termine le processus de remplacement de la pile.
7. Pour toute question, veuillez contacter CYBEX au : 1-937-773-3971 ou en ligne au site : www.cybex-online.com



** Les marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs particuliers.

Si vous avez besoin d'aide...

Veuillez contacter notre Service clientèle, où notre personnel comprend de nombreux techniciens spécialisés en matière de sécurité des enfants passagers d'un véhicule (CPS), pouvant adresser toute question concernant l'installation, les pièces de rechange, l'entretien ou la garantie. Pour les questions spécifiques, envoyez-nous une photo par courriel. Cela nous aidera à mieux vous servir.

Lors du contact, veuillez avoir sous la main le numéro de modèle et la date de fabrication du produit afin de pouvoir vous servir de manière plus efficace. Cette information se trouve sous le siège de votre porte-bébé et de la base.

Veuillez contacter Cybex :

- TÉL. : 1-937-773-3971
- COURRIEL : support.americas@goodbabyint.com
- Site web : www.cybex-online.com

Aide concernant l'installation

L'installation correcte du siège d'auto dans votre véhicule est extrêmement importante pour la sécurité de votre enfant. Toutefois, elle n'est pas toujours facile à faire. **Selon des statistiques, plus de 72 % des sièges d'auto ne sont pas installés correctement!**

S'assurer que le siège d'auto est installé correctement en utilisant l'un des ressources suivantes :

- www.fc.gc.ca
- www.safekids.org
- Vos services locaux d'incendie et de police et leurs techniciens de la sécurité des enfants passagers certifiés

Recyclage

Lorsque le siège est arrivé à sa date d'expiration, nous recommandons de le mettre au recyclage. Contacter le centre de recyclage de votre localité pour connaître la meilleure manière de mettre votre siège au rebut. Nous ne recommandons pas de donner ou de vendre votre siège à quiconque, ni de simplement mettre votre siège au rebut.

Si le véhicule a été impliqué dans un accident

 **Avertissement! Pour éviter les blessures graves, voire mortelles, ne pas utiliser ce dispositif de retenue s'il a été impliqué dans une collision. Il a peut-être subi des dommages cachés et il doit être remplacé. Votre compagnie d'assurance pourra peut-être vous aider à remplacer votre dispositif de retenue pour enfant.**

IMPORTANT : Veuillez enregistrer immédiatement votre Aton 2 afin de pouvoir être contacté au cas de rappel, bien qu'improbable.

Enregistrez-vous en ligne à <http://register.cybex-online.com/ca/carseats> ou envoyez-nous la carte d'enregistrement séparée.

GARANTIE LIMITÉE

CYBEX garantit, à l'acheteur/consommateur d'origine ce produit contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine (« Période de garantie »). Pendant cette Période de garantie, CYBEX, peut, à sa discrétion, réparer ou remplacer ce produit, s'il est reconnu défectueux par le fabricant en raison d'un défaut de matériel ou de main-d'œuvre. CYBEX se réserve le droit d'abandonner ou de modifier les pièces, le tissu, les modèles ou les produits ou de substituer ce produit par un modèle ou produit comparable. Pour faire une réclamation au titre de cette garantie, veuillez-nous contacter au site Web : info.us@cybex-online.com, par téléphone au 1-937-773-3971, ou par écrit à :

Columbus Trading-Partners USA Inc.

À l'att'n de : ParentLink
1801 Commerce Drive
Piqua, OH 45356, É.-U

Un reçu original est nécessaire pour valider votre garantie et les frais d'expédition seront la responsabilité de l'acheteur/consommateur d'origine. Pour accélérer le traitement des réclamations de garantie à venir et pour vérifier la date de l'achat original, veuillez compléter et envoyer la carte d'enregistrement de propriétaire préadressée dans les trente (30) jours suivant l'achat.

LIMITATIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas les conséquences de l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de négligence, modification, mauvaise installation, accidents, utilisation incorrecte ou abusive du produit. Il est expressément convenu que les obligations de CYBEX et que les recours de l'acheteur/consommateur d'origine ci-incluses sont exclusifs et se limitent strictement à la réparation ou au remplacement du produit. Cette garantie limitée est subordonnée au respect intégral des provisions du Mode d'emploi. En aucun cas, CYBEX ou le concessionnaire vendant ce produit ne seront responsables envers vous des dommages, y compris les dommages accidentels ou indirects, résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser ce produit.

LIMITATIONS DE GARANTIE ET DROITS PROVINCIAUX ET D'ÉTAT :

Cette garantie et les remèdes énoncés plus haut sont exclusifs et remplacent toutes autres garanties, verbales ou écrites, expresses ou implicites. Dans la limite autorisée par la loi applicable, toute garantie implicite, y compris garanties implicites de valeur commerciale ou d'adaptation à un usage particulier, sont expressément exclues par la présente. Certains états et provinces ne permettant pas la limitation de la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il est possible que ces limitations ne vous concernent pas. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits variant d'un état/province à un autre état/province. Ni CYBEX, ni le concessionnaire vendant ce produit n'a autorisé une quelconque personne à créer toute autre garantie, obligation ou responsabilité en rapport à ce produit.